

DE

## Originalbetriebsanleitung - Gartenpflege-Set

EN

Translation of the original instructions - Garden maintenance set

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine - Maintenance set de jardinage

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale - Set per il giardino

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing - Tuinverzorgingset

CZ

Překlad originálního návodu k provozu - Zahradní set

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku - Nožnice na trávnik

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása - Kerti ápolószett



## 4 in 1 GPS 1000

95193

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland



**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

CESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |  
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE |  
PUŠTANJE U RAD \_\_\_\_\_ **2**

**Deutsch** **TECHNISCHE DATEN | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG |**  
**SICHERHEITSHINWEISE | WARTUNG | GEWÄHRLEISTUNG** \_\_\_\_\_ **29**

**English** TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | SAFETY INSTRUCTIONS |  
MAINTENANCE | GUARANTEE \_\_\_\_\_ **38**

**Français** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION |  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ | ENTRETIEN | GARANTIE \_\_\_\_\_ **47**

**Italiano** DATI TECNICI | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE | ISTRUZIONI DI SICUREZZA |  
MANUTENZIONE | GARANZIA \_\_\_\_\_ **56**

**Nederlands** TECHNISCHE GEGEVENS | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM |  
VEILIGHEIDSAADVIEZEN | ONDERHOUD | GARANTIE | \_\_\_\_\_ **65**

**Cesky** TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY |  
ÚDRŽBA | ZÁRUKA \_\_\_\_\_ **74**

**Slovensky** TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | BEZPEČNOTNÉ POKYNY |  
ÚDRŽBA | ZÁRUKA \_\_\_\_\_ **83**

**Magyar** MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS \_\_\_\_\_ **92**

**EG-Konformitätserklärung** | EC-Declaration of Conformity | Déclaration de conformité CE | Dichiarazione di  
conformità CE | EG-Conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Aazonossági nyilatkozat EU \_\_\_\_\_ **101**



**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |  
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



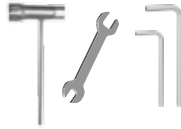
1



2



3



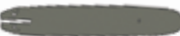
4



5



6



7



8



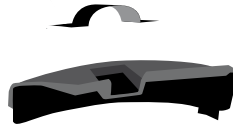
14



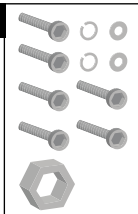
9



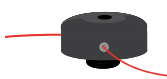
10



11



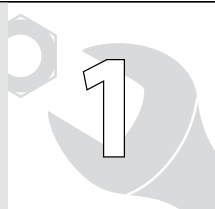
12



13



DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



2

DE **Inbetriebnahme**  
EN Starting-up the machine  
FR Mise en service  
IT Messa in funzione  
NL Inbedrijfstelling  
CZ Uvedení do provozu  
SK Uvedenie do prevádzky  
HU Üzembe helyezés



3-16

DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés



17-20

DE **Arbeitsanweisungen**  
EN Work instructions  
FR Instructions  
IT Istruzioni di lavoro  
NL Werkaanwijzing  
CZ Pracovní instrukce  
SK Pracovné inštrukcie  
HU Munkavégzési utasítások



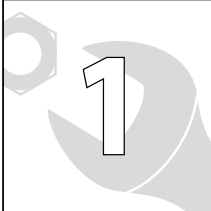
21-24

DE **Reinigung / Wartung**  
EN Cleaning / Maintenance  
FR Nettoyage / Entretien  
IT Pulizia / Manutenzione  
NL Schoonmaken / Onderhoud  
CZ Čištění / Údržba  
SK Čistenie / Údržba  
HU Tisztítás / Karbantartás

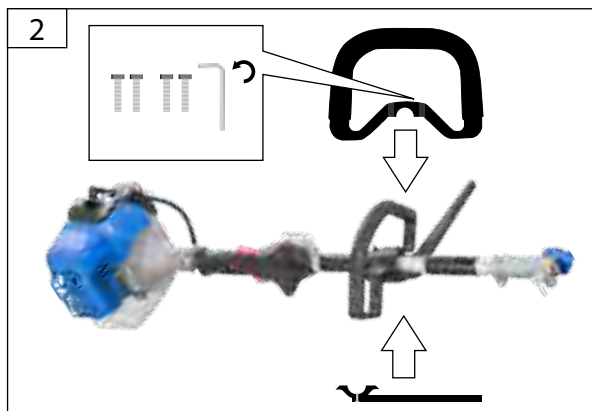
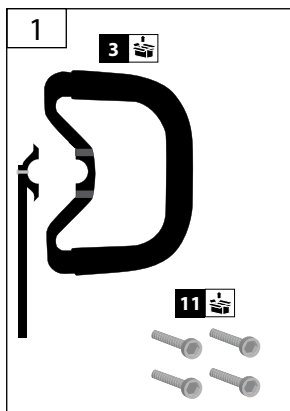


25-28

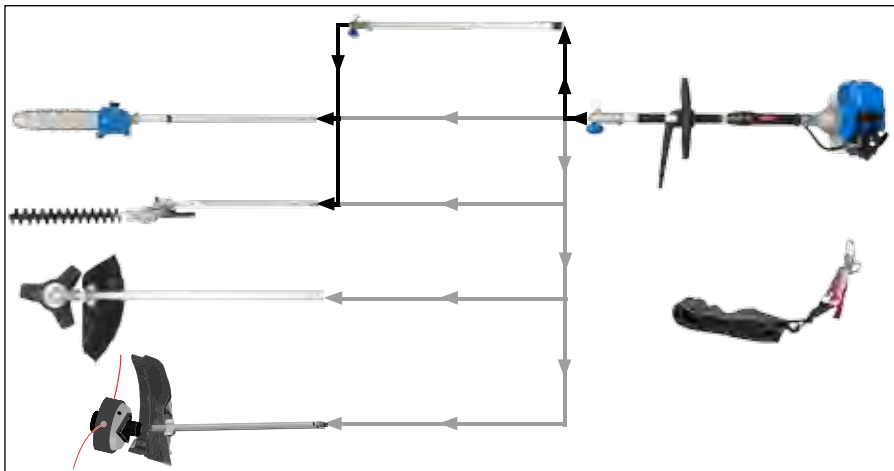
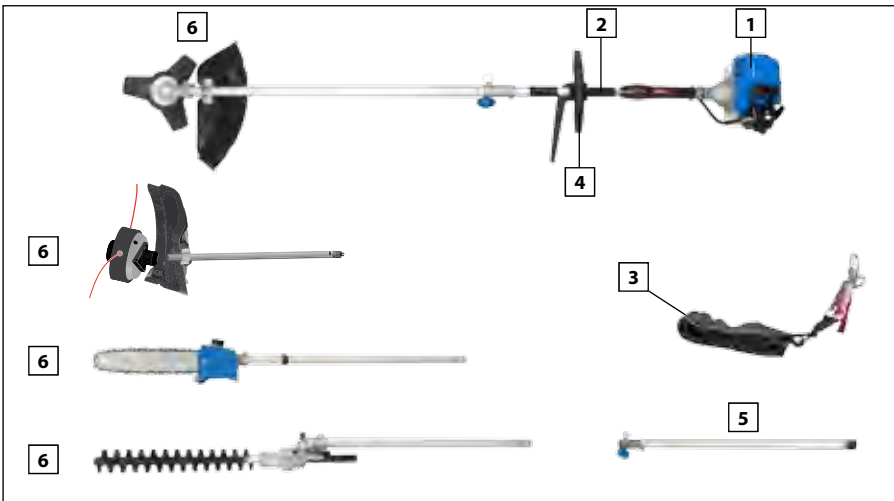
2



DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés

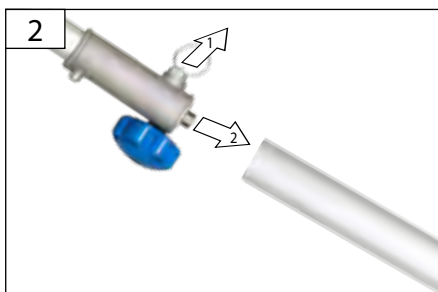
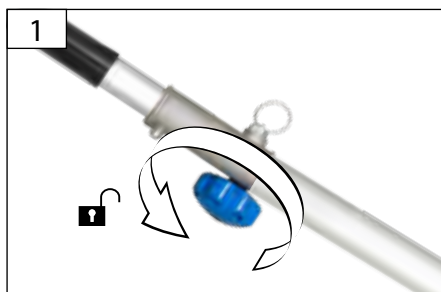
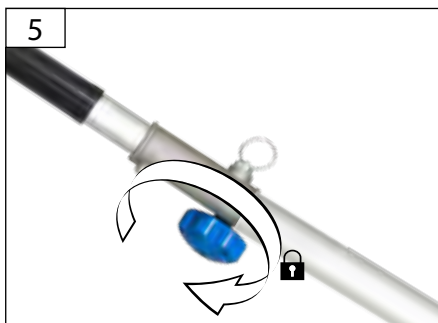
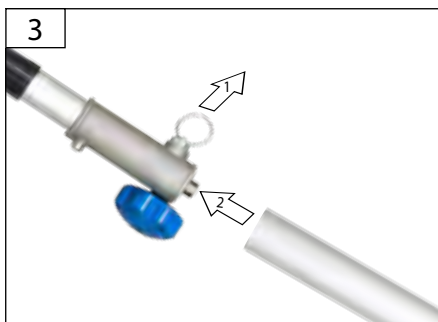
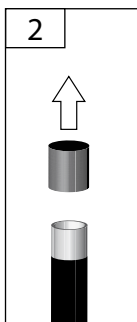
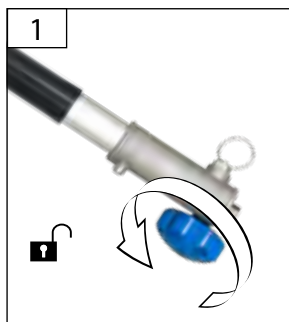


- DE **Inbetriebnahme**
- EN Starting-up the machine
- FR Mise en service
- IT Messa in funzione
- NL Inbedrijfstelling
- CZ Uvedení do provozu
- SK Uvedenie do prevádzky
- HU Üzembe helyezés



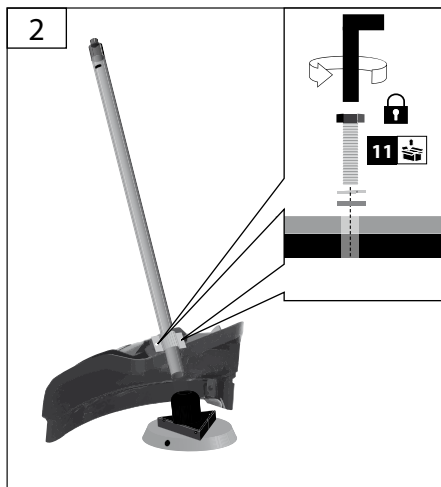
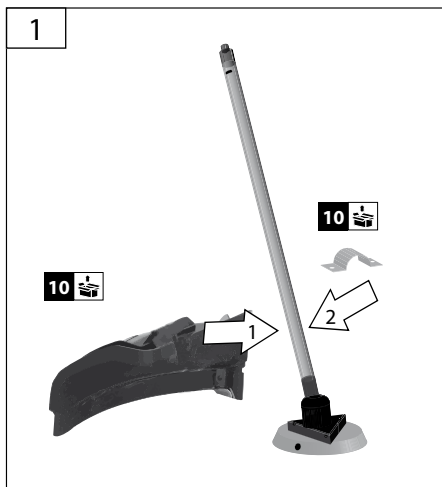


DE **Inbetriebnahme**  
 EN Starting-up the machine  
 FR Mise en service  
 IT Messa in funzione  
 NL Inbedrijfstelling  
 CZ Uvedení do provozu  
 SK Uvedenie do prevádzky  
 HU Üzembe helyezés





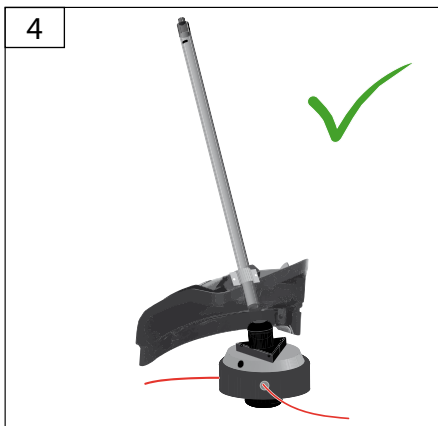
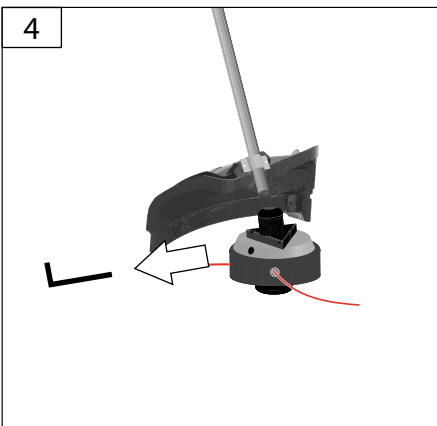
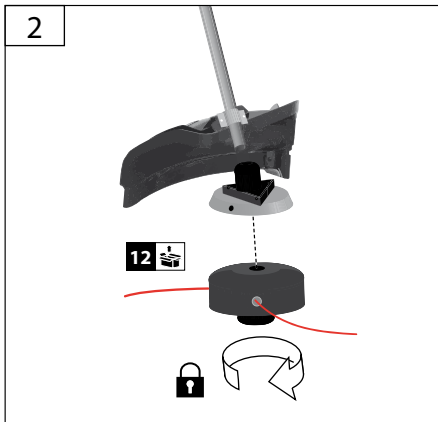
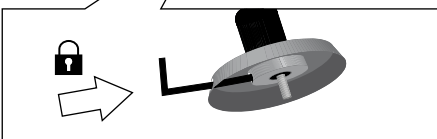
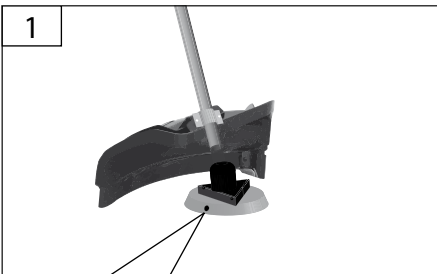
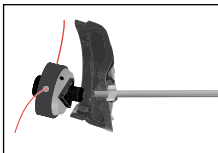
- DE **Inbetriebnahme**  
EN Starting-up the machine  
FR Mise en service  
IT Messa in funzione  
NL Inbedrijfstelling  
CZ Uvedení do provozu  
SK Uvedenie do prevádzky  
HU Üzembe helyezés



6



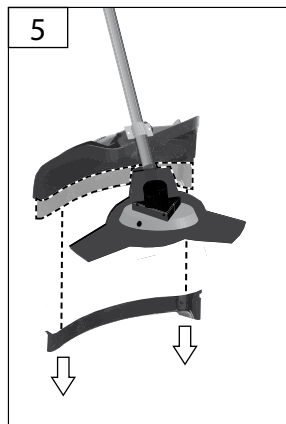
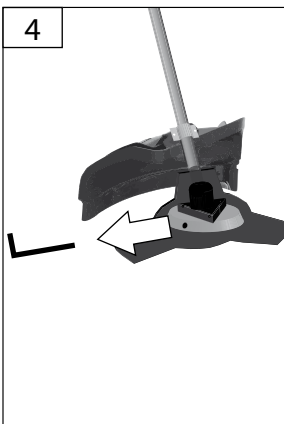
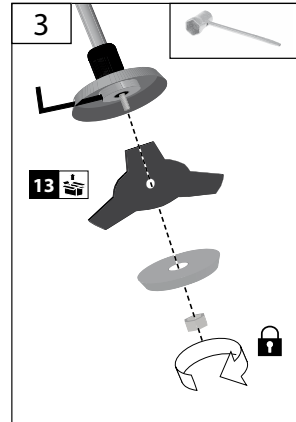
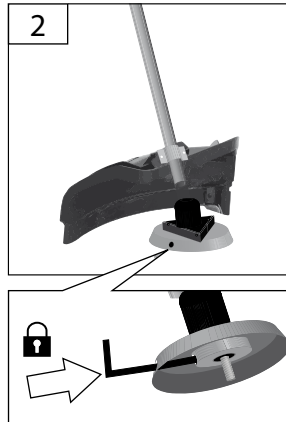
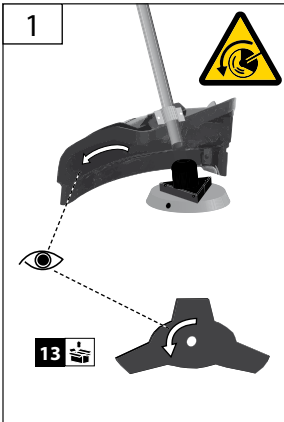
DE Rasentrimmeraufsatz  
EN Brush cutter attachment  
FR Embout pour débroussaillseuse  
IT Adattatore per decespugliatore  
NL Opzetstuk grastrimmer  
CZ Nástavec pro křovinořez  
SK Nástavec pre křovinořez  
HU Bozótvágó toldat



DE **Freischneideraufsatz**  
 EN Brush cutter attachment  
 FR Embout pour débroussailluse  
 IT Adattatore per decespugliatore  
 NL Opzetstuk grastrimmer  
 CZ Nástavec pro křovinořez  
 SK Nástavec pre křovinořez  
 HU Bozótívágó toldat

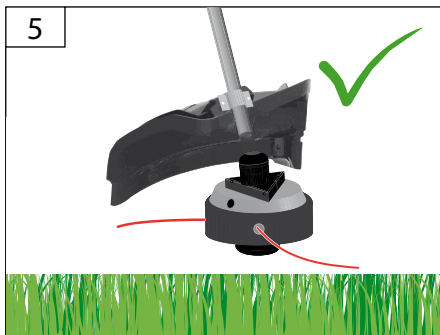
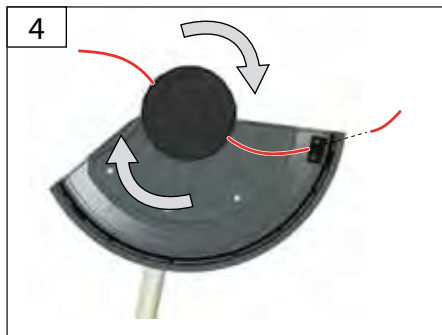
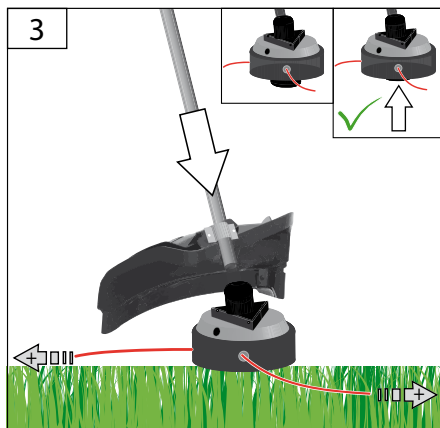
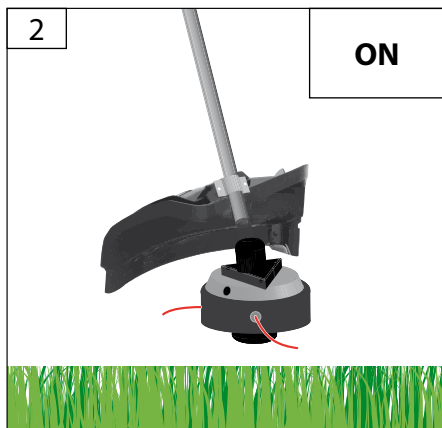
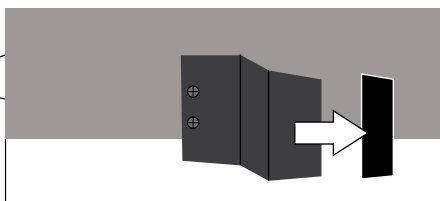


94069





DE **Faden nachstellen**  
 EN Thread to be adjusted  
 FR Régler le fil.  
 IT Regolare il filo  
 NL Draad instellen  
 CZ Seřídit vlákno  
 SK Nastaviť vlákno  
 HU Szálbeállítás



DE **Astsägenaufsatz**

HU Lánzfűrész gallyvágó toldat

EN Branch chain saw attachment

FR Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne

IT Adattatore per sega a catena per rami

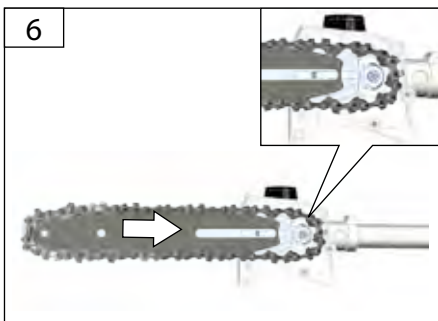
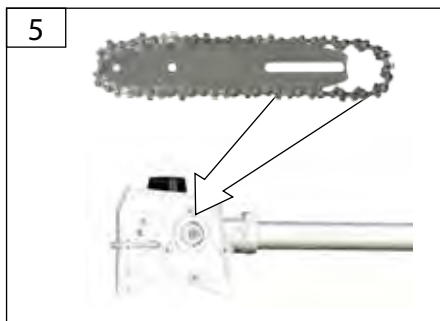
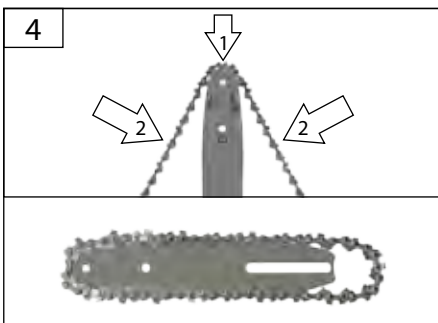
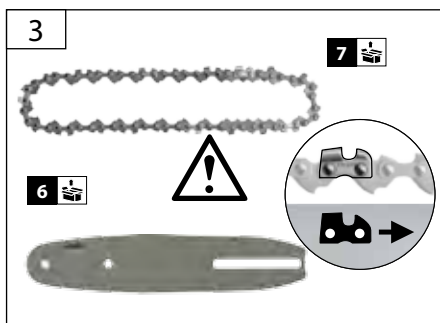
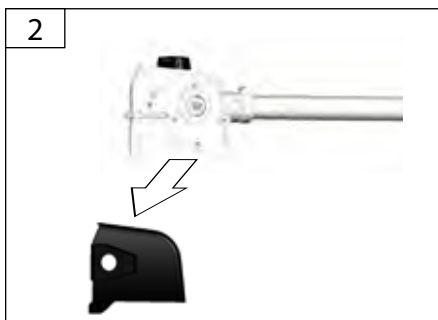
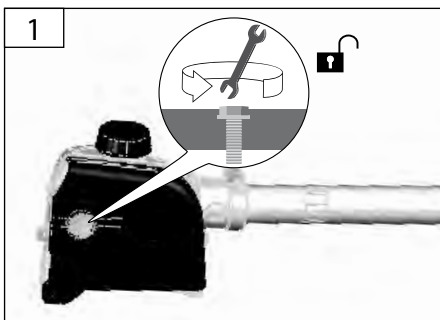
NL Opzetstuk takkenkettingzaag

CZ Nástavec pro řetězovou pilu na větve

SK Nástavec pre reťazový odvetvovač



9



2

DE **Astsägenaufsatz**

HU Lánzfűrész gallyvágó toldat

EN Branch chain saw attachment

FR Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne

IT Adattatore per sega a catena per rami

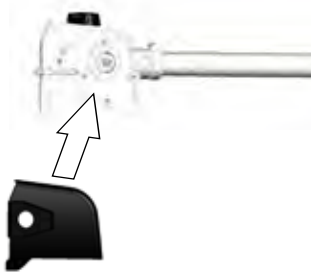
NL Opzetstuk takkenkettingzaag

CZ Nástavec pro řetězovou pilu na větev

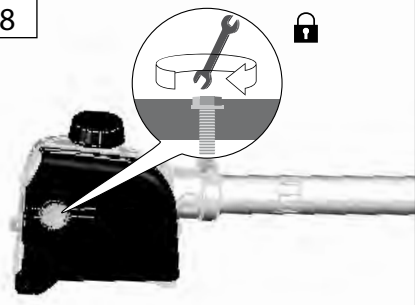
SK Nástavec pre reťazový odvetvovač



7



8



9



10

5



Güde®

95616



Güde®

95617



DE Astsägenaufsatz

HU Lánzfűrész gallyvágó toldat

EN Branch chain saw attachment

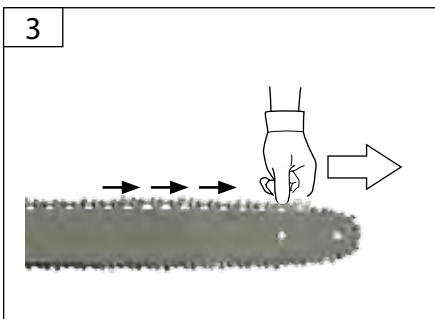
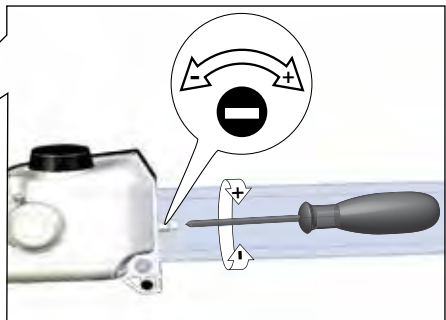
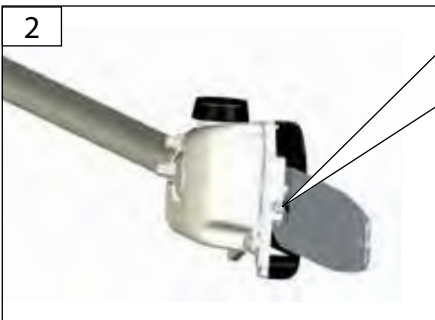
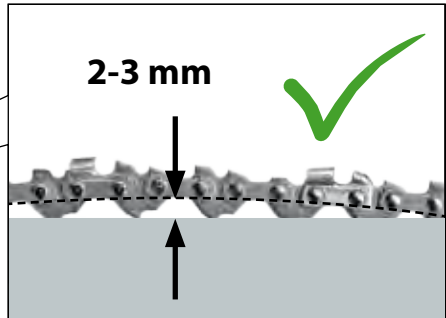
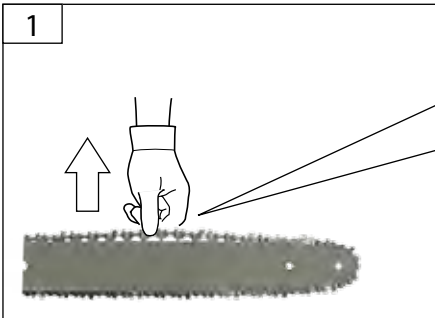
FR Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne

IT Adattatore per sega a catena per rami

NL Opzetstuk takkenkettingzaag

CZ Nástavec pro řetězovou pilu na větve

SK Nástavec pre reťazový odvetvovač





DE **Astsägenaufsatz**

HU Lánzfűrész gallyvágó toldat

EN Branch chain saw attachment

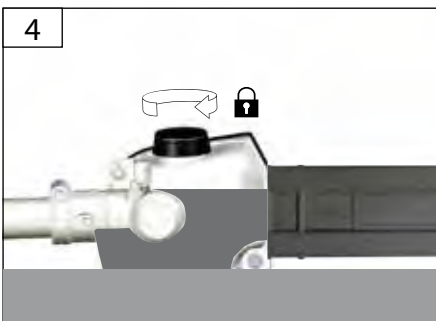
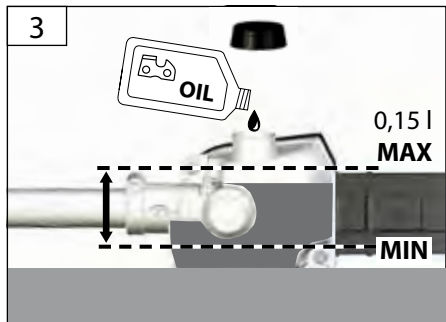
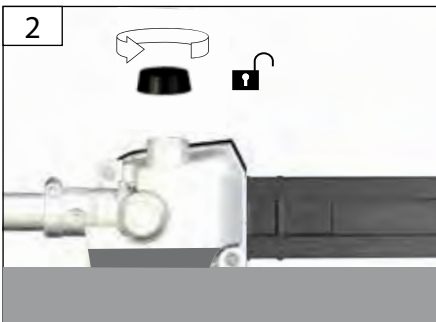
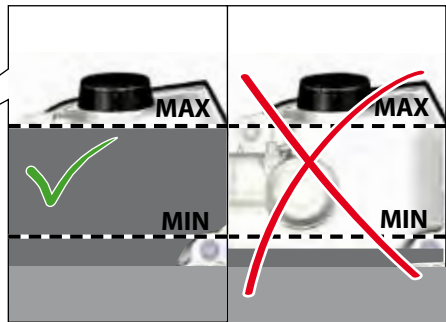
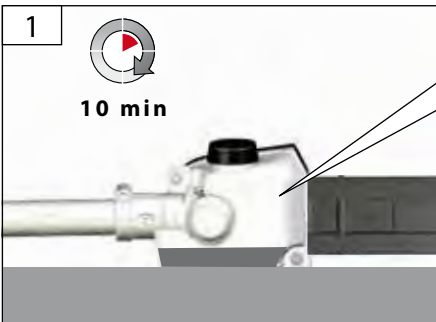
FR Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne

IT Adattatore per sega a catena per rami

NL Opzetstuk takkenkettingzaag

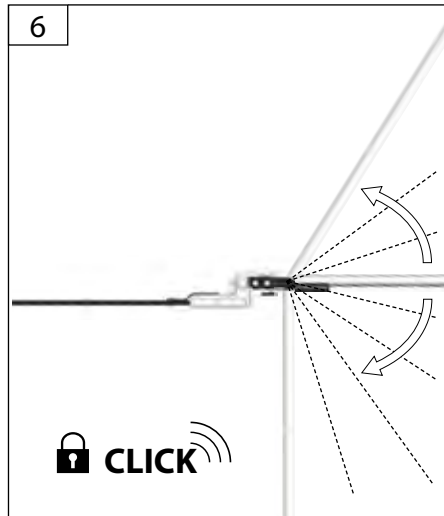
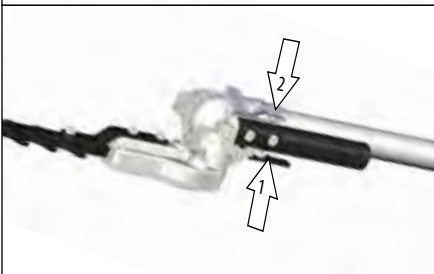
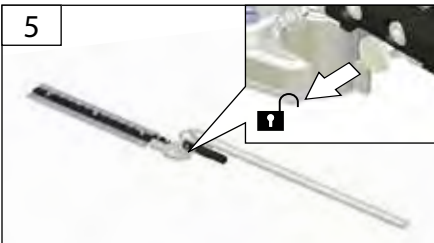
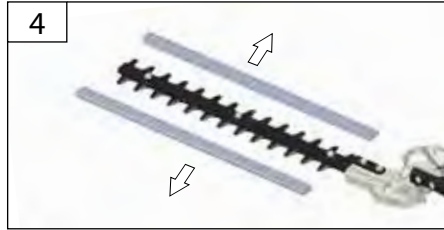
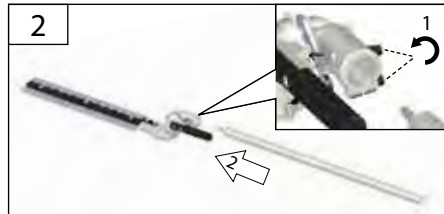
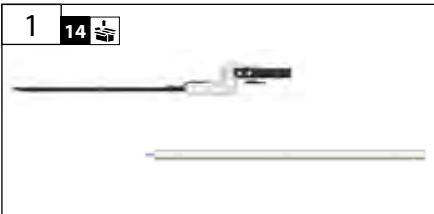
CZ Nástavec pro řetězovou pilu na větve

SK Nástavec pre reťazový odvetvovač





DE **Heckenscherenaufsatz**  
 EN Hedge trimmer attachment  
 FR Embout pour taille-haie  
 IT Adattatore per forbici per siepi  
 NL Opzetstuk heggenschaar  
 CZ Nástavec pro nůžky na živý plot  
 SK Nástavec pre nožnice na živý plot  
 HU Sövényvágó olló toldat

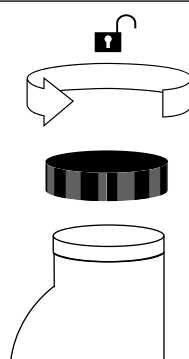
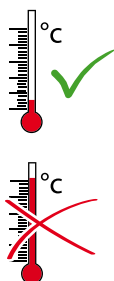


2

DE **Tanken**  
 EN Fuel tank filling  
 FR Ravitaillement  
 IT Rabbocco  
 NL Tanken  
 CZ Tankování  
 SK Tankovanie  
 HU Tankolás



1



2

1 : 40

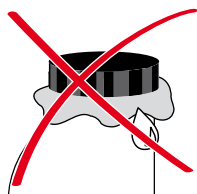
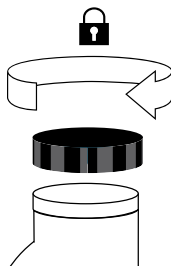


OIL +

SUPER  
 SUPER PLUS  
 SUPER E10  
 NORMAL  
 NORMAL E10

→ 1:40

3



**DE Schultergurt anlegen**

HU A vállheveder használata

EN Attaching the shoulder safety strap

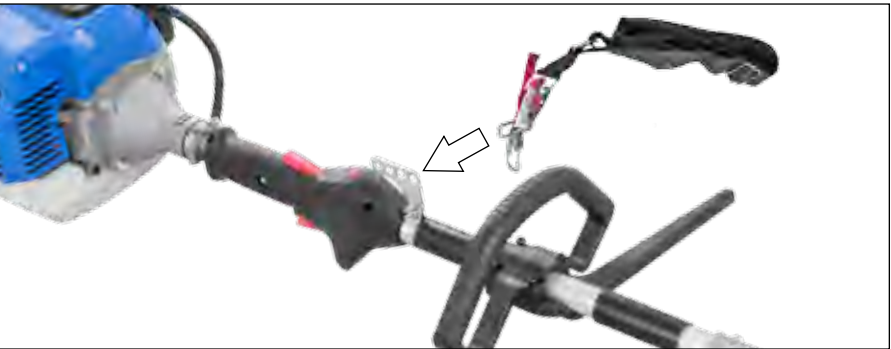
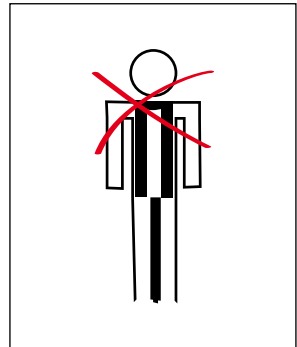
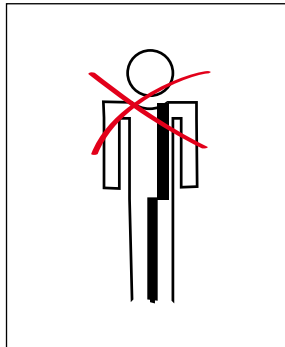
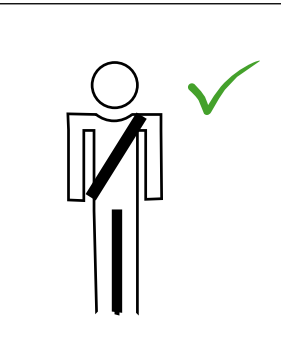
FR Attacher le harnais de sécurité.

IT Applicazione di spallaccio di sicurezza.

NL Schoudergordel gebruiken

CZ Nasazení ramenního bezpečnostního pásu

SK Nasadenie ramenného bezpečnostného pásu

4 

2

DE **Schritzhöhe einstellen**

HU Kaszáási magasság beállítása

EN Cutting height setting

FR Réglage de la hauteur de coupe

IT Impostazione dell'altezza di taglio

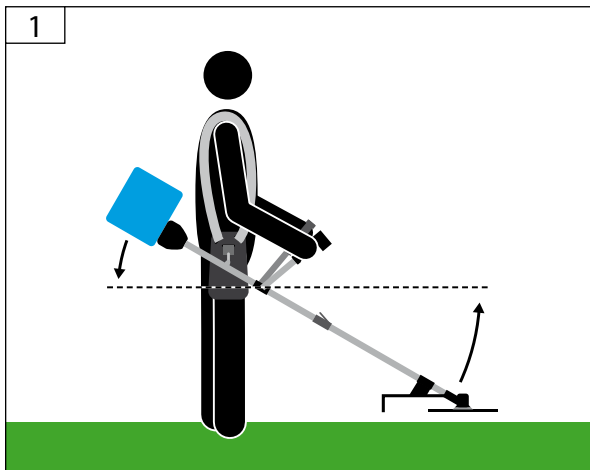
NL Instelling van de maaihoogte

CZ Nastavení výšky sečení

SK Nastavenie výšky kosenia



1

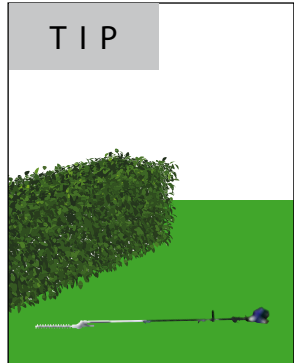
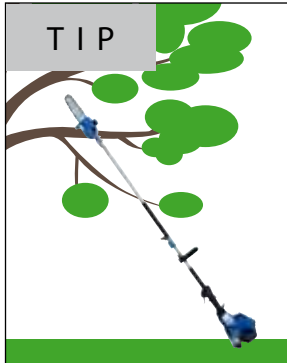
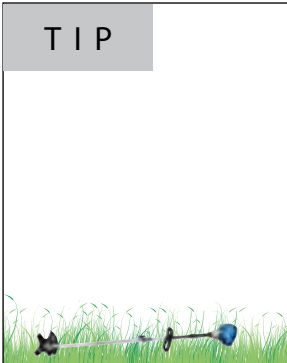
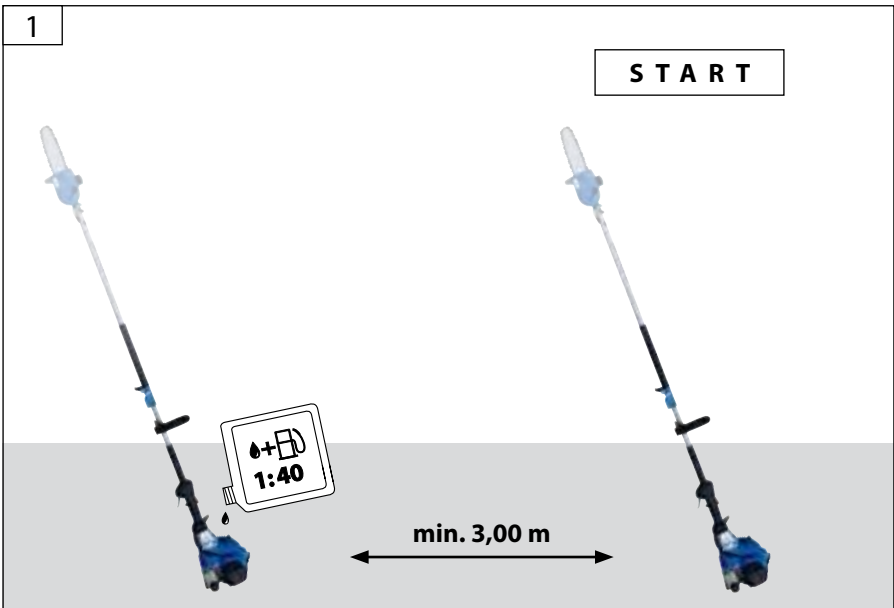


2



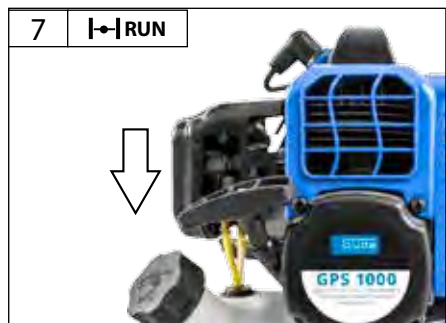
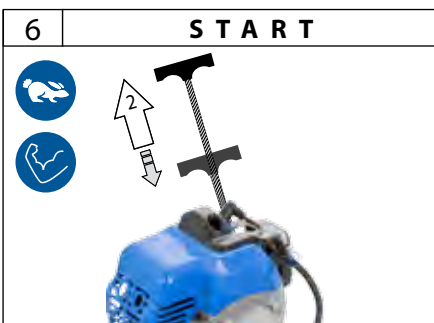
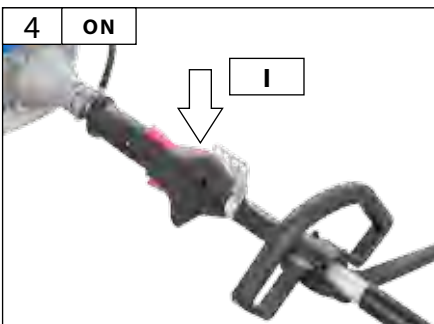
D **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

START  
3  
STOP



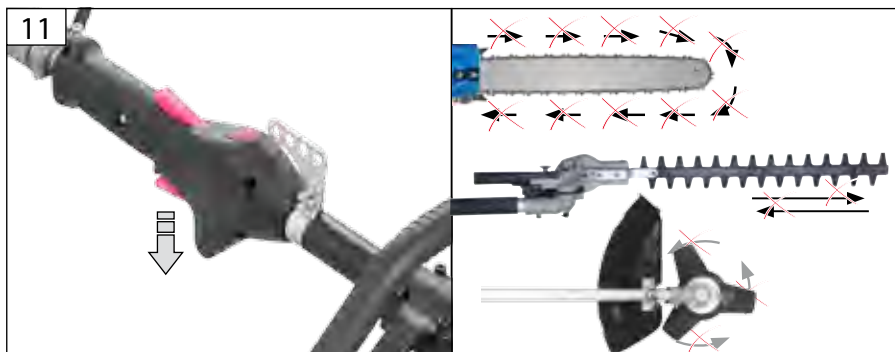
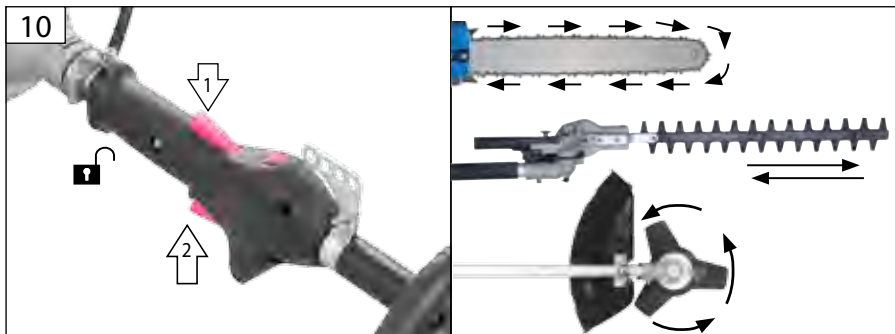
# START 3 STOP

DE **Betrieb**  
 EN Operation  
 FR Fonctionnement  
 IT Esercizio  
 NL Gebruik  
 CZ Provoz  
 SK Prevádzka  
 HU Üzemeltetés



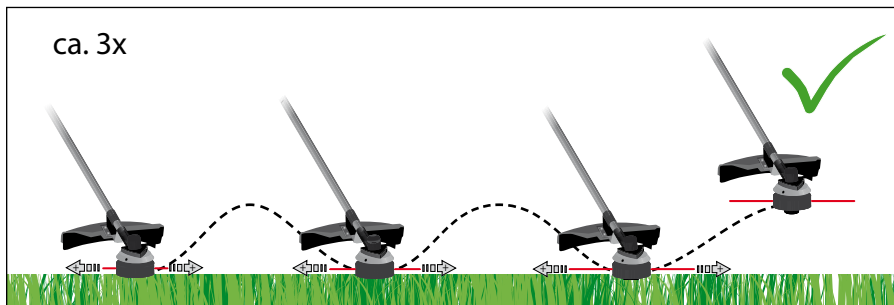
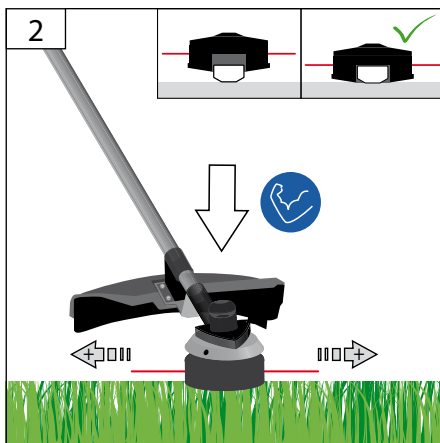
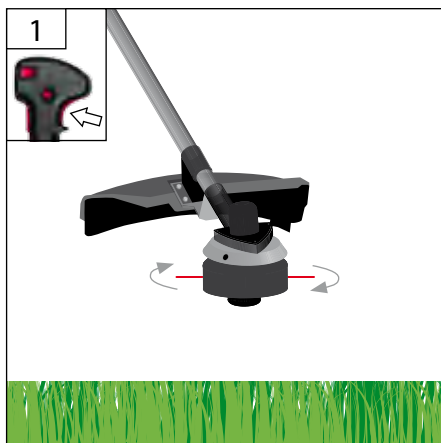
DE **Betrieb**  
 EN Operation  
 FR Fonctionnement  
 IT Esercizio  
 NL Gebruik  
 CZ Provoz  
 SK Prevádzka  
 HU Üzemeltetés

START  
 3  
 STOP



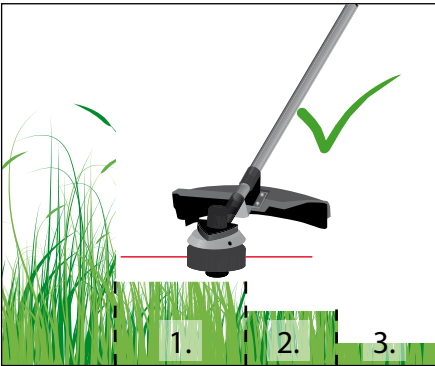
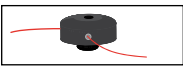
START  
3  
STOP

DE **Freischneideraufsatz**  
 EN Brush cutter attachment  
 FR Embout pour débroussailluse  
 IT Adattatore per decespugliatore  
 NL Opzetstuk grastrimmer  
 CZ Nástavec pro křovinořez  
 SK Nástavec pre krovinořez  
 HU Bozótívágó toldat





DE **Arbeitsanweisungen**  
 EN Work instructions  
 FR Instructions  
 IT Istruzioni di lavoro  
 NL Werkaanwijzing  
 CZ Pracovní instrukce  
 SK Pracovné inštrukcie  
 HU Munkavégzési utasítások



4

DE **Arbeitsanweisungen**

EN Work instructions

FR Instructions

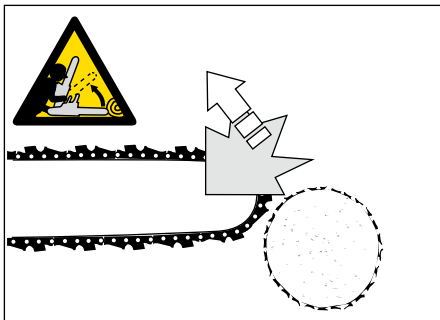
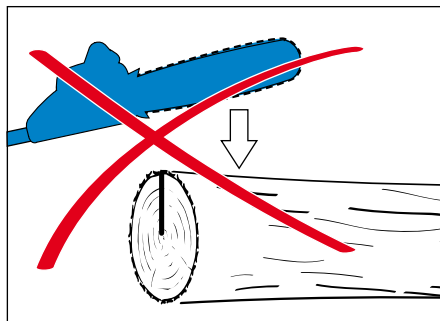
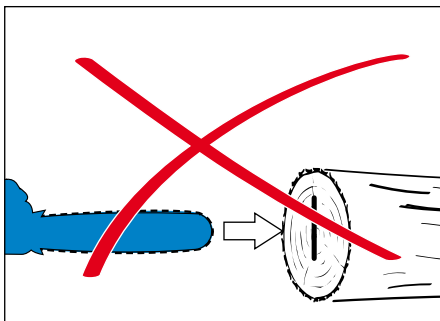
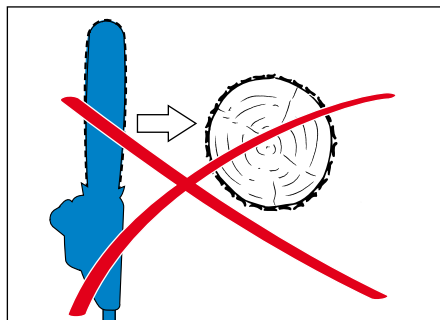
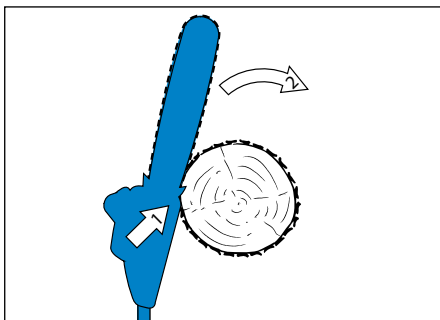
IT Istruzioni di lavoro

NL Werkaanwijzing

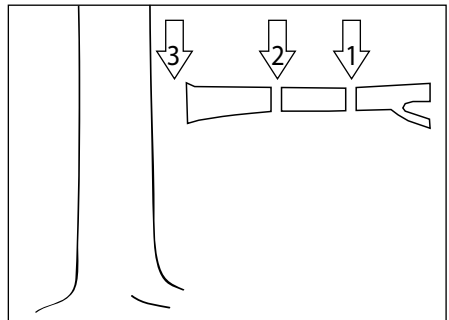
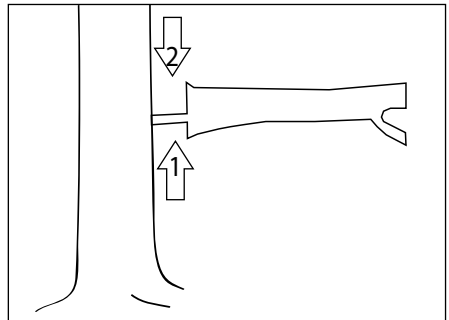
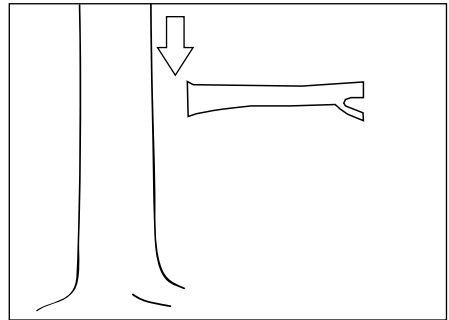
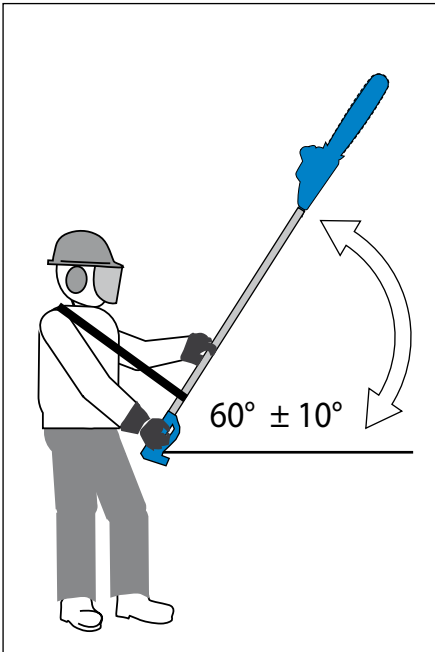
CZ Pracovní instrukce

SK Pracovné inštrukcie

HU Munkavégzési utasítások



- DE Sägeanweisungen  
 EN Instructions for cutting  
 FR Consignes de sciage  
 IT Istruzioni per taglio  
 NL Zaagaanwijzingen  
 CZ Pokyny pro řezání  
 SK Pokyny pre rezanie  
 HU Vágási utasítások



4

DE **Arbeitsanweisungen**

EN Work instructions

FR Instructions

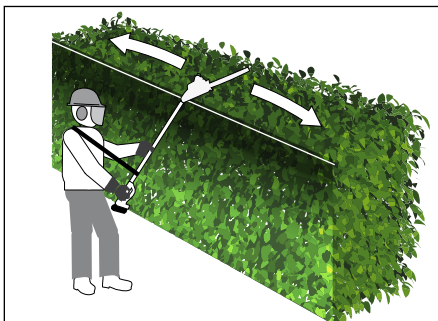
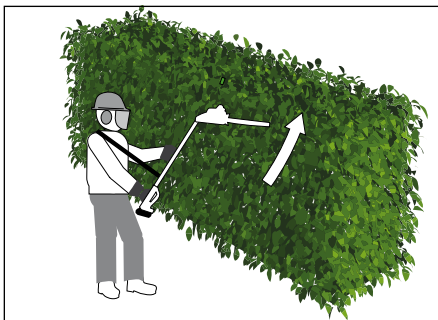
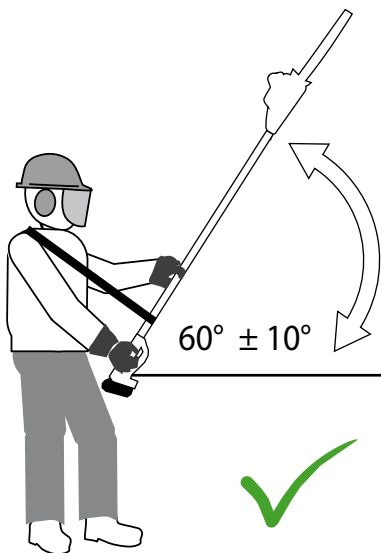
IT Istruzioni di lavoro

NL Werkaanwijzing

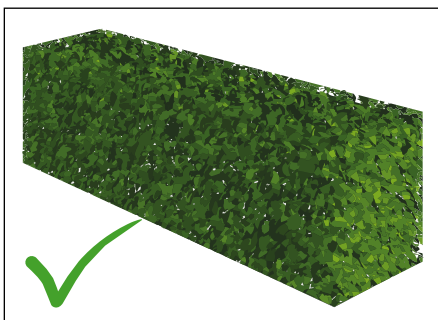
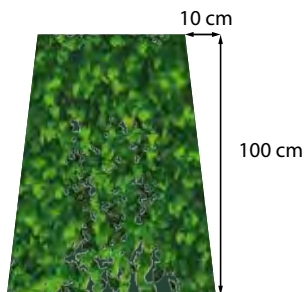
CZ Pracovní instrukce

SK Pracovné inštrukcie

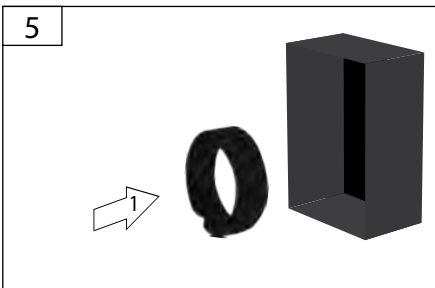
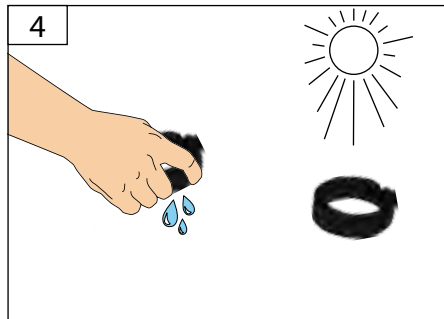
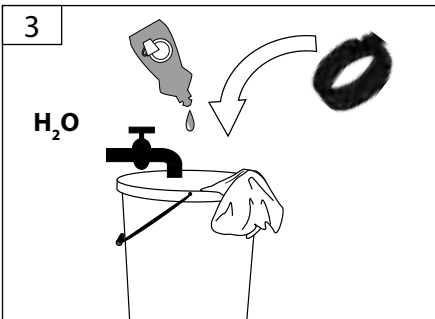
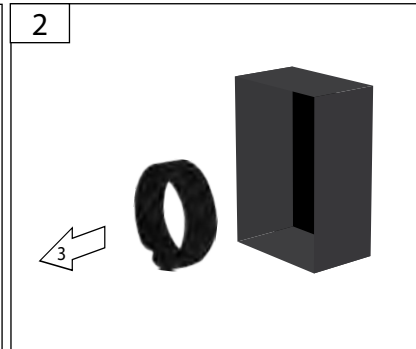
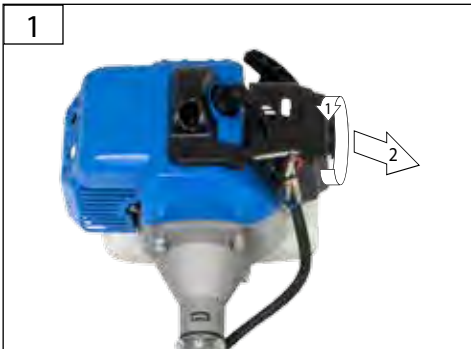
HU Munkavégzési utasítások



TIP

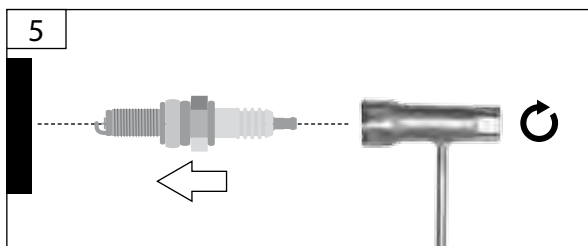
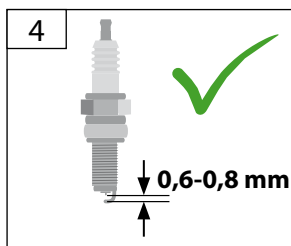
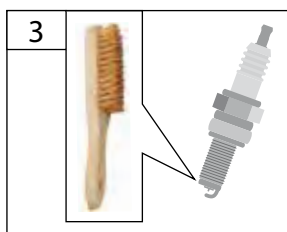
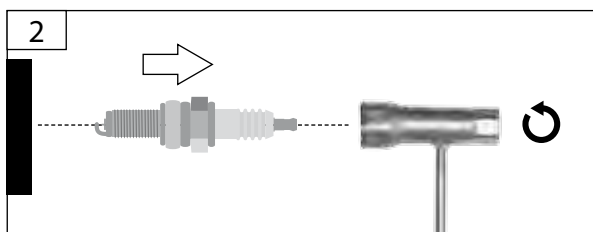
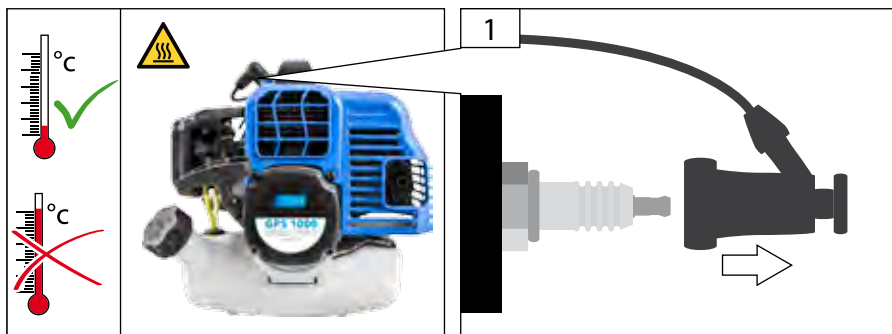


DE **Luftfilter**  
 EN Air filter  
 FR Filtre à air  
 IT Filtro d'aria  
 NL Luchtfilter  
 CZ Vzduchový filtr  
 SK Vzduchový filter  
 HU Levegőszűrő





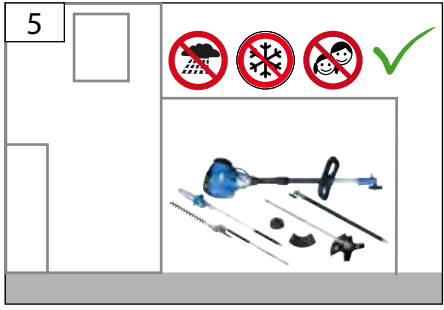
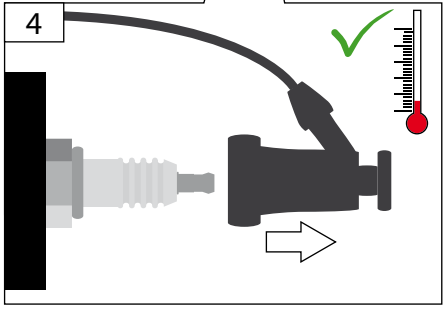
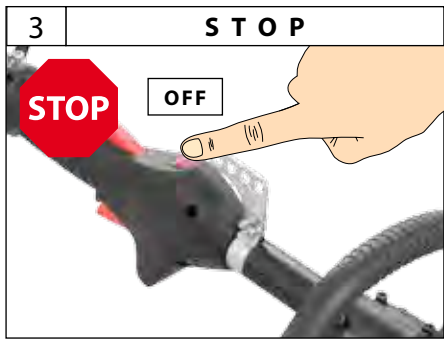
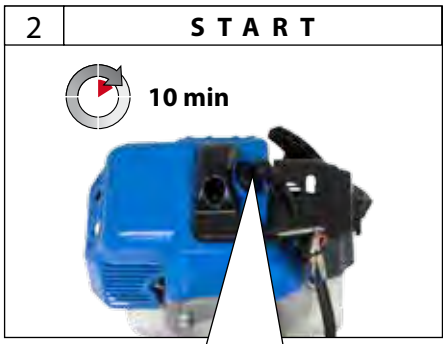
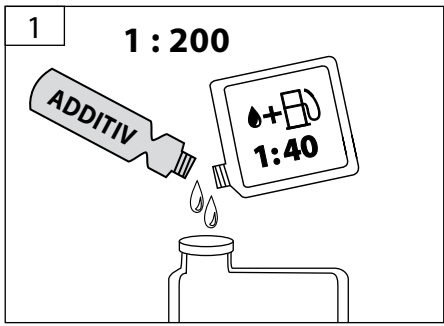
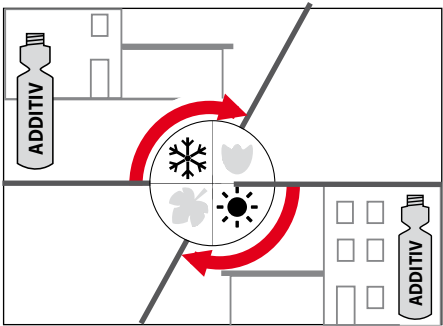
DE Zündkerze  
 EN Spark plug  
 FR Bougie d'allumage  
 IT Candela d'accensione  
 NL Bougie  
 CZ Zapalovací svíčka  
 SK Zapalovacia sviečka  
 HU Gyújtógyertya



DE **Reinigung / Wartung**  
 EN Cleaning / Maintenance  
 FR Nettoyage / Entretien  
 IT Pulizia / Manutenzione  
 NL Schoonmaken / Onderhoud  
 CZ Čištění / Údržba  
 SK Čistenie / Údržba  
 HU Tisztítás / Karbantartás



**TIP**  
 Güde® Art.-Nr. 95307



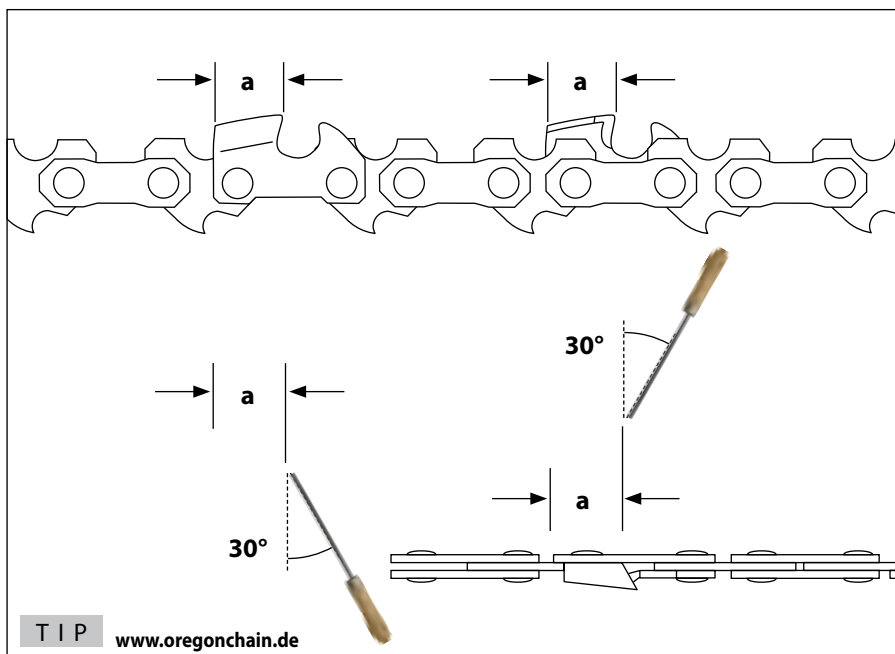
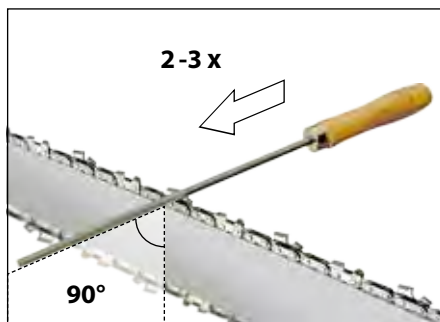


DE **Sägekette schärfen**  
 EN Saw chain sharpening  
 FR Affûtage de la chaîne de scie  
 IT Affilamento della catena da taglio  
 NL Zaagketting slijpen  
 CZ Naostření pilového řetězu  
 SK Naostrenie pílovej reťaze  
 HU A fűrészlánc kiélezése

### TIP

**P 2300 A**

Art.-Nr. 94135












## Technische Daten

Gartenpflege-Set		4 in 1 GPS 1000
	Artikel-Nr.	95193
	Hubraum	33 cm <sup>3</sup>
	Motorleistung	1 kW / 1,36 PS
	Motordrehzahl	10.000 min <sup>-1</sup>
	Tankinhalt / Kraftstoffgemisch	0,96 l / 40:1
	Gewicht (ohne Kraftstoff, Schneidausrüstung und Schutz)	5,45 kg

**Geräuschangaben** Die folgenden Angaben gelten für die Motoreinheit mit Anbaugeräten

Freischneideraufsatz - Messer (1) / Faden (2)			
	Ø-Schnittbreite	Messer / Faden	230 mm / 440 mm
	Schalldruckpegel $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	Messer / Faden	95,41 / 96,33 db (A)
	Gemessener Schalleistungspegel $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	Messer / Faden	108,87 / 109,87 db (A)
	Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	Messer / Faden	113 / 113 db (A)
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806			
	Schwingungsemissionswert $a_{vr}$ , Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	Messer / Faden	7,138 / 6,557 m/s <sup>2</sup>

Astsägenaufsatz (3)			
	Kettenöltank		0,15 l
	Kettenteilung; Treibgliedstärke; Anzahl Treibglieder (Typ Oregon)		3/8"; 1,3 mm; 40
	Schwertlänge		305 mm
	Schnittlänge		254 mm
	Schalldruckpegel $L_{pA}$ <sup>3)</sup>		95,62 db (A)
	Gemessener Schalleistungspegel $L_{WA}$ <sup>1)</sup>		110,05 db (A)
	Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}$ <sup>2)</sup>		113 db (A)
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11680-1			
	Schwingungsemissionswert $a_{vr}$ , Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		7,290 m/s <sup>2</sup>

Heckenscherenaufsatz (4)			
	Schnittlänge		390 mm
	Max. Schnittstärke		24 mm
	Schalldruckpegel $L_{pA}$ <sup>4)</sup>		97,06 db (A)
	Gemessener Schalleistungspegel $L_{WA}$ <sup>1)</sup>		109,05 db (A)
	Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}$ <sup>2)</sup>		113 db (A)
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 10517			
	Schwingungsemissionswert $a_{vr}$ , Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		11,610 m/s <sup>2</sup>
Gemessen nach <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; Unsicherheit K = 3 dB (A);  Gehörschutz tragen!			

**WARNUNG** Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Gerätebeschreibung

- 1 Motoreinheit
- 2 Softgriff
- 3 Tragegurt
- 4 Tragegriff
- 5 Schaftrohr
- 6 Schneidausrüstung

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motoreinheit ist ausschließlich für den Antrieb von Güde Garten-Anbaugeräten der 4 in 1-Serie bestimmt.

Der Freischneideraufsatz darf ausschließlich zusammen mit der Motoreinheit 4 in 1 verwendet werden. Das Gartengerät ist nur zum Schneiden von Gras und Unkraut in Gärten und entlang von Beeten und Einfassungen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Der Astsägenaufsatz darf ausschließlich zusammen mit der Motoreinheit 4 in 1 verwendet werden. Das Gartengerät ist ausschließlich zum Sägen von Holz - quer zur Faserrichtung - im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Der Heckenscherenaufsatz darf ausschließlich zusammen mit der Motoreinheit 4 in 1 verwendet werden. Das Gartengerät ist zum Schneiden von Hecken und Sträuchern im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.

**⚠ Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.**

## Anforderungen an den Bediener

Das Gerät darf nur von Personen bedient und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät arbeiten. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Einweisung mit dem Gerät arbeiten.

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

**Qualifikation:** Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation: für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

**Mindestalter:** Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

**Schulung:** Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine sachkundige Person bzw. die Betriebsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

## Restrisiken

### ⚠ Verbrennungsgefahr!

Einige Maschinenteile werden beim Betrieb sehr heiß. Das Berühren heißer Maschinenteile kann zu Verbrennungen führen. Gerät nach dem Betrieb erst abkühlen lassen.

### ⚠ Vergiftungsgefahr!

Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein! Maschine nicht in einem geschlossenen Bereich betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxydgase sammeln können.

### ⚠ Explosionsgefahr / Feuergefahr!

Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebung von leicht entflammaren Materialien.

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

- Schnittverletzungen
- Gehörschädigungen
- Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des lau-

fenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
2. Art des Unfalls
4. Art der Verletzungen

### Symbole



Warnung/Achtung!



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Langsam



Schnell



Kraft anwenden



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Warnung vor Schnittverletzungen



Warnung vor heißen Oberflächen! Verbrennungsgefahr!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



VORSICHT! Explosionsgefahr



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.

Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.



Vergiftungsgefahr!

Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor ausschalten.



Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.



Halten Sie Kinder von der Maschine fern.



Vor Nässe schützen. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



CE Konformitätszeichen



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung oben

### Freischneideraufsatz



Warnung vor gefährlichem Rückschlag



Warnung vor wegschleudernden Teilen



Warnung vor Fußverletzungen durch drehendes Messer

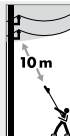


Drehrichtung Messerblatt



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.

### Astsägenaufsatz / Heckenscherenaufsatz



Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.



Warnung vor gefährlichem Rückschlag



Warnung vor wegschleudernden Teilen

## Sicherheitshinweise

### Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

**Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.** Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt

15 m.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine Schutzbrille und Gehörschutz!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

**Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.** Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse.

Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können wie z. B. Steine, Äste, Drähte, Lebewesen etc.

**Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung, kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

⚠ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

⚠ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Starten Sie die Maschine nur wenn sie sich in der normalen Arbeitsposition befindet.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Schultergurt. Schalten Sie das Gerät immer aus bevor Sie den Schultergurt lösen.

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achtung beim Rückwärtsgen, Stolpergefahr!

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Schalten Sie bei Blockierung der Messer das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Nur für die Maschine konstruierte Messer verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Achten Sie beim Transport darauf, dass kein Kraftstoff oder Öl auslaufen kann.

### ⚠ Explosionsgefahr / Feuergefahr!

#### **Kraftstoff ist leicht entflammbar.**

Rauchen und offenes Feuer verboten.

Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.

Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftanks und Kraftstoffbehältern anbringen.

Kraftstofftank ausschließlich im Freien entleeren.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

## Sicherheitshinweise Freischneideraufsatz

### ⚠ **WARNING! Verletzungsgefahr!**

Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Hecken, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, um Gras zu schneiden, das sich nicht auf dem Boden befindet, z. B. Gras, das auf Mauern, Felsen usw. wächst.

### ⚠ **Verletzungsgefahr!**

#### **Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.**

Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.

Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Sicherheitshandschuhe benutzen!

Verwenden Sie den Freischneider nie ohne Schutzabdeckung.

Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden. Halten Sie Hände und Füße fern.

### ⚠ **Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.**

**Tragen Sie den Freischneider am Griff bei stillstehendem Messer.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

**Warnung vor scharfen Messern.** Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen.

Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.

## Sicherheitshinweise Astsägenaufsatz

**Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

**Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.

**Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.

**Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb einer auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.

Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.

Gehen Sie sofort zur Seite und halten Sie einen ausreichenden Abstand von dem fallenden Holz, sobald ein geschnittener Ast anfängt abzubrechen und auf den Boden fällt, kann dieser nochmals hochschleudern und zu Verletzungen führen.

Entfernen Sie abgeschnittene Zweige/Äste sofort aus

dem Arbeitsbereich um Verletzungen zu verhindern.

**Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

**Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

**Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.

Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Sägekette und das Schwert sorgfältig. Reiben Sie ihn mit einem öligen Lappen ab oder sprühen Sie ihn mit einem Metallpflegespray ein.

Stumpfe, verbogene oder beschädigte Ketten und Schwerter müssen ausgewechselt werden.

Gereinigte und gewartete Säge sicher in einem trockenem Raum - außerhalb der Reichweite von Kindern - lagern.

## Sicherheitshinweise Heckenschereaufsatz

**Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

**Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit versteckten Leitungen kommen kann.** Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.

Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen etc.

Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Messerbalken sorgfältig. Reiben Sie ihn mit einem öligen Lappen ab oder sprühen Sie ihn mit einem Metallpflegespray ein.

Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messerbalken müssen ausgewechselt werden.

## Kraftstoffgemisch

Achtung! Unbedingt auf das richtige Mischungsverhältnis beim Kraftstoff achten.

Achtung! Keinen altes Kraftstoffgemisch verwenden, da sich dieses mit der Zeit entmischt und keine Schmierung des Motors mehr gewährleistet ist.

Das Gemisch nicht über einen längeren Zeitraum, Wochen oder Monate im Tank belassen, da auch hier die Gefahr besteht dass sich dieses entmischt.

Verwenden Sie grundsätzlich hochwertiges 2-Takt Öl um Schäden am Verbrennungsmotor zu vermeiden.

Schäden die durch Nichtbeachtung einer der oben aufgeführten Punkte entstanden sind, fallen nicht unter die Gewährleistung ! Das Gleiche gilt für Schäden, die aus einer Überlastung des Gerätes resultieren !

Wir empfehlen die Verwendung eines Kraftstoff-Additivs.

**Tipp Art.-Nr. 95307** → 

## Wartung



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Prüfen Sie die Schneideinrichtung auf Funktion.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

### Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das

Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

### Erstikungsgefahr!

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Fehlerbehebung






Störung	Ursache	Abhilfe
<b>Der Motor startet nicht</b>	Tank leer/Kraftstoffmangel	Kraftstoff nachfüllen → <a href="#">13</a>
	Choke nicht betätigt	Choke betätigen → <a href="#">16</a>
	schlechter Kraftstoff, Lagerung ohne Entleerung des Benzintanks, falsche Benzinsorte	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Frisches Benzin einfüllen. → <a href="#">13</a>
	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß.	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen → <a href="#">24</a>
<b>Der Motor gibt keine Höchstleistung</b>	Die Zündkerze ist nass vom Benzin (abgesoffener Motor).	Zündkerze trocknen und erneut einsetzen.
	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß.	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen → <a href="#">24</a>
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen → <a href="#">23</a>
	Falsches Kraftstoffgemisch (zuviel Öl)	Kraftstoff nachfüllen → <a href="#">13</a>



## Inspektions- und Wartungsplan



Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	Nach jeder Außerbetriebnahme	Nach 12 Monaten	Nach 24 Monaten
<b>Luftfilter</b>	Kontrollieren	✓			
	Ersetzen			✓	
<b>Zündkerze</b>	Kontrollieren			✓	
	Reinigen				
	Ersetzen				✓
<b>EIN/AUS-Schalter</b>	Funktionsprüfung				
<b>Gesamtes Gerät</b>	Reinigen		✓		
	Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen.				
<b>Kunststoffgehäuse</b>	Auf Brüche und Risse prüfen	✓			
<b>Messerbalken</b>	Reinigen		✓		
<b>Sägekette</b>	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen.	✓			
	Reinigen		✓		
<b>Sägeschiene</b>	Kettenspannung kontrollieren	✓			
	Öleintrittsbohrung reinigen.		✓		
<b>Schienenaunahme</b>	Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut.		✓		
<b>Kettenrad</b>	Funktionsprüfung	✓			
<b>Kettenschmierung</b>	Funktionsprüfung	✓			
<b>Auslaufbremse</b>	Funktionsprüfung	✓			
<b>Öltankverschluss</b>	Auf Dichtigkeit überprüfen.	✓			
	Bei Beschädigungen in Fachwerkstatt reparieren lassen.				
<b>Kupplung</b>	Regelmäßige Funktionsprüfung. (Kette darf sich im Leerlauf nicht bewegen).				

## Technical Data






Garden maintenance set		4 in 1 GPS 1000
Art. No		95193
 Contents		33 cm <sup>3</sup>
 Motor output		1 kW / 1,36 PS
 Engine speed		10.000 min <sup>-1</sup>
 Tank capacity / Fuel mix		0,96 l / 40:1
 Weight (without fuel, cutting tool and guard.)		5,45 kg

**Noise details** The following details apply to a motor unit with mounted devices.





### Brush cutter attachment - Knife (1) / Thread (2)

 Ø-Cutting width	Knife / Thread	230 mm / 440 mm
Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	Knife / Thread	95,41 / 96,33 db (A)
Measured sound power level $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	Knife / Thread	108,87 / 109,87 db (A)
 Guaranteed sound power level $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	Knife / Thread	113 / 113 db (A)
Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN ISO 11806		
Vibration emission value $a_{hr}$ , Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	Knife / Thread	7,138 / 6,557 m/s <sup>2</sup>

### Branch chain saw attachment (3)

 Chain oil tank		0,15 l
 Segment; Guiding footing thickness; Number of guiding footings (Typ Oregon)		3/8"; 1,3 mm; 40
 Bar length		305 mm
 Cutting length		254 mm
Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>3)</sup>		95,62 db (A)
Measured sound power level $L_{WA}$ <sup>1)</sup>		110,05 db (A)
 Guaranteed sound power level $L_{WA}$ <sup>2)</sup>		113 db (A)
Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN ISO 11680-1		
Vibration emission value $a_{hr}$ , Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		7,290 m/s <sup>2</sup>

### Hedge trimmer attachment (4)

 Cutting length		390 mm
 Max. cut thickness		24 mm
Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>4)</sup>		97,06 db (A)
Measured sound power level $L_{WA}$ <sup>1)</sup>		109,05 db (A)
 Guaranteed sound power level $L_{WA}$ <sup>2)</sup>		113 db (A)
Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN ISO 10517		
Vibration emission value $a_{hr}$ , Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		11,610 m/s <sup>2</sup>
Measured according to <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/ EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; Uncertainty K = 3 dB (A);  Wear ear protectors!		

**WARNING** The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

## Description

- 1 Motor unit
- 2 Soft grip
- 3 Strap
- 4 Handle
- 5 Shaft tube
- 6 Cutting attachment

## Specified Conditions Of Use

The motor unit has only been designed to power adjustable Güde 4 in 1-series appliances.

The brush cutter attachment may only be used with the 4 in 1 motor unit. The garden appliance has only been designed to cut grass and weed in gardens and along seed beds and borders in private house gardens and hobby gardens.

The branch saw attachment may only be used with the 4 in 1 motor unit. The garden appliance has been designed to cut wood across in the fibre direction - in private house gardens or hobby gardens.

The hedge trimmer attachment may only be used with the 4 in 1 motor unit. The garden appliance has been designed to cut hedges and brushes in private house gardens or hobby gardens.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

It is necessary to comply with the regulations applicable in the country where the truck is used.

**⚠ Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.**

## Requirements for operating staff

The appliance may only be operated and maintained by persons familiarised with it and informed about possible risks.

Never let children work with the appliance. Never let adults work with the appliance unless they have been

properly trained.

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

**Qualification:** Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

**Minimum age:** Persons over 18 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

**Training:** Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary.

## Residual risks

### ⚠ Danger of burns !

Some parts of the appliance get too hot when the appliance is operated. Contacting hot parts of the unit may cause burns. Let the unit cool down after its operation is over.

### ⚠ Risk of poisoning!

Exhaust gases, fuel and lubricants are toxic. Inhaling exhaust gases may be fatal!

Do not operate the unit in closed spaces where dangerous carbon monoxide gases may accumulate.

### ⚠ Risk of explosion / Risk of fire!

Petrol and petrol vapours are highly flammable, explosive.

Do not work with the unit in an environment with a risk of explosion where there are flammable liquids, gases or dust.

Never operate the unit near highly flammable materials.

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

- Cutting injury
- Hearing damage  
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!
- Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice

immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
4. Injury type(s)

### Symbols

	Warning/caution!
	Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
	Wear eye protective goggles !
	Wear ear protectors!
	Wear protective helmet !
	Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !
	Wear protective clothing with cut through resistant ply !
	Wear protective gloves !
	Slow
	Quickly
	Use of crane

	Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.
	Warning against cutting injuries
	Warning against hot surfaces! Danger of burns !
	Warning against dangerous voltage
	Warning about inflammable substances
	CAUTION! Risk of explosion
	Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off. Minimum safe distance is 10 m.
	Risk of poisoning! Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.
	Prohibited smoking and open fire using.
	Switch off the engine before any work on it.
	Refuel the engine only when switched off.
	Keep the machine out of reach of children.
	Protect against humidity. Never expose tool to rain.
	CE marking
	Protect against humidity
	This side up

## Brush cutter attachment



Warning against dangerous kickback



Warning against thrown-off items



Warning against feet injury as a result of rotating knife. Risk by rotating knife.

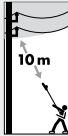


Rotation direction Knife blade



Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off.

## Branch chain saw attachment / Hedge trimmer attachment



Electrical hazard, keep at least 10 m distance away from electrical power lines.



Warning against dangerous kickback



Warning against thrown-off items

## Safety Instructions

### Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

**Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off.** Minimum safe distance is 15 m.

Wear suitable work clothing such as sturdy shoes with non-slip sole, safety glasses and hearing protection!

Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

**Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.** Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

Carefully check the terrain where the appliance is going to be used and remove all objects that could get caught or thrown off by the appliance such as

stones, branches, wires, animals, etc.

**Keep all parts of the body in safe distance from the knife. Do not try to remove the material being cut or hold material to be cut when the knife is running. Jammed cuttings to be removed only when the machine is off.** A moment of inattention during use may result in serious injury.

⚠ Before using, check the tightness and proper seating of all screwed and socket joints and protective equipment and if all moving parts are moving smoothly.

⚠ It is strictly prohibited to demount, adjust and alienate the protective equipment on the machine or put other protective equipment on the machine.

⚠ Do not use the appliance if damaged or the safety equipment is defective. Replace any worn and damaged parts.

Turn the appliance on only when in a normal working position.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Always use the shoulder strap when working. Switch off the appliance before releasing the shoulder strap.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.

Be careful when going backwards – risk of tripping! Kickback can lead to casualties.

When knives are blocked, switch the appliance immediately off and remove the blocked object.

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

Use only blades that are designed for the machine. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Take care to prevent from fuel and oil leakage during transport.

**⚠ Risk of explosion / Risk of fire!****Fuel is highly flammable.**

Prohibited smoking and open fire using.

Do not store any fuel near the unit.

Keep the fuel in suitable containers only.

The appliance may only be refuelled outdoors and not near open fire or burning cigarettes.

Refuel the engine only when switched off.

Emergency procedure

After use, let the unit cool down for at least 10 minutes before refuelling.

Make sure the fuel does not overflow. If the fuel overflows, the engine must not be started. Remove any dirt from the appliance and prevent any attempt at ignition until fuel fumes have evaporated.

Replace all fuel tank and container caps securely.

Fuel tank to be emptied outdoors only.

Never keep the unit with petrol in the tank inside a building where petrol vapours could get in contact with open fire or sparks.

**Safety Instructions Brush cutter attachment****⚠ WARNING! Danger of injury!**

The appliance must not be used to cut hedges, hard branches and wood or to crush material for compost.

Do not use the appliance to cut grass that is not on the ground, e.g. grass growing on walls, rocks, etc.

**⚠ Danger of injury!****Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.**

Always have your arms and legs in safe distance from the cutting mechanism, in particular after turning the engine on.

Never touch under the housing body when the engine is running. Safety gloves to be used!

Never use the lawn trimmer without the protective cover.

After the appliance is turned off, the cutting head keep rotating for a couple of seconds. Keep your arms and legs in safe distance.

**⚠ Thrown-off stones or soil may lead to injuries.**

**Carry the lawn trimmer with the handle, with the blade being off (idle).** Careful treatment with the appliance reduces the risk of injury by the blade.

**Warning against sharp knives.** Be careful to avoid injury by the cutting tools.

Never cross any gravel roads or paths with the run-

ning appliance.

**Safety Instructions Branch chain saw attachment****Keep all parts of your body in safe distance from the saw when running. Before starting the saw, make sure the saw chain does not touch anything.**

A moment of inattention when working with the chainsaw is able to cause the saw chain to catch your clothes or parts of your body.

**Wear protective glasses and ear protectors.**

**Further, wearing head, hand and leg protection equipment is recommended.** Suitable protective clothing minimises the risk of injury by thrown-away wood chips and possible contact with the saw chain.

**Provide safe posture at all times and use the chainsaw only when standing on a solid, safe and level surface.** A slippery or unstable surface, such as ladder, may lead to loss of balance or loss of control over the chainsaw.

**Do not work on trees with the chainsaw.** There is a risk of injury when working on a tree.

Electrical hazard , keep at least 10 m distance away from electrical power lines.

As soon as a branch being cut off starts cracking and falling down, move to the side immediately and keep safe distance from the falling wood as it can hurl back up and cause injuries.

Immediately remove cut branches/knots from the work area to prevent injuries. Watch out for falling branches!

**When cutting a tense branch, be sure to know that the branch will bounce back.** If tension in the wood fibres gets released, the tense branch may hit the operator and/or cause a loss of control over the chainsaw.

**Be especially careful when cutting scrubs and saplings.** Thin material may get caught in the chainsaw and hit you or you may lose your balance.

**Carry the chainsaw by the front handle in a switched-off condition and the saw chain must be deflected from your body. Fit a protection cover on the chainsaw whenever it is transported or stored.** Careful chainsaw treatment reduces the likelihood of an accidental contact with the running saw chain.

After each use, clean the saw and sword chain carefully. Wipe it with a cloth moistened in oil or apply metal treatment spray on it.

Blunt, bent or damaged chains and swords must be replaced.

Cleaned chain saw store safely in dry room - out of children reach.

**Safety Instructions Hedge trimmer attachment**

**Carry the hedge trimmer by the handle when the knife is off. Fit the protective cover whenever the**

**hedge trimmer is to be transported or stored.**

Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.

**Hold the power tools by the insulated handles as the cutting knife may come into contact with hidden cables/lines.** Contact of the cutting knife with a live conductor may bring the metal parts of the appliance under voltage and cause electric shock. Electrical hazard, keep at least 10 m distance away from electrical power lines.

Before work, check the area for any hidden items such as wire fences.

After each use, clean the cutter bar carefully. Wipe it with a cloth immersed in oil or apply metal treatment spray on it.

Blunt, bent or damaged knives must be immediately replaced.

**Fuel mix**

Caution! Correct mix ratio must be provided in respect of fuel.


Caution! Do not use old fuel mix as it gets segregated over time and engine lubrication will no longer be guaranteed.

Do not keep the mix in the tank for a long time - weeks or months as there is a risk of segregation.

High-quality 2-stroke oil to be used only to prevent damage to the combustion engine.

Damage resulting from a failure to respect any of the points given above is not covered by warranty! The same applies to damage arising from unit overloading!

We recommend that you use a fuel additive.

**Hint Part No. 95307** → 

**Maintenance**

Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts. Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Check the cutting equipment function.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

**Disposal**

The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or its package.



Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.

**Transport packaging disposal**

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

**Risk of suffocation!**

Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

**Guarantee**

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

**Important information for the customer**

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

**Service**

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.:

Art. No:

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)









## Failure removal

Defect	Cause	Removal
<b>The motor does not start</b>	Empty fuel tank/Lack of fuel	Add some fuel → <a href="#">13</a>
	Choke has not been used	Use the choke → <a href="#">16</a>
	Wrong fuel, storing without petrol tank being drained	Drain the fuel tank and carburettor. Add fresh petrol. → <a href="#">13</a>
	Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big.	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm → <a href="#">24</a>
	The spark plug is wet from petrol (oversaturated engine).	Dry the spark plug out and refit it.
<b>The motor does not develop maximum power</b>	Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big.	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm → <a href="#">24</a>
	Dirty air filter	Clean or replace the air filter → <a href="#">23</a>
	Bad fuel/oil mix (too much oil)	Add some fuel → <a href="#">13</a>



## Inspection and maintenance plan






Regular servicing period		Before any start-up	After every take out of service	After 12 months	After 24 months
<b>Air filter</b>	Inspection	✓			
	Change			✓	
<b>Spark plug</b>	Inspection Clean			✓	
	Change				✓
<b>ON/OFF switch</b>	Functional test				
<b>Complete machine</b>	Clean		✓		
	Let regularly checked by authorized workshop				
<b>Plastic body</b>	Check for cracks and fissures	✓			
<b>Knife/cutter bar</b>	Clean		✓		
<b>Saw chain</b>	Check for damages and sharpness	✓			
<b>Chain saw bar</b>	Clean		✓		
	Check the chain tension	✓			
	Clean the oil top-up opening		✓		
<b>Bar fixture</b>	Clean above all guiding oil groove		✓		
<b>Chain saw wheel</b>	Functional test	✓			
<b>Chain lubrication</b>	Functional test	✓			
<b>Follow-up brake</b>	Functional test	✓			
<b>Oil tank cap</b>	Check for tightness	✓			
	In case damage let repaired in authorized workshop				
<b>Clutch</b>	Regular functional test (Chain can not move in idle run).				





## Caractéristiques Techniques

Maintenance set de jardinage		4 in 1 GPS 1000
	N° de commande	95193
	Cylindrée	33 cm <sup>3</sup>
	Puissance du moteur	1 kW / 1,36 PS
	Otáčky motoru	10.000 min <sup>-1</sup>
	Volume du réservoir / Mélange de combustible	0,96 l / 40:1
	Poids (sans carburant, équipement de coupe et dispositifs de sécurité)	5,45 kg

**Données relatives au bruit** Les données suivantes sont valables pour l'unité motrice avec appareils portés.

Embout pour débroussailluse - Lame (1) / Fil (2)		
	Ø-Largeur de travail	Lame / Fil 230 mm / 440 mm
	Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	Lame / Fil 95,41 / 96,33 db (A)
	Niveau de puissance acoustique mesuré L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	Lame / Fil 108,87 / 109,87 db (A)
	Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	Lame / Fil 113 / 113 db (A)
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN ISO 11806		
	Valeur d'émission vibratoire a <sub>tv</sub> , Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	Lame / Fil 7,138 / 6,557 m/s <sup>2</sup>

Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne (3)		
	Réservoir d'huile de chaîne	0,15 l
	Division; Épaisseur de la patte de guidage; Nombre de pattes de guidage (Typ Oregon)	3/8"; 1,3 mm; 40
	Longueur du guide-chaîne	305 mm
	Longueur de coupe	254 mm
	Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub> <sup>3)</sup>	95,62 db (A)
	Niveau de puissance acoustique mesuré L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	110,05 db (A)
	Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	113 db (A)
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN ISO 11680-1		
	Valeur d'émission vibratoire a <sub>tv</sub> , Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	7,290 m/s <sup>2</sup>

Embout pour taille-haie (4)		
	Longueur de coupe	390 mm
	Épaisseur max. de coupe	24 mm
	Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub> <sup>4)</sup>	97,06 db (A)
	Niveau de puissance acoustique mesuré L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	109,05 db (A)
	Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	113 db (A)
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN ISO 10517		
	Valeur d'émission vibratoire a <sub>tv</sub> , Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	11,610 m/s <sup>2</sup>
Mesuré selon <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; Incertitude K = 3 dB (A);  Portez une protection auditive!		

**AVERTISSEMENT** Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation. Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison mutuelle des appareils électriques. Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations. Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail. Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que : entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

## Description

- 1 Unité motrice
- 2 Soft grip
- 3 Harnais
- 4 Poignée
- 5 Tube de l'arbre
- 6 Outil de coupe

## Utilisation conforme à la destination

L'unité motrice est destinée exclusivement pour la commande des appareils de jardin à embout Güde série 4 in 1.

L'embout pour débroussailluse peut être utilisé uniquement avec l'unité motrice 4 in 1. L'appareil de jardin est destiné uniquement pour couper l'herbe et la mauvaise herbe dans des jardins, le long des plates-bandes et bordures dans des jardins privés ou pour loisir dans le jardin.

L'embout pour la tronçonneuse élagueuse peut être utilisé exclusivement avec l'unité motrice 4 in 1. L'appareil de jardin est destiné à la coupe de bois en diagonale dans le sens des fibres - dans des jardins des maisons ou pour loisirs dans le jardin.

L'embout pour la taille-haie peut être utilisé exclusivement avec l'unité motrice 4 in 1. L'appareil de jardin est destiné à la coupe des haies et arbustes dans des jardins privés et pour loisir dans le jardin.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Il est nécessaire de respecter les règles en vigueur dans le pays d'utilisation du transpalette.

**⚠ Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.**

## Opérateur

L'appareil peut être utilisé et entretenu uniquement par des personnes familiarisées avec le fonctionne-

ment de l'appareil et les risques possibles.

Ne laissez jamais les enfants manier l'appareil. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'appareil sans formation préalable.

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

**Qualification:** Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

**Âge minimal:** L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans. Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

L'âge minimal de l'utilisateur est déterminé selon les dispositions locales.

**Formation:** L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

## Risques résiduels

### ⚠ Risque de brûlure!

Certaines pièces de l'appareil chauffent fortement pendant le fonctionnement.

Le contact avec les parties chaudes peut provoquer des brûlures.

Laissez le dispositif refroidir à la fin du service.

### ⚠ Risque d'intoxication!

Les gaz d'échappement, les carburants et produits de graissage sont toxiques. La respiration des gaz d'échappement peut être mortelle!

Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un espace fermé où peuvent s'accumuler les gaz dangereux de l'oxyde de carbone.

### ⚠ Risque d'explosion / Risque d'incendie !

L'essence et les vapeurs d'essence sont légèrement inflammables ou explosives.

Ne travaillez jamais avec l'appareil dans un environnement avec risque d'explosion, contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil à proximité des matières légèrement inflammables.

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

- Blessures par coupure
- Endommagement de l'audition.  
Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection auditive!
- Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de

l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.

Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

## Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
2. Type d'accident
4. Type de blessure

## Symboles



Avertissement / attention!



Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection!



Portez une protection auditive!



Portez un casque de protection!



Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier!



Portez une tenue de protection avec doublure contre perçage!



Portez des gants de protection!



Lentement



rapidement



Utilisation d'une grue.



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage.



Avertissement – risque de blessures par coupure



Avertissement - surfaces chaudes !  
Risque de brûlure!



Avertissement – tension électrique dangereuse



Attentions substances inflammables



ATTENTION ! Risque d'explosion



Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail.

La distance de sécurité minimale s'élève à 15 mètres.



Risque d'intoxication!  
Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.



Défense de fumer, feu ouvert interdit.



Avant toute intervention sur l'appareil, arrêtez le moteur.



Ravitaillez uniquement lorsque le moteur est éteint.



Éloignez la machine des enfants.



Protégez de l'humidité. N'exposez pas la machine à la pluie.



CE symbole CE



Protégez de l'humidité



Sens de pose

**Embout pour débroussaileuse**

Avertissement - risque de rebond dangereux



Avertissement – éjection d'objets



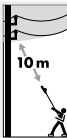
Avertissement - risque de blessures des pieds par la lame en rotation.



Sens de rotation Lame de couteau



Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail.

**Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne / Embout pour taille-haie**

Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.



Avertissement - risque de rebond dangereux



Avertissement – éjection d'objets

**Instructions De Sécurité****Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité.**

Le non respect des consignes indiquées ci-dessous peuvent engendrer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes et instructions de sécurité pour une utilisation ultérieure.

**Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail.** La distance de sécurité minimale s'élève à 15 mètres.

Portez une tenue de travail adéquate, telle que chaussures solides avec semelle antidérapante, lunettes de protection et protection auditive !

Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles,

faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

**Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.** Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes.

Contrôlez soigneusement le terrain sur lequel vous utiliserez l'appareil et retirez tous les objets susceptibles d'être accrochés par l'appareil et éjectés, tels que pierres, branches, fils, animaux, etc.

**Tenez toutes les parties du corps à une distance de sécurité de la lame. Lorsque la lame tourne, n'essayez pas de retirer le matériel coupé ou de maintenir le matériel à couper. Retirez les morceaux coincés uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

⚠ Avant chaque utilisation, contrôlez la solidité et le serrage correct de tous les raccords vissés et emboîtés, les dispositifs de protection et la marche facile de toutes les parties mobiles.

⚠ Il est strictement interdit de démonter, modifier et retirer volontairement les dispositifs de protection situés sur la machine ou d'y placer d'autres dispositifs de protection.

⚠ N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé ou lorsque les dispositifs de sécurité sont défectueux. Remplacez les pièces usées et endommagées.

Démarrez l'appareil uniquement lorsqu'il se trouve en position de travail normale.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.

Toujours porter le harnais de sécurité pendant le travail. Toujours arrêter l'appareil avant de déboucler votre harnais de sécurité.

Maintenez l'appareil lors du travail solidement à deux mains en l'écartant du corps.

Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement.

Le rebond peut provoquer des blessures par coupure mortelles.

Lorsque la lame est bloquée, arrêtez immédiatement l'appareil et supprimez l'objet.

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

Utiliser uniquement des couteaux conçus pour cette machine. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Veillez à éviter des fuites de carburant ou d'huile lors du transport.

**⚠ Risque d'explosion / Risque d'incendie !****Le carburant est hautement inflammable.**

Défense de fumer, feu ouvert interdit.

Ne stockez aucun carburant à proximité de l'appareil.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients adéquats.

Ravitaillez toujours à l'extérieur, jamais à proximité de flammes ou cigarettes allumées.

Ravitaillez uniquement lorsque le moteur est éteint.

Ravitaillez avant de mettre l'appareil en marche.

Il est interdit de ravitailler ou d'ouvrir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.

Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au moins 10 minutes avant de ravitailler en carburant.

Veillez à ne pas faire déborder le carburant. Si le carburant déborde, il est interdit de mettre le moteur en marche. Nettoyez l'endroit souillé et évitez tout essai de mise en marche tant que les vapeurs de carburant ne sont pas évacuées.

Resserrez tous les capots et fermetures sur le réservoir à carburant et sur les conteneurs.

Videz le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur

Ne rangez jamais l'appareil avec l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rentrer en contact avec le feu ouvert ou les étincelles.

**Instructions De Sécurité Embout pour débroussailleuse****⚠ AVERTISSEMENT! Risque de blessures!**

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour couper des haies, branches dures et bois ou pour le broyage de matériel à composter.

N'utilisez pas l'appareil pour tailler de l'herbe qui ne se trouve pas au sol, par exemple, de l'herbe qui pousse sur les murs, rochers, etc.

**⚠ Risque de blessures!****Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures graves par coupure ou amputer des parties du corps.**

Éloignez toujours suffisamment les mains et les pieds du dispositif de coupe, en particulier lorsque vous mettez le moteur en marche.

Ne mettez jamais les mains sous le corps du boîtier lorsque l'appareil est en marche. Portez des gants de protection !

N'utilisez jamais le coupe-bordures sans capot de protection.

La tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de l'appareil. Tenez les mains et les pieds à une distance de sécurité.

**⚠ Les pierres ou terre éjectées peuvent provoquer des blessures.**

**Portez le coupe-bordures par la poignée avec lame arrêtée (au repos).** Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessures par la lame.

**Attention, lame tranchante.** Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures.

Ne traversez jamais des routes ou chemins gravillonnés avec l'appareil en marche.

**Instructions De Sécurité Embout pour tronçonneuse élagueuse à chaîne**

**Lorsque la scie est en marche, tenez-la à une distance de sécurité de toutes les parties du corps.**

**Avant de mettre la scie en marche, assurez-vous que la chaîne de scie ne touche aucun objet.** Un instant d'inattention lors du travail avec la scie à chaîne suffit pour que la chaîne de scie s'accroche à une partie des vêtements ou du corps.

**Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est également recommandé de porter des accessoires de protection de la tête, des mains et des pieds.** Une tenue adéquate minimise le risque de blessure par des copeaux éjectés et le contact éventuel avec la chaîne de scie.

**Veillez toujours à une bonne posture et utilisez la scie à chaîne uniquement lorsque vous vous trouvez sur une surface solide, sûre et droite.** Une surface glissante ou un support instable – tel qu'échelle – peut provoquer la perte d'équilibre ou la perte de contrôle de la scie à chaîne.

**N'utilisez pas la scie à chaîne pour travailler sur un arbre.** Le travail sur un arbre entraîne le risque de blessures.

Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.

Dès qu'une branche à couper commence à craquer et à tomber, mettez-vous sur le côté et maintenez une distance sûre de la branche qui chute, en effet, elle pourrait rebondir et provoquer des blessures.

Afin d'éviter tout risque de blessures, retirez immédiatement les branches/tronçons coupés de l'espace de travail.

**Lorsque vous coupez une branche sous tension, prenez en considération le fait que la branche effectue un rebond.** En cas de libération de la tension dans les fibres du bois, la branche sous tension peut atteindre l'utilisateur et/ou provoquer la perte de contrôle de la scie à chaîne.

**Soyez particulièrement prudents lors de la coupe des taillis et de jeunes arbres.** Le matériel fin peut coincer dans la scie à chaîne et vous blesser ou vous faire perdre l'équilibre.

**Portez la scie à chaîne en état arrêté par la poignée avant, chaîne de scie détournée de votre corps. Lors du transport ou le stockage de la scie à chaîne, placez toujours le fourreau sur le guide-chaîne.** Une manipulation soigneuse de la scie à chaîne réduit la possibilité de contact accidentel avec la chaîne de scie en marche.

Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement la chaîne de scie et le guide-chaîne. Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile ou pulvérissez dessus le spray pour le traitement des métaux.

Des chaînes et guide-chaîne émoussés, courbés ou endommagés doivent être immédiatement remplacés.

Rangez la scie nettoyée et traitée dans une pièce sèche, hors de portée des enfants.

## Instructions De Sécurité Embout pour taille-haie

**Portez la taille-haie par la poignée, lame arrêtée. Avant de transporter ou de stocker la taille-haie, mettez toujours en place le fourreau de protection.** Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame.

**Tenez les outils électriques par les poignées isolées, car la lame de coupe peut rentrer en contact avec les câbles/circuits cachés.** Le contact de la lame de coupe avec un conducteur sous tension peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.

Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.

Avant de commencer à travailler, vérifiez si aucun objet caché, par exemple, grillage, ne se trouve sur/dans la haie.

Nettoyez soigneusement la lame après chaque utilisation. Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile ou pulvérissez dessus un spray pour le traitement des métaux.

Des lames émoussées, courbées ou endommagées doivent être immédiatement remplacées.

## Mélange de combustible

Attention! Veillez à un bon rapport de mélange pour

le carburant.


Attention! N'utilisez pas de mélange de carburant ancien, car il est sujet à la ségrégation avec le temps et le graissage du moteur ne sera pas garanti.

Ne laissez pas le mélange trop longtemps, des semaines ou des mois dans le réservoir, car il y a un risque de ségrégation.

Utilisez toujours une huile de qualité 2 temps, ceci pour empêcher l'endommagement du moteur à combustion.

Les dommages engendrés par le non respect de l'un des points indiqués ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie ! Ceci est valable également pour les dommages engendrés par la surcharge de l'appareil !

On conseille d'utiliser un additif pour carburant.

**Conseille Art. no. 95307** → 

## Entretien



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais de l'eau sur l'appareil !

Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Contrôlez le fonctionnement du dispositif de coupe.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures. En cas de besoin, vous trouverez la liste de pièce détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

En cas de besoin, vous trouverez la liste de pièce détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Élimination

Les consignes d'élimination résultent des pictogrammes placés sur l'appareil ou sur l'emballage.



Déposez les appareils défectueux et/ou destinés à l'élimination au centre de ramassage correspondant.

## Élimination de l'emballage de transport.

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement



pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore®) peuvent représenter un risque pour les enfants.

### Risque d'asphyxie !

Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

### Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:

Numéro de commande :

Année de fabrication:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)






## Résolution d'une panne

Panne	Cause	Suppression
<b>Le moteur ne démarre pas</b>	Réservoir vide/Manque de carburant.	Ravitaillez en carburant → <sup>13</sup>
	Le starter n'a pas été utilisé.	Utilisez le starter → <sup>16</sup>
	Mauvais carburant, stockage sans vidage du réservoir d'essence, mauvais type d'essence	Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Versez de l'essence fraîche. → <sup>13</sup>
	Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante.	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm → <sup>24</sup>
<b>Le moteur n'atteint pas sa performance max.</b>	La bougie d'allumage est humide à cause de l'essence (moteur noyé).	Séchez la bougie d'allumage et remettez-la.
	Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante.	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm → <sup>24</sup>
	Filtre à air encrassé	Nettoyez ou remplacez le filtre à air → <sup>23</sup>
	Mauvais mélange de carburant (excès d'huile)	Ravitaillez en carburant → <sup>13</sup>



## Plan des révisions et de l'entretien






Période d'entretien régulière		Avant chaque mise en marche	Après chaque mise hors service	Après 12 mois	Après 24 mois
<b>Filtre à air</b>	Contrôle	✓			
	Remplacement			✓	
<b>Bougie d'allumage</b>	Contrôle Nettoyage			✓	
	Remplacement				✓
<b>Interrupteur ON/OFF</b>	Contrôle de la fonction				
<b>Scie machine</b>	Nettoyage		✓		
	Faites contrôler régulièrement par un atelier agréé.				
<b>Corps en plastique</b>	Contrôlez les fissures et les ruptures.	✓			
<b>Barre de coupe</b>	Nettoyage		✓		
<b>Chaîne de scie</b>	Contrôlez l'endommagement et l'acuité	✓			
<b>Guide-chaîne</b>	Nettoyage		✓		
	Contrôlez la tension de la chaîne	✓			
	Nettoyez l'orifice de remplissage d'huile.		✓		
<b>Ancrage du guide-chaîne</b>	Nettoyez en particulier la fente d'huile de guidage.		✓		
<b>Roue à chaîne</b>	Contrôle de la fonction	✓			
<b>Graissage de la chaîne</b>	Contrôle de la fonction	✓			
<b>Frein à inertie</b>	Contrôle de la fonction	✓			
<b>Bouchon du réservoir d'huile</b>	Contrôlez l'étanchéité.	✓			
	En cas d'endommagement, faire réparer par un atelier agréé.				
<b>jonction</b>	Contrôle régulier de la fonction. (La chaîne ne bouge pas à régime lent).				





## Dati Tecnici

Set per il giardino		4 in 1 GPS 1000
Cod. ord.:		95193
 Volume		33 cm <sup>3</sup>
 Potenza del motore		1 kW / 1,36 PS
 Giri del motore		10.000 min <sup>-1</sup>
 Volume del serbatoio / Miscela di carburante		0,96 l / 40:1
 Peso (escluso carburante, utensile di taglio e paralama)		5,45 kg

**Dati di rumorosità** I seguenti dati valgono per per l'unità a motore con apparecchi portati.

Adattatore per decespugliatore - Coltello (1) / Fibra (2)		
 Ø-Bracciata	Coltello / Fibra	230 mm / 440 mm
Livello di rumorosità $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	Coltello / Fibra	95,41 / 96,33 db (A)
Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	Coltello / Fibra	108,87 / 109,87 db (A)
 Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	Coltello / Fibra	113 / 113 db (A)
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN ISO 11806		
Valore di emissione dell'oscillazione $a_{hv}$ , Incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	Coltello / Fibra	7,138 / 6,557 $\text{m/s}^2$

Adattatore per sega a catena per rami (3)		
 Serbatoio d'olio per le catene		0,15 l
 Elemento; Spessore della tacca di guida; Numero delle tacche (Typ Oregon)		3/8"; 1,3 mm; 40
 Lunghezza della lista		305 mm
 Lunghezza di taglio		254 mm
Livello di rumorosità $L_{pA}$ <sup>3)</sup>		95,62 db (A)
Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}$ <sup>1)</sup>		110,05 db (A)
 Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}$ <sup>2)</sup>		113 db (A)
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN ISO 11680-1		
Valore di emissione dell'oscillazione $a_{hv}$ , Incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$		7,290 $\text{m/s}^2$

Adattatore per forbici per siepi (4)		
 Lunghezza di taglio		390 mm
 Spessore max. di taglio		24 mm
Livello di rumorosità $L_{pA}$ <sup>4)</sup>		97,06 db (A)
Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}$ <sup>1)</sup>		109,05 db (A)
 Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}$ <sup>2)</sup>		113 db (A)
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN ISO 10517		
Valore di emissione dell'oscillazione $a_{hv}$ , Incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$		11,610 $\text{m/s}^2$
Misurato conf. <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; Incertezza della misura $K = 3 \text{ dB (A)}$ ;  Utilizzare le protezioni dell'udito!		

**AVVERTENZA** Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

## Descrizione

- 1 Unità a motore
- 2 impugnatura morbida
- 3 Bretella spallaccio
- 4 Manico
- 5 tubo dell'albero
- 6 gruppo di taglio

## Uso in conformità alla destinazione

L'unità a motore è destinata esclusivamente ad azionare gli adattatori per attrezzi da giardino Güde di serie 4in 1.

L'adattatore per il decespugliatore può essere utilizzato esclusivamente con unità a motore 4 in 1. L'attrezzo da giardino è destinato solo a tagliare l'erba e l'erbaccia in giardini e lungo le aiuole e recinzioni in un giardino privato presso la casa o in un hobby giardino.

L'adattatore per la sega per rami può essere utilizzato esclusivamente con unità a motore 4 in 1. L'attrezzo da giardino è destinato a tagliare il legno in senso trasversale delle fibre - in un giardino privato presso la casa o in un hobby giardino.

L'adattatore per le forbici per siepe possono essere utilizzati esclusivamente con unità a motore 4 in 1. L'attrezzo da giardino è destinato a tagliare le siepi ed i cespugli in giardini privati presso la casa o in un hobby giardino.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

E' necessario osservare le norme applicabili nel paese nel quale il transpallet viene utilizzato.

**⚠ Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.**

## Requisiti all'operatore

Přístroj smí obsluhovat a udržovat pouze osoby, které

jsou s ním seznámeny a informováni o možných nebezpečích.

Mai consentire ai bambini la manovra dell'apparecchio. Mai permettere l'uso dell'apparecchio dalle persone senza le istruzioni adeguate.

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

**Qualifica:** Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

**Età minima:** Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 18 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

**Istruzioni:** L'uso dell'apparecchio richiede solo le adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso.

Non sono necessarie le istruzioni speciali.

## Pericoli residuali

### ⚠ Pericolo delle ustioni!

Alcune parti della macchina in funzione si riscaldano notevolmente.

Il contatto con le parti calde della macchina può provocare ustioni.

Dopo l'utilizzo lasciar prima raffreddare l'impianto.

### ⚠ Rischio di avvelenamento!

Gas di scarico, carburanti o lubrificanti sono velenosi. L'inalazione dei gas di scarico può provocare la morte!

Non far funzionare la macchina in ambienti chiusi, dove può accumularsi l'ossido di carbonio pericoloso.

### ⚠ Pericolo d'esplosione / Pericolo di incendio!

Benzina e vapori di benzina sono facilmente infiammabili, risp. esplosivi.

Non far funzionare la macchina nell'ambiente a pericolo di esplosione dove si trovano dei liquidi, gas o polveri infiammabili.

Mai far funzionare l'apparecchio vicino ai materiali facilmente infiammabili.

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

- Ferita da taglio
- Danni all'udito

Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni dell'udito!

- Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.

I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita“, durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

## Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
4. Tipo della ferita

## Simboli



Avviso/attenzione!



Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Utilizzare gli occhiali di protezione!



Utilizzare le protezioni dell'udito!



Utilizzare l'elmetto di protezione!



Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolo e punta d'acciaio!



Utilizzare la tuta con rivestimento di protezione al taglio!



Utilizzare i guanti di protezione!



Lentamente



Velocemente



Uso della gru



Per tutti lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione.



Pericolo di ferite da taglio



Attenzione alle superfici calde!  
Pericolo delle ustioni!



Avviso alla pericolosa tensione elettrica



Attenzione sostanze infiammabili



ATTENZIONE! Pericolo d'esplosione



Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone.  
La distanza sicura minima è 15 m.



Rischio di avvelenamento!  
Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.



Divieto del fumare e della fiamma viva



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio spegnere il motore



Rabboccare solo con il motore spento.



Tenere l'apparecchio lontano dai bambini.



Proteggere all'umidità. Non esporre la macchina alla pioggia.



Simbolo CE



Proteggere all'umidità



L'imballo deve essere rivolto verso alto

### Adattatore per decespugliatore



Avviso al contraccolpo pericoloso



Avviso agli oggetti lanciati



Attenzione alle lesioni dei piedi dovute al coltello rotante.

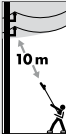


Senso di rotazione Lama del coltello



Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone.

### Adattatore per sega a catena per rami / Adattatore per forbici per siepi



Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese.



Avviso al contraccolpo pericoloso



Avviso agli oggetti lanciati

## Norme Di Sicurezza

### Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza.

Mancata osservazione delle avvertenze sottostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti.

Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.

**Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone.** La distanza sicura minima è 15 m.

Indossare un indumento adeguato da lavoro, quale calzatura solida con suola antiscivolo, occhiali di protezione e protezione dell'udito!

Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle

parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.

Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicinali.

**L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.** Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità.

Controllare con cura il terreno su cui si vuole utilizzare l'apparecchio rimuovendo tutti gli oggetti che potrebbero essere presi o lanciati dall'apparecchio, ad es. sassi, rami, fili metallici, creature vive, ecc.

**Tenere tutte le parti del corpo ad una distanza sicura dalla lama. Quando il coltello funziona, non provare a rimuovere il materiale tagliato o tenere quello da tagliare. Rimuovere i ritagli incastrati solo se l'apparecchio.** Un attimo di distrazione durante l'uso può causare gravi lesioni.

⚠ Prima di ogni utilizzo controllare la fermezza e una corretta posizione di tutte le giunzioni a vite e di serraggio, nonché i dispositivi di protezione e se tutte le parti mobili funzionano con facilità.

⚠ E' severamente vietato smontare, modificare o strumentalmente alienare i dispositivi di protezione che si trovano sulla macchina, o posizionare su essa i dispositivi di protezione estranee.

⚠ Non utilizzare l'apparecchio se risulta danneggiato o se i dispositivi di protezione sono difettosi. Sostituire le parti usurate o difettose.

Avviare la macchina solo se si trova nella sua posizione normale di lavoro.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Durante il lavoro indossare sempre lo spallaccio. Prima di rilasciare lo spallaccio, spegnere sempre l'utensile.

Durante il lavoro tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e con un certo distacco dal proprio corpo.

Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!

Il contraccolpo può causare gli incidenti mortali da taglio.

In caso di bloccaggio dei coltelli spegnere immediatamente l'apparecchio, dunque rimuovere il relativo oggetto.

L'interruttore on/off e l'interruttore di sicurezza non devono chiudersi.

Usare soltanto coltelli progettati per questa macchina. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Attendarsi a che durante il trasporto non possa avvenire la fuga del combustibile o l'olio.

### **⚠ Pericolo d'esplosione / Pericolo di incendio! Il combustibile estremamente infiammabile.**

Divieto del fumare e della fiamma viva

Non depositare alcun carburante nelle vicinanze della macchina.

Il carburante deve essere conservato solo nei contenitori adatti.

La macchina può essere rabboccata solo all'esterno e non in vicinanza alle fiamme vive rispett. le sigarette accese.

Rabboccare solo con il motore spento.

Rabboccare prima di avviare la macchina. Non si deve rabboccare né aprire il coperchio del serbatoio con il motore in funzione oppure caldo ancora.

Dopo l'uso lasciare raffreddare l'apparecchio al minimo 10 minuti prima di rabboccare il carburante.

Attendarsi a che il combustibile non strabocchi.

Allo strabocco del combustibile, il motore non dovrà essere avviato. Pulire la zona contaminata sull'apparecchio ed evitare qualsiasi prova d'accensione finché non spariscono i vapori del combustibile.

Fissare di nuovo tutti i carter e tappi sul serbatoio di carburante e contenitori di combustibile.

Svuotare il serbatoio carburante esclusivamente all'esterno.

Mai depositare la macchina avente la benzina nel serbatoio all'interno dell'edificio dove i vapori di benzina possano eventualmente venire a contatto con fiamme aperte o scintille.

## **Norme Di Sicurezza Adattatore per decespugliatore**

### **⚠ AVVERTENZA! Pericolo delle ferite!**

Přístroj se nesmí používat ke stříhání živých plotů, tvrdých větví a dřeva, ani k drcení materiálu do kompostu.

Nepoužívejte přístroj k sekání trávy, která se nenachází na zemi, např. trávy, která roste na zdech, skalách apod..

### **⚠ Pericolo delle ferite!**

**Le lame in rotazione possono provocare le gravi ferite con taglio, rispett. amputazione delle parti del corpo.**

Vždy mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení, zejména když zapnete motor.

Mai mettere le mani sotto il corpo dell'apparecchio, se in moto. Indossare i guanti di protezione!

Mai utilizzare il tosaerba a filo senza carter di protezione.

Dopo lo spegnimento la testa di taglio gira ancora per alcuni secondi. Tenere le mani e i piedi in una distanza sicura.

### **⚠ Le pietre o la terra lanciati possono provocare gli infortuni.**

### **Portare il tosaerba a filo tenendolo per l'impugnatura e con la lama spenta (di riposo).**

L'uso attento dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni provocate dal coltello.

**Stare attenti ai coltelli affilati.** Prestare attenzione a non ferirsi con utensili taglienti.

Mai passare l'apparecchio in funzione sopra le strade o viali in ghiaia.

## **Norme Di Sicurezza Adattatore per sega a catena per rami**

**Con la sega in marcia tenere tutte le parti di corpo in distanza sicura dalla stessa. Prima di avviare la sega accertarsi che la catena da taglio non tocchi niente.**

Al lavoro con la sega a catena basta un solo momento di disattenzione e la catena della sega potrebbe afferrare l'indumento oppure la parte del corpo.

**Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e protezione dell'udito. In più si raccomanda l'utilizzo dei mezzi di protezione della testa, delle mani e dei piedi.** Una tuta di protezione idonea minimizza il rischio delle ferite dalle scaglie volanti dell'eventuale contatto con la catena della sega.

**Attendersi sempre all'atteggiamento sicuro ed utilizzare la sega a catena solo stando sul suolo rigido, sicuro e piano.** La superficie scivolante oppure un supporto instabile – ad es. scala marina – può portare alla perdita d'equilibrio oppure la perdita di controllo sulla sega a catena.

**Non lavorare con la sega a catena essendo sull'albero.** Al lavoro sull'albero origina il rischio dell'infortunio.

Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese.

Non appena il ramo, durante il taglio, inizia a crocchiolare e sta per cadere per terra, spostarsi immediatamente da parte mantenendo una distanza sicura dal legno cadente, in quanto esso può essere rilanciato di sopra provocando lesioni.

Rimuovere immediatamente dal luogo di lavoro tutti i



rami/nodi tagliati per evitare lesioni.

**Rendere conto al taglio del ramo sotto la tensione che il ramo oscilla indietro.** Allentata la tensione delle fibre di legno, il ramo sotto la tensione potrebbe colpire l'operatore oppure causare la perdita del controllo sulla sega a catena.

**Al taglio dei rampolli e degli alberi giovani porre sempre tanta attenzione.** Il materiale sottile può essere afferrato dalla sega a catena colpendovi oppure causare la perdita dell'equilibrio.

**Trasportare la sega a catena spenta, reggendola sul manico anteriore, con la catena da taglio rivolta dal corpo. Per il trasporto oppure conservazione della sega a catena metterla sempre nella custodia di protezione.** La manipolazione accurata della sega a catena diminuisce la probabilità del contatto accidentale con la catena da taglio in movimento.

Dopo ogni utilizzo pulire con cura la catena della sega e la spada. Strofinarla con panno inumidito di olio o spruzzarla con spray per il trattamento dei metalli.

Le catene e spade smussate, piegate o danneggiate devono essere sostituite.

Conservare la sega pulita e curata in sicurezza nel locale asciutto - fuori la portata dei bambini

## Norme Di Sicurezza Adattatore per forbici per siepi

**Portare le forbici per siepi per il manico, il coltello deve essere spento. Durante il trasporto o la conservazione della forbici per siepi installare sempre il carter di protezione.** Un corretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.

**Tenere gli attrezzi elettrici per i manici isolati, in quanto il coltello da taglio può venire a contatto con i cavi/condotti nascosti.** Il contatto del coltello di taglio con un conduttore vivo può portare in tensione le parti metalliche dell'attrezzo provocando la scossa elettrica.

Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese.

Prima di iniziare a lavorare controllare se nella/sulla siepe non ci sono oggetti nascosti, ad es. recinzioni metalliche.

Dopo ogni utilizzo pulire con cura la lama falciatrice. Strofinarla con panno inumidito di olio o spruzzarla con spray per il trattamento dei metalli.

I coltelli smussati, piegati o danneggiati devono essere immediatamente sostituiti.

## Miscela di carburante

Attenzione! Occorre rispettare il rapporto giusto della miscela di carburante.


Attenzione! Non utilizzare miscele di carburante vecchia, in quanto nel tempo l'olio si separa e perciò non è garantita la lubrificazione del motore.

Non lasciare la miscela per un periodo prolungato,

ossia settimane o mesi, nel serbatoio, c'è rischio della sua segregazione.

Utilizzare assolutamente l'olio due tempi di qualità, onde evitare i danni al motore a combustione.

I danni dovuti ad un mancato rispetto di uno dei punti di cui sopra non rientrano nella garanzia! Lo stesso per i danni derivanti da sovraccarico dell'apparecchio! Si consiglia l'utilizzo di un additivo per carburante.

**Consiglio Art. no. 95307** → 

## Manutenzione



Per tutti lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Controllare il funzionamento del dispositivo tagliente.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento risultano da pittogrammi posizionati sull'apparecchio stesso o sull'imballaggio.



Gli apparecchi difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

### Smaltimento dell'imballo da trasporto.

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo i criteri ecologicamente accettabili ed i criteri di manipolazione dei rifiuti e sono quindi riciclabili. La restituzione dell'imballo al circolo dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce la presenza dei rifiuti. Le singole parti degli imballi (es. foglio, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini.

**Pericolo di soffocamento!**

Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirgli prima possibile.

**Garanzia**

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

**Informazioni importanti per il cliente**

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

**Servizio**

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Rimozione del difetto

Guasto	Causa	Rimozione
<b>Motore non parte</b>	Serbatoio vuoto/Combustibile insufficiente	Aggiungere il combustibile → <a href="#">13</a>
	Non è utilizzato l'iniettore	Utilizzare l'iniettore → <a href="#">16</a>
	Combustibile non giusto, stoccaggio senza aver svuotato il serbatoio di benzina, tipo di benzina sbagliato	Svuotare il serbatoio del combustibile e il carburatore. Aggiungere la benzina fresca. → <a href="#">13</a>
	Candela d'accensione sporca (residui dei carboncini sugli elettrodi), la distanza degli elettrodi troppo grande.	Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,8 mm → <a href="#">24</a>
	Candela d'accensione inumidita dalla benzina (motore strapieno).	Asciugare la candela d'accensione e rimontare.
<b>Il motore non raggiunge la prestazione massima</b>	Candela d'accensione sporca (residui dei carboncini sugli elettrodi), la distanza degli elettrodi troppo grande.	Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,8 mm → <a href="#">24</a>
	Filtro d'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria → <a href="#">23</a>
	Miscela scorretta del combustibile (troppo l'olio)	Aggiungere il combustibile → <a href="#">13</a>

## Programma delle ispezioni e della manutenzione

Periodi di manutenzione programmata		Prima di ogni messa in funzione	Dopo ogni messa fuori funzione	Dopo 12 mesi	Dopo 24 mesi
<b>Filtro d'aria</b>	Controllo	✓			
	Cambio			✓	
<b>Candela d'accensione</b>	Controllo Pulire			✓	
	Cambio				✓
<b>Interruttore ON/OFF</b>	Controllo funzione				
<b>Intera macchina</b>	Pulire		✓		
	Far controllare periodicamente dal CAT.				
<b>Corpo in plastica</b>	Controllare le fessure e fratture	✓			
<b>Barra tagliente/falciante</b>	Pulire		✓		
<b>Catena da taglio</b>	Controllare la difettosità e capacità tagliente	✓			
	Pulire		✓		
<b>Lista della sega</b>	Controllare la tensione della catena	✓			
	Pulire il foro da rabbocco d'olio		✓		
<b>Reggia della lista</b>	Pulire soprattutto la canaletta guida l'olio		✓		
<b>Ruota dentata</b>	Controllo funzione	✓			
<b>Lubrificazione della catena</b>	Controllo funzione	✓			
<b>Freno di percorso</b>	Controllo funzione	✓			
<b>Tappo del serbatoio d'olio</b>	Controllare la tenuta	✓			
	Far riparare i difetti dal CAT.				
<b>giunto</b>	Controllo periodico della funzione (La catena non può muoversi in marcia a vuoto).				

## Technische Gegevens

Tuinverzorgingset		4 in 1 GPS 1000
Artikel-Nr.		95193
Slagvolume		33 cm <sup>3</sup>
Motorvermogen		1 kW / 1,36 PS
Motortoerental		10.000 min <sup>-1</sup>
Tankinhoud / Brandstofmengsel		0,96 l / 40:1
Gewicht (zonder brandstof, zaag/maaiuitrusting en bescherming)		5,45 kg

**Geluidsgegevens** De volgende informatie is van toepassing voor de motoreenheid met aanbouwapparaten.

### Opzetstuk grastrimmer - Mes (1) / Draad (2)

0-Maaibreedte	Mes / Draad	230 mm / 440 mm
Geluidsdruk niveau L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	Mes / Draad	95,41 / 96,33 db (A)
Gemeten geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	Mes / Draad	108,87 / 109,87 db (A)
Gearandeerd geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	Mes / Draad	113 / 113 db (A)
Totale trillingswaarden (Vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN ISO 11806		
Trillingsemisiewaarde a <sub>v</sub> , Onzekerheid K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	Mes / Draad	7,138 / 6,557 m/s <sup>2</sup>

### Opzetstuk takkenkettingzaag (3)

Kettingolietank		0,15 l
Afstand; Dikte drijfschakel; Aantal drijfschakels (Typ Oregon)		3/8"; 1,3 mm; 40
Balklengte		305 mm
Kniplengte		254 mm
Geluidsdruk niveau L <sub>PA</sub> <sup>3)</sup>		95,62 db (A)
Gemeten geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>		110,05 db (A)
Gearandeerd geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>		113 db (A)
Totale trillingswaarden (Vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN ISO 11680-1		
Trillingsemisiewaarde a <sub>v</sub> , Onzekerheid K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		7,290 m/s <sup>2</sup>

### Opzetstuk heggenschaar (4)

Kniplengte		390 mm
Max. snijdikte		24 mm
Geluidsdruk niveau L <sub>PA</sub> <sup>4)</sup>		97,06 db (A)
Gemeten geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>		109,05 db (A)
Gearandeerd geluidsdruk niveau L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>		113 db (A)
Totale trillingswaarden (Vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN ISO 10517		
Trillingsemisiewaarde a <sub>v</sub> , Onzekerheid K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		11,610 m/s <sup>2</sup>
Gemeten volgens <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/ EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; Onzekerheid K = 3 dB (A);  Draag oorbekers!		

**WAARSCHUWING** Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen.

Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden

Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van elektrisch en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

## Beschrijving

- 1 Motoreenheid
- 2 Soft grip
- 3 Draaggordel
- 4 Draagbeugel
- 5 Schachtbuis
- 6 Snijuitrusting

## Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De motoreenheid is uitsluitend bedoeld voor de aandrijving van de Güde tuinaanbouwapparaten van de 4 in 1-serie.

Het opzetstuk voor de grastrimmer mag uitsluitend samen met de motoreenheid 4 in 1 gebruikt worden. De grastrimmer is bedoeld voor het maaien van gras en onkruid in tuinen en langs bloemperken en randen in particuliere- en hobbytuinen.

Het opzetstuk voor de takkenzaag mag uitsluitend samen met de motoreenheid 4 in 1 gebruikt worden. Het tuinapparaat is uitsluitend bedoeld voor het zagen van hout - haaks op de nerfrichting - in particuliere- en hobbytuinen.

Het opzetstuk voor de heggenschaar mag uitsluitend samen met de motoreenheid 4 in 1 gebruikt worden. Het tuinapparaat is bestemd voor het knippen van heggen en struiken in particuliere- en hobbytuinen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

Er moeten altijd de in het land van toepassing geldige voorschriften opgevolgd worden.

**⚠ Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.**

## Eisen aan de bedienende persoon

Het apparaat mag enkel door personen bediend en onderhouden worden die daarmee vertrouwd zijn en over de gevaren op de hoogte gebracht werden.

Laat nooit kinderen met de machine werken. Laat nooit volwassenen zonder behoorlijke aanwijzingen met de machine werken.

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

**Kwalificatie:** Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

**Minimale leeftijd:** Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Plaatselijke bepalingen kunnen de minimale leeftijd voor een gebruiker vastleggen.

**Scholing:** Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

## Restrisico's

### ⚠ Verbrandingsgevaar!

Enkele machineonderdelen worden tijdens het gebruik zeer warm.

Het aanraken van hete machineonderdelen kan tot verbrandingen leiden.

Het apparaat na het gebruik eerst af laten koelen.

### ⚠ Risico van vergiftiging!

Uitlaatgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig. Het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn!

De machine niet in een afgesloten ruimte gebruiken omdat zich daar de gevaarlijke koolmonoxidegassen kunnen ophopen.

### ⚠ Explosiegevaar! / Brandgevaar!

Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar, resp. explosief.

Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.

Gebruik het apparaat nooit in de buurt van licht ontvlambare materialen.

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restrisico's bestaan.

- Snijverwondingen
- Gehoorbeschadigingen
- Langer verblijf in de directe omgeving van het

draaiende apparaat kan tot gehoorbeschadigingen leiden. Draag oorbeschermers!

- Gezondheidsschaden, die het resultaat zijn van hand- en armrillingen, indien het apparaat langere tijd in gebruik is of indien niet volgens de voorschriften wordt gewerkt en onderhouden.

Vibratiedempingssystemen zijn geen gegarandeerde bescherming tegen zogenoemde „dode of witte vingers“ of het carpal tunnel syndroom. Daarom moet bij een regelmatig langdurig gebruik de toestand van vingers en handwortels nauwlettend gecontroleerd worden. Indien symptomen van de bovengenoemde ziekten optreden, onmiddellijk een arts bezoeken.

Om het risico van „dode of witte vingers“ te verlagen, moet u uw vingers tijdens de werkzaamheden warm houden en regelmatig een pauze inlassen.

Ondanks de nakoming van de gebruiksaanwijzing kunnen ook onzichtbare reïstrisico's bestaan.

### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
2. Soort van het ongeval
4. Soort verwondingen

### Symbolen



Waarschuwing/Let op!



Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsbril dragen!



Draag oorbeschermers!



Veiligheidshelm dragen!



Veiligheidsschoenen met bescherming tegen insnijden, geribde zolen en stalen neuzen dragen!



Beschermende kleding met een beschermende laag tegen insnijden dragen!



Veiligheidshandschoenen dragen!



Langzaam



Snel



Kracht gebruiken



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen en de bougiestekker uitnemen.



Waarschuwing voor snijsetsels



Waarschuwing voor hete oppervlakken!  
Verbrandingsgevaar!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Waarschuwing voor brandgevaarlijke stoffen



VOORZICHTIG! Explosiegevaar!



Houd andere personen op afstand, u zou door weggeslingerde vreemde voorwerpen gewond kunnen raken.

De minimale veiligheidsafstand bedraagt 15 m.



Risico van vergiftiging!  
Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.



Roken en open vuur verboden.



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen.



Motortank enkel met uitgeschakelde motor vullen.



Houd kinderen van de machine op afstand.



Tegen vocht beschermen. Stel de machine niet bloot aan regen.



CE Symbool



Tegen vocht beschermen



Verpakkingsoriëntering boven

### Opzetstuk grastrimmer



Let op gevaarlijke terugslag



Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen



Waarschuwing voor voetletsels door het roterende mes

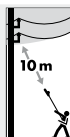


Draairichting Mesblad



Houd andere personen op afstand, u zou door weggeslingerde vreemde voorwerpen gewond kunnen raken.

### Opzetstuk takkenkettingzaag / Opzetstuk heggenchaar



Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10 m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht.



Let op gevaarlijke terugslag



Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen

### Veiligheidsadviezen

#### Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken.

Bewaar voor de toekomst alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

#### Houd andere personen op afstand, u zou door weggeslingerde vreemde voorwerpen gewond

**kunnen raken.** De minimale veiligheidsafstand bedraagt 15 m.

Draag geschikte werkkleding zoals vast schoeisel met antislipzool, een veiligheidsbril en gehoorbescherming!

Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd het haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen omdat deze door de bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet, indien u op blote voeten of in open sandalen loopt.

Gebruik het apparaat niet, als u moe of ziek bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.

**Gebrekkige verlichting/lichtomstandigheden betekenen een verhoogd veiligheidsrisico.** Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

Controleer zorgvuldig de plaats waar de machine wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen die gegrepen en/of weggeslingerd kunnen worden, zoals bijv. stenen, takken, draden, levende wezens etc.

**Alle lichaamsdelen op afstand van het snijmes houden. Probeer niet bij een nog bewegend mes het te snijden goed te verwijderen of het te snijden materiaal met de hand vast te houden. Verwijder ingeklemd snijgoed uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

⚠ Controleer vóór elke inbedrijfstelling de schroef- en steekverbindingen, evenals de beschermingsinrichtingen, op vastheid en een juiste plaatsing en daarbij of alle bewegende delen lichtdraaiend zijn.

⚠ Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen te monteren.

⚠ Het apparaat mag niet gebruikt worden, als dit beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Start de machine alleen als u zich in de normale werkpositie bevindt.

Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest.

Draag tijdens het werken altijd een schoudergordel. Schakel het apparaat altijd uit voordat de schoudergordel losgemaakt wordt.

Houd tijdens het werken het apparaat met beide handen en op afstand van het eigen lichaam goed vast.

Let bij het achteruitlopen op struikelgevaar!

Een terugslag kan tot dodelijke snijwondingen leiden.

Schakel bij blokkering van de messen het apparaat onmiddellijk uit en verwijder daarna het blokkerende



voorwerp.

De aan/uit-schakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet vergrendeld worden.

Gebruik alleen messen die voor de machine geconstrueerd zijn. Door het gebruik van andere onderdelen kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schade niet aansprakelijk.

Let er bij het transport op dat geen brandstof of olie kan uitlopen.

**⚠ Explosiegevaar! / Brandgevaar!**

**Brandstof is licht ontvlambaar:**

Roken en open vuur verboden.

Bewaar geen brandstof in de omgeving van de machine.

Bewaar brandstof slechts in daarvoor goedgekeurd jerrycans.

Machine uitsluitend buiten tanken en niet in de buurt van open vuur, resp. brandende sigaretten.

Motortank enkel met uitgeschakelde motor vullen.

Tank vóór het starten van de machine. Bij draaiende en/of warme motor mag niet getankt of de tankdop geopend worden.

Laat het apparaat na gebruik ten minste 10 minuten lang afkoelen voordat brandstof wordt bijgevuld.

Let op dat er geen brandstof gemorst wordt, Indien brandstof overgelopen is, mag de motor niet gestart worden Verwijder het apparaat van de vervuilde plaats en vermijd willekeurige ontsteekpogingen tot de brandstofdampen zijn verdamp.

Alle deksels weer vast op de brandstoftanks en brandstofbakken plaatsen.

Brandstoftank uitsluitend buiten leegmaken.

Bewaar de machine nooit met benzine in de tank binnen een gebouw waar mogelijk benzedampen met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen.

**Veiligheidsadviezen Opzetstuk grastrimmer**

**⚠ WAARSCHUWING! Letselgevaar!**

Het apparaat mag niet voor het snijden van heggen, harde takken en hout of het versnipperen van compostmaterialen gebruikt worden.

Gebruik het apparaat niet voor het maaien van gras dat zich niet op de grond bevindt, zoals gras dat op muren en op rotsblokken e.d. groeit.

**⚠ Letselgevaar!**

**De bewegende messen kunnen tot zware snijletsels, resp. het afsnijden van lichaamsdelen leiden.**

Houd altijd handen en voeten op afstand van het maaideel, alvorens de motor wordt ingeschakeld. Nooit bij een draaiend apparaat onder de kast grijpen. Veiligheidshandschoenen gebruiken!

Gebruik de grastrimmer nooit zonder de beschermingsafdekking.

Na het uitschakelen draait de maaikop noch enkele seconden door. Houd handen en voeten op afstand.

**⚠ Uitgeslingerde stenen of aarde kunnen tot letsels leiden.**

**Draag de grastrimmer aan de greep en bij een stilstaand mes.** Zorgvuldige omgang met het apparaat verlaagt het letselgevaar door het mes.

**Waarschuwing voor scherpe messen.** Wees voorzichtig tegen letsels met de snijinrichtingen.

StEEK met een draaiend apparaat nooit kiezelstraten of -wegen over.

**Veiligheidsadviezen Opzetstuk takkenkettingzaag**

**Houd bij een draaiende zaag alle lichaamsdelen op afstand van de zaagketting. Controleer voor het starten van de zaag dat de zaagketting niets raakt.** Bij werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment van onoplettendheid veroorzaken dat kleding of lichaamsdelen door de zaagketting gegrepen worden.

**Draag een veiligheidsbril en een gehoorbeschermer. Overige beschermende uitrustingen voor hoofd, handen, benen en voeten worden aanbevolen.** Een passende beschermende kleding verlaagt het letselgevaar door rondvliegend spaanmateriaal en het ongewenst aanraken van de zaagketting.

**Let altijd op een stabiele stand en gebruik de kettingzaag alleen dan, als u op een veilige en stabiele ondergrond staat.** Een glibberige ondergrond of instabiele standplaatsen, zoals op een ladder, kunnen tot verlies van de balans of verlies van de controle over de kettingzaag leiden.

**Werk met de kettingzaag niet in een boom.** Bij gebruik in een boom bestaat letselgevaar.

Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10 m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht.

Ga onmiddellijk aan de kant zodra een gesneden tak begint af te breken en naar de grond gaat vallen, houd een veilige afstand van het vallende hout dat nogmaals omhoog geslingerd kan worden en tot letsels kan leiden.

Verwijder de afgesneden takken onmiddellijk uit de werkomgeving om letsels te voorkomen.

**Reken bij het zagen van een onder spanning**

**staande tak er op dat deze terug kan veren.** Als de spanningen in de houtvezels vrij komen, kan de onder spanning staande tak de bedienende persoon raken en/of de kettingzaag aan de controle ontnemen.

**Wees voorzichtig bij het zagen van onderhout en jonge bomen.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting blijven steken en op u slaan of u uit de balans brengen.

**Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep en in uitgeschakelde toestand, de zaagketting van uw lichaam afgewend. Bij transport of opslag van de kettingzaag altijd de beschermafdekking plaatsen.** Het zorgvuldig omgaan met de kettingzaag verlaagd de waarschijnlijkheid van een ongewenste aanraking met de draaiende zaagketting.

Reinig na elk gebruik de zaagketting en de balk zorgvuldig. Wrijf deze met een oliehoudende doek in of besproei deze met een onderhoudsspray voor metalen.

Botte, verbogen of beschadigde kettingen en balken dienen vervangen te worden.

Schoongemaakte en onderhouden zaag veilig in een droge ruimte - buiten het bereik van kinderen - bewaren.

## Veiligheidsadviezen Opzetstuk heggschaar

**Draag de heggschaar aan de greep met stilstande messen. Bij transport of opslag van de heggschaar altijd de beschermafdekking plaatsen.** Een zorgvuldige omgang met het apparaat verlaagt het letselgevaar door het mes.

**Houd het elektrische werktuig aan de geïsoleerde handgrepen vast omdat het snijmes in aanraking met verborgen leidingen kan komen.** Contact van het snijmes met een spanningsleidende leiding kan metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10 m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht.

Controleer, voor de werkzaamheden, de heg op verborgen objecten, bijv. draadhekken etc.

Reinig na elk gebruik de mesbalk zorgvuldig. Wrijf deze met een oliehoudende doek in of besproei deze met een onderhoudsspray voor metalen.

Botte, verbogen of beschadigde mesbalken dienen vervangen te worden.

## Brandstofmengsel

Opgelet! Noodzakelijkerwijs op de juiste mengverhouding bij de brandstof letten.

Opgelet! Geen oud brandstofmengsel gebruiken omdat de mengverhouding in de loop van de tijd zich wijzigt en de smering van de motor niet meer gewaarborgd is.


Het mengsel niet over een langere periode, weken

of maanden in de tank laten omdat hier het gevaar bestaat, dat dit scheidt.

Gebruik principieel een hoogwaardige 2-taktolie om schade aan de verbrandingsmotor te vermijden.

Schaden, die door niet-opvolging van een van de bovengenoemde punten zijn ontstaan, vallen niet onder de garantie! Hetzelfde geldt voor schade die gevolg zijn van een overbelasting van het apparaat!

Wij adviseren, een brandstofadditief te gebruiken.

**Tip Artikelnr. 95307** → 

## Onderhoud



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen en de bougiestekker uitnemen. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten! De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten! De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten! Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Controleer de snijinrichting op haar functie.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorzien ongevallen en letsels leiden.

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn.



Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

## Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen trans-

portschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor®) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.

### Verstikkingsgevaar!

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

## Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Bouwjaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Oplossen van problemen

Storing	Oorzaak	Oplossing
<b>De motor start niet</b>	Tank is leeg/Onvoldoende brandstof	Brandstof bijvullen → <a href="#">13</a>
	Choke niet bediend	Choke bedienen → <a href="#">16</a>
	Slechte brandstof, opslag zonder leegmaken van de benzinetank, onjuiste benzinesoort	Brandstoftank en carburateur leegmaken. Verse benzine bijvullen. → <a href="#">13</a>
	Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot.	Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,8 mm instellen → <a href="#">24</a>
	De bougie is nat van benzine (verzopen motor).	Bougie afdrogen en opnieuw plaatsen.
<b>De motor levert niet het maximale vermogen</b>	Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot.	Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,8 mm instellen → <a href="#">24</a>
	Luchtfilter is vervuild	Bougie schoonmaken of vervangen → <a href="#">23</a>
	Onjuist brandstofmengsel (te veel olie)	Brandstof bijvullen → <a href="#">13</a>

## Inspectie- en onderhoudsschema



Regelmatige onderhoudsperiode		Vóór iedere in- bedrijfneming	Na iedere uitscha- keling	Na 12 maanden	Na 24 ma- anden
<b>Luchtfilter</b>	Controleren	✓			
	Vervangen			✓	
<b>Bougie</b>	Controleren Schoonmaken			✓	
	Vervangen				✓
<b>AAN/UIT-schakelaar</b>	Functietest				
<b>Gehele apparaat</b>	Schoonmaken		✓		
	Regelmatig in een vakkundige werkplaats laten controleren.				
<b>Kunststofkast</b>	Op scheuren en breuken contro- leren.	✓			
<b>Mesbalk</b>	Schoonmaken		✓		
<b>Zaagketting</b>	Op beschadigin- gen en scherpte controleren.	✓			
<b>Zaagrail</b>	Schoonmaken		✓		
	Kettingspanning controleren.	✓			
	Ingangsboring voor olie schoon- maken.		✓		
<b>Railopname</b>	Schoonmaken, in het bijzonder de oliegeleidegleuf.		✓		
<b>Kettingwiel</b>	Functietest	✓			
<b>Kettingsmering</b>	Functietest	✓			
<b>Uitlooprem</b>	Functietest	✓			
<b>Olietankafsluitdop</b>	Op dichtheid controleren.	✓			
	Bij beschadigingen in een vakkundige werkplaats laten repareren.				
<b>Koppeling</b>	Regelmatige functiecontrole. (De ketting mag tijdens de vrijloop niet bewegen).				

## Technické údaje






Zahradní set		4 in 1 GPS 1000
Obj. č.		95193
 Obsah		33 cm <sup>3</sup>
 Výkon motoru		1 kW / 1,36 PS
 Otáčky motoru		10.000 min <sup>-1</sup>
 Obsah nádrže / Palivová směs		0,96 l / 40:1
 Hmotnost (bez paliva, fiezného zařízení a %otítku)		5,45 kg

**Údaje o hlučnosti** Následující údaje platí pro motorovou jednotku s nesenými přístroji.





#### Nástavec pro křovinořez - Nůž (1) / Vlákno (2)

 Ø-Záběr	Nůž / Vlákno	230 mm / 440 mm
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{1)}$	Nůž / Vlákno	95,41 / 96,33 db (A)
Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$	Nůž / Vlákno	108,87 / 109,87 db (A)
 Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$	Nůž / Vlákno	113 / 113 db (A)
Celkové hodnoty chvění (Vektorový součet tří směrů) příslušně zjištěno EN ISO 11806		
Hodnota vibračních emisí $a_{hv}$ , Kolísavost K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	Nůž / Vlákno	7,138 / 6,557 m/s <sup>2</sup>

#### Nástavec pro řetězovou pilu na větve (3)

 Nádrž na řetězový olej		0,15 l
 Dílek; Tloušťka vodicí patky; Počet vodicích patek (Typ Oregon)		3/8"; 1,3 mm; 40
 Délka lišty		305 mm
 Délka řezu		254 mm
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{3)}$		95,62 db (A)
Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$		110,05 db (A)
 Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$		113 db (A)
Celkové hodnoty chvění (Vektorový součet tří směrů) příslušně zjištěno EN ISO 11680-1		
Hodnota vibračních emisí $a_{hv}$ , Kolísavost K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		7,290 m/s <sup>2</sup>

#### Nástavec pro nůžky na živý plot (4)

 Délka řezu		390 mm
 Max. tloušťka řezu		24 mm
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{4)}$		97,06 db (A)
Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$		109,05 db (A)
 Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$		113 db (A)
Celkové hodnoty chvění (Vektorový součet tří směrů) příslušně zjištěno EN ISO 10517		
Hodnota vibračních emisí $a_{hv}$ , Kolísavost K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		11,610 m/s <sup>2</sup>
Změřeno podle <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; Kolísavost K = 3 dB (A);  Používejte chrániče sluchu!		

**VAROVÁNÍ** Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například: technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

## Popis

- 1 Motorová jednotka
- 2 Měkká rukojeť
- 3 Popruh
- 4 Rukojeť
- 5 Shaft trubka
- 6 Řezací nástavec

## Použití v souladu s určením

Motorová jednotka je určena výhradně pro pohon nástavných zahradních přístrojů Güde série 4 in 1.

Nástavec pro křovinořez se smí používat výhradně jen spolu s motorovou jednotkou 4 in 1. Zahradní přístroj je určen pouze k sekání trávy a plevele na zahradách a podél záhonů a ohraničení v soukromé zahradě u domu na hoby zahradě.

Nástavec pro pilu na větve se smí používat výhradně jen spolu s motorovou jednotkou 4 in 1. Zahradní přístroj je určen pro řezání dřeva příčně ke směru vláken - v soukromé zahradě u domu nebo na hoby zahradě.

Nástavec pro nůžky na živý plot se smí používat výhradně jen spolu s motorovou jednotkou 4 in 1. Zahradní přístroj je určen ke stříhání živých plotů a keřů v soukromé zahradě u domu nebo na hoby zahradě

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Je nutné dodržovat předpisy platné v zemi používá vozíku.

**⚠ Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.**

## Požadavky na obsluhu

Přístroj smí obsluhovat a udržovat pouze osoby, které jsou s ním seznámeny a informovány o možných nebezpečích.

Nikdy nenechávejte děti pracovat s přístrojem. Nikdy

nenechávejte dospělé bez řádného zaškolení pracovat s přístrojem.

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

**Kvalifikace:** Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

**Minimální věk:** Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk uživatele.

**Školení:** Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

## Zbytková nebezpečí

### ⚠ Nebezpečí popálení!

Některé díly stroje se při provozu silně zahřívají. Dotyk horkých částí stroje může způsobit popáleniny  
Zařízení nechte po ukončení provozu nejprve vychladnout.

### ⚠ Nebezpečí otravy!

Výfukové plyny, pohonné hmoty a mazací prostředky jsou jedovaté. Vdechování výfukových plynů může být smrtelné!  
Neprovazujte stroj v uzavřeném prostoru, kde se mohou nahromadit nebezpečné plyny oxidu uhelnatého.

### ⚠ Nebezpečí exploze / Nebezpečí požáru!

Benzín a benzinové páry jsou lehce vznětlivé, resp. výbušné.  
Nepracujte s přístrojem v prostředí s nebezpečím exploze, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.  
Nikdy neprovazujte přístroj v okolí lehce vznětlivých materiálů.

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.

- Zranění pořežáním
- Poškození sluchu  
Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžících přístroje může způsobit poškození sluchu. Používejte chrániče sluchu!
- Poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se zařízení používá delší dobu, nebo není řádně vedené a vyhodnocené.

Systémy tlumení vibrací nejsou žádnou garantovanou ochranou proti bílé nemocí prstů nebo syndromu

karpálního tunelu. Proto je nutné při pravidelném dlouhodobém používání přístroje bedlivě sledovat stav prstů a zápěstí. Pokud se objeví příznaky výše uvedených nemocí, vyhledejte okamžitě lékaře. Aby se snížilo riziko „bílé nemoci prstů“, udržujte své ruce během práce teplé a dělejte pravidelné přestávky. I přes dodržování provozního návodu mohou existovat také skrytá zbytková rizika.

### Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
2. Druh nehody
4. Druh zranění

### Symboly



Výstraha/pozor!



Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.



Noste ochranné brýle!



Používejte chrániče sluchu!



Noste ochrannou helmu!



Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Noste ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí!



Noste ochranné rukavice!



Pomalů



Rychle



Použití jeřábu



Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.



Výstraha před řeznými poraněními



Varování před horkými povrchy!  
Nebezpečí popálení!



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Dávejte pozor na hořlavé látky



POZOR! Nebezpečí exploze



Z důvodu vymršťování cizích těles nepouštějte do blízkosti jiné osoby. Minimální bezpečnostní odstup činí 15 m.



Nebezpečí otravy!  
Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.



Zákaz kouření a otevřeného ohně.



Před každou prací na přístroji vypněte motor.



Motor tankujte jen ve vypnutém stavu.



Stroj držte mimo dosah dětí.



Chraňte před vlhkem. Nevystavujte stroj dešti.



CE symbol



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru



## Nástavec pro křovinořez



Výstraha před nebezpečným zpětným nárazem



Výstraha před odmrštěnými předměty



Varování před poraněním nohou otáčejícím se nožem.

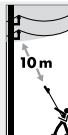


Směr otáčení Nožový list



Z důvodu vymršťování cizích těles nepouštějte do blízkosti jiné osoby.

## Nástavec pro řetězovou pilu na větve / Nástavec pro nůžky na živý plot



Úraz elektrinou, alespoň 10 m venkovních rozvodů elektriny.



Výstraha před nebezpečným zpětným nárazem



Výstraha před odmrštěnými předměty

## Bezpečnostní Upozornění

### Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným úrazům.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.

**Z důvodu vymršťování cizích těles nepouštějte do blízkosti jiné osoby.** Minimální bezpečnostní odstup činí 15 m.

Noste vhodný pracovní oděv, jako pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranné brýle a ochranu sluchu!

Nenoste volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice je nutné mít mimo dosah pohyblivých částí, protože by mohly být zachyceny pohybujícími se díly. Nepoužívejte zařízení, když jdete naboso nebo v otevřených sandálech.

Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

**Špatné osvětlení/ světelné poměry představují velké bezpečnostní riziko.** Při práci s přístrojem vždy zajistěte dostatečné osvětlení, resp. dobré světelné

poměry.

Zkontrolujte pečlivě terén, na kterém se bude stroj používat, a odstraňte všechny předměty, které by stroj mohl uchopit a vymrstit, jako např. kameny, větve, dráty, živé tvory apod.

**Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od nože. Když běží nůž, nepokoušejte se odstranit řezaný materiál nebo držet materiál, který se má řezat. Úvzlé odřezky odstraňujte jen tehdy, když je přístroj vypnutý.** Moment nepozornosti při použití může dojít k vážnému zranění.

⚠ Před každým použitím zkontrolujte pevnost a správný dosed všech šroubovaných a nástrčných spojů, a ochranná zařízení, a zda mají všechny pohyblivé části lehký chod.

⚠ Je co nejpřísněji zakázáno demontovat, upravovat a účelově odcizovat ochranná zařízení nacházející se na stroji, nebo na něj umísťovat cizí ochranná zařízení.

⚠ Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opotřebená a poškozená díly vyměňte.

Spouštějte stroj jen tehdy, když se nachází v normální pracovní poloze

Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Zaujměte stabilní postoj a neustále udržujte rovnováhu.

Při práci vždy noste ramenní pás. Než si uvolníte ramenní pás, vždy nejdříve vypněte přístroj.

Při práci držte přístroj pevně oběma rukama a s odstupem od vlastního těla.

Pozor při chůzi pozpátku, nebezpečí zakopnutí!

Zpětný náraz může vést ke smrtelným řezným poraněním.

Při zablokování nožů okamžitě vypněte přístroj, a potom odstraňte předmět.

Zapínač/vypínač a bezpečnostní spínač se nesmí zamykat.

Používejte pouze nože zkonstruované pro příslušný stroj. Používání jiných náhradních dílů mohou vzniknout nehody/ úrazy pro uživatele. Za z toho vyplývající škody výrobce neručí.

Při přepravě dbejte na to, aby nemohlo dojít k úniku paliva nebo oleje.

**⚠ Nebezpečí exploze / Nebezpečí požáru!**

**Palivo je vysoce hořlavé.**

Zákaz kouření a otevřeného ohně.

Neskladujte žádnou pohonnou hmotu v blízkosti stroje.

Palivo uschovejte jen ve vhodných nádobách.

Stroj se smí tankovat jen venku a ne v blízkosti otevřených plamenů resp. hořících cigaret.

Motor tankujte jen ve vypnutém stavu.

Tankujte před spuštěním stroje. Pokud je motor v chodu nebo ještě horký, nesmí se tankovat ani otvírat víko nádrže.

Po použití nechte stroj minimálně 10 minut vychladnout, než budete doplňovat pohonnou hmotu.

Dbejte na to, aby palivo nepřeteklo. Pokud palivo přeteče, motor se nesmí spouštět. Odstraňte na přístroji znečištěné místo a zabraňte jakémukoliv pokusu o zapalování, dokud se neodpaří výpary paliva.

Upevněte zase všechny kryty a uzávěry na palivové nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovou nádrž vyprazdňujte výhradně venku.

Nikdy neukládejte stroj s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by případně mohly přijít výpary benzínu případně do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami

**Bezpečnostní Upozornění Nástavec pro křovinořez**

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu!**

Přístroj se nesmí používat ke stříhání živých plotů, tvrdých větví a dřeva, ani k drčení materiálu do kompostu.

Nepoužívejte přístroj k sekání trávy, která se nenachází na zemi, např. trávy, která roste na zdech, skalách apod..

**⚠ Nebezpečí úrazu!**

**Rotující nože mohou vést k těžkým úrazům pořezáním, resp. k uříznutí částí těla.**

Vždy mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení, zejména když zapnete motor. Nikdy nesahejte pod těleso skříně, když přístroj běží. Používejte bezpečnostní rukavice!

Nikdy nepoužívejte strunovou sekačku bez ochranného krytu.

Po vypnutí se řezací hlava otáčí ještě několik sekund. Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.

**⚠ Vymršťované kameny nebo zemina mohou vést k poraněním.**

**Noste strunovou sekačku za držadlo s vypnutým**

**nožem (v klidu).** Pečlivě zacházení s přístrojem snižuje riziko zranění nožem.

**Varování před ostrými noži.** Budte opatrní, abyste se nezranili řeznými nástroji.

Nikdy nepřejíždějte běžícím přístrojem žádné šterkové silnice nebo cesty.

**Bezpečnostní Upozornění Nástavec pro řetězovou pilu na větve**

**Je-li pila v chodu, všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od ní. Před spuštěním pily se ujistěte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.** Při práci s řetězovou pilou může stačit okamžik nepozornosti a pilový řetěz zachytí oděv nebo části těla.

**Noste ochranné brýle a chrániče uší. Dále se doporučuje nosit pomůcky na ochranu hlavy, rukou a nohou.** Vhodný ochranný oděv minimalizuje riziko poranění odletujícími třískami a případného kontaktu s pilovým řetězem.

**Dbejte vždy na bezpečný postoj a řetězovou pilu používejte jen tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu.** Kluzký povrch nebo nestabilní podklad – např. žebřík – může vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.

**S řetězovou pilou nepracujte na stromě.** Pracujete-li na stromě, vzniká nebezpečí úrazu.

Úraz elektrinou, alespoň 10 m venkovních rozvodů elektriny.

Jakmile začne odřezávaná větev prskat a padat na zem, jděte hned na stranu a udržujte dostatečný odstup od padajícího dřeva, může se totiž znovu vymrštit nahoru a způsobit zranění.

Odstraňte okamžitě z pracovního prostoru uříznuté větve/suky, aby se zabránilo zranění.

**Při řezání větve, která je pod napětím, počítejte s tím, že se větev odpruží zpět.** Pokud se uvolní napětí ve vlákněch dřeva, větev pod napětím může zasáhnout obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

**Při řezání podrostu a mladých stromů buďte vždy zvlášť opatrní.** Tenký materiál se může v řetězové pile zachytit a uhodit Vás nebo Vás vyvést z rovnováhy.

**Řetězovou pilu noste za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s pilovým řetězem odvráceným od Vašeho těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily natáhněte na pilu vždy ochranný kryt.** Pečlivé zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu se zapnutým pilovým řetězem.

Po každém použití pečlivě očistěte řetěz pily a šavli. Otřete je hadrem navlhčeným v oleji, nebo ji postříkejte spreje na ošetřování kovů.

Tupé, ohnuté nebo poškozené řetězy a šavle se musí vyměnit.

Vyčištěnou a ošetřenou pilu uložte bezpečně v suché místnosti - mimo dosah dětí.

## Bezpečnostní Upozornění Nástavec pro nůžky na živý plot

**Noste nůžky na živý plot za rukojeť, při vypnutém noži. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení s přístrojem snižuje riziko zranění nožem.

**Držte elektrické nářadí za izolované rukojeti, protože řezací nůž může přijít do styku se skrytými kabely/vedeními.** Kontakt řezacího nože s živým vodičem může uvést kovové části přístroje pod napětí a způsobit ránu elektrickým proudem.

Úraz elektrinou, alespoň 10 m venkovních rozvodů elektriny.

Před prací se podívejte, zda nejsou na/v plotě skryté předměty, např. drátěné ploty.

Po každém použití pečlivě očistěte žací lištu. Otřete je hadrem navlhčeným v oleji, nebo ji postříkejte sprejem na ošetřování kovů.

Tupé, ohnuté nebo poškozené nože se musí ihned vyměnit.

## Palivová směs

Pozor! U pohonné hmoty dbejte bezpodmínečně na správný poměr směsi.


Pozor! Nepoužívejte starou palivovou směs, protože se časem segreguje a už nebude zaručené mazání motoru.

Nenechávejte směs delší dobu, týdny nebo měsíce v nádrži, protože i zde hrozí nebezpečí, že se segreguje.

Používejte zásadně kvalitní 2-taktní olej, zabráníte tím škodám na spalovacím motoru.

Škody, které vzniknou nerespektováním některého z výše uvedených bodů, nespádají do záručního plnění! To samé platí pro škody, které vyplynou z přetížení přístroje!

Doporučujeme použít palivové aditivum.

**Tip Zboží č. 95307** → 

## Údržba



Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky. Počkejte, až se všechny rotující díly zastaví a přístroj vychladne.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Udržujte stroj, zejména větrací otvory, vždy v čistém stavu. Těleso stroj nikdy neostříkujte vodou!

Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

Zkontrolujte funkci řezacího zařízení.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji nebo na obalu.



Vadné a ebo likvidované přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

## Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového oběhu šetří suroviny a snižuje výskyt odpadů. Části obalů (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti.

## Nebezpečí udušení!

Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespádá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespádá do záruky.

### Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis

pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednáací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Odstranění poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
<b>Motor nespouští</b>	Prázdna nádrž/Nedostatek paliva	Doplňte palivo → <sup>13</sup>
	Nebyl použit sytič	Použijte sytič → <sup>16</sup>
	nesprávné palivo, skladování bez vypuštění benzínové nádrže, nesprávný druh benzínu	Palivovou nádrž a karburátor vypusťte. Nalijte čerstvý benzín. → <sup>13</sup>
	Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod.	Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,8 mm → <sup>24</sup>
Zapalovací svíčka je vlhká od benzínu (přesycený motor).	Zapalovací svíčku vysušte a opět nasadte.	
<b>Motor nedosáhne maximálního výkonu</b>	Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod.	Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,8 mm → <sup>24</sup>
	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr → <sup>23</sup>
	Špatná směs paliva (příliš mnoho oleje)	Doplňte palivo → <sup>13</sup>

## Plán prohlídek a údržby



Pravidelné údržbové období		Před každým uvedením do provozu	Po každém vyřazení z provozu	Po 12 měsících	Po 24 měsících
<b>Vzduchový filtr</b>	Kontrola	✓			
	Výměna			✓	
<b>Zapalovací svíčka</b>	Kontrola			✓	
	Vyčistěte				
	Výměna				✓
<b>Spínač ON/OFF</b>	Kontrola funkce.				
<b>Celá stroj</b>	Vyčistěte		✓		
	Nechte pravidelně zkontrolovat v autorizované dílně.				
<b>Plastové těleso</b>	Zkontrolujte praskliny a trhliny.	✓			
<b>Nožová/žací lišta</b>	Vyčistěte		✓		
<b>Pilový řetěz</b>	Zkontrolujte poškození a ostrost.	✓			
	Vyčistěte		✓		
<b>Lišta pily</b>	Zkontrolujte napnutí řetězu.	✓			
	Vyčistěte otvor pro nalévání oleje.		✓		
	Vyčistěte, především vodicí olejovou drážku.		✓		
<b>Úchyt lišty</b>	Vyčistěte, především vodicí olejovou drážku.		✓		
<b>Řetězové kolo</b>	Kontrola funkce.	✓			
<b>Mazání řetězu</b>	Kontrola funkce.	✓			
<b>Doběhová brzda</b>	Kontrola funkce.	✓			
<b>Uzávěr olejové nádrže</b>	Zkontrolujte těsnost.	✓			
	Při poškození nechte opravit v autorizované dílně.				
<b>spojka</b>	Pravidelná kontrola funkce. (Řetěz se nemůže na volnoběh pohybovat).				

## Technické údaje






Nožnice na trávnik		4 in 1 GPS 1000
Obj. č.		95193
 Obsah		33 cm <sup>3</sup>
 Výkon motora		1 kW / 1,36 PS
 Otáčky motora		10.000 min <sup>-1</sup>
 Obsah nádrže / Palivová zmes		0,96 l / 40:1
 Hmotnosť (bez paliva, rezného nástavca a chrániča,		5,45 kg

**Údaje o hlučnosti** Nasledujúce údaje platia pre motorovú jednotku s nástavcami.





### Nástavec pre krovinores - Nôž (1) / Vlákno (2)

 Ø-Šírka záberu	Nôž / Vlákno	230 mm / 440 mm
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{1)}$	Nôž / Vlákno	95,41 / 96,33 db (A)
Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$	Nôž / Vlákno	108,87 / 109,87 db (A)
 Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$	Nôž / Vlákno	113 / 113 db (A)
Celkové hodnoty vibrácií (Vektorový súčet troch smerov) príslušne zistené EN ISO 11806		
Hodnota vibračných emisí $a_{vr}$ , Kolísavosť K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	Nôž / Vlákno	7,138 / 6,557 m/s <sup>2</sup>

### Nástavec pre reťazový odvetvovač (3)

 Nádrž na reťazový olej		0,15 l
 Rozstup reťaze; Hrúbka vodiacej pätky; Počet vodiacich pätičiek (Typ Oregon)		3/8"; 1,3 mm; 40
 Dĺžka lišty		305 mm
 Dĺžka rezu		254 mm
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{3)}$		95,62 db (A)
Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$		110,05 db (A)
 Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$		113 db (A)
Celkové hodnoty vibrácií (Vektorový súčet troch smerov) príslušne zistené EN ISO 11680-1		
Hodnota vibračných emisí $a_{vr}$ , Kolísavosť K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		7,290 m/s <sup>2</sup>

### Nástavec pre nožnice na živý plot (4)

 Dĺžka rezu		390 mm
 Max. hrúbka rezu		24 mm
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{4)}$		97,06 db (A)
Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$		109,05 db (A)
 Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$		113 db (A)
Celkové hodnoty vibrácií (Vektorový súčet troch smerov) príslušne zistené EN ISO 10517		
Hodnota vibračných emisí $a_{vr}$ , Kolísavosť K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		11,610 m/s <sup>2</sup>
Merané podľa <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; Kolísavosť K = 3 dB (A);  Používajte ochranu sluchu!		

**POZOR** Skutočná hladina vibrácií sa môže v závislosti na type a spôsobe použitia líšiť od hodnoty uvádzanej v týchto pokynoch.

Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia vibráciami počas určitej pracovnej doby by sa mala zohľadniť tiež doba, počas ktorej je prístroj vypnutý alebo beží an voľnobeh. Toto môže značne redukovat' objem zaťaženia vibráciami v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a prístrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných procesov.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

## Popis

- 1 Motorová jednotka
- 2 Mäkká rukoväť
- 3 Popruh
- 4 Rukoväť
- 5 Shaft rúrka
- 6 Rezací nástavec

## Použitie v súlade s určením

Motorová jednotka je určená výhradne na pohon nadstavbových záhradných prístrojov série Güde 4 in 1.

Násadec krovinoresa sa smie používať výhradne spolu s motorovou jednotkou 4 in 1. Záhradný prístroj je určený iba na kosenie trávy a buriny na záhradách, okolo záhonov a pod.

Násadec odvetvovača sa smie používať výhradne spolu s motorovou jednotkou 4 in 1. Záhradný prístroj je určený na rezanie dreva priečne k smeru vlákien – v záhradách alebo dvoroch.

Násadec nožnic na živý plot sa smie používať výhradne spolu s motorovou jednotkou 4 in 1. Záhradný prístroj je určený na strihanie živých plotov a kríkov v záhradách

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody. Je nutné dodržiavať predpisy platné v krajine používania vozika.

**⚠ Prístroj používajte iba vonku, nikdy nie v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.**

## Požiadavky na obsluhu

Prístroj smú obsluhovať a udržiavať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách.

Nikdy nenechávajte deti pracovať s prístrojom. Nikdy nenechávajte dospelých bez riadneho zaškolenia pracovať s prístrojom.

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

**Kvalifikácia:** Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

**Minimálny vek:** Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Miestne ustanovenia môžu stanoviť minimálny vek užívateľa.

**Školenie:** Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

## Zvyškové nebezpečenstvá

### ⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

Niektoré diely stroja sa pri prevádzke silne zahrievajú. Dotyk horúcich častí stroja môže spôsobiť popálenie. Zariadenie nechajte po ukončení prevádzky najprv vychladnúť.

### ⚠ Nebezpečenstvo otravy!

Výfukové plyny, pohonné hmoty a mazacie prostriedky sú jedovaté. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné!

Neprevádzkujte stroj v uzatvorenom priestore, kde sa môžu nahromadiť nebezpečné plyny oxidu uhoľnatého.

### ⚠ Nebezpečenstvo explózie / Nebezpečenstvo požiaru!

Benzin a benzínové výpary sú ľahko zápalné, resp. výbušné.

Nepracujte s prístrojom v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.

Nikdy neprevádzkujte prístroj v okolí ľahko zápalných materiálov.

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.

- Rezné poranenia
- Poškodenie sluchu  
Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiacieho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu. Používajte ochranu sluchu!
- Poškodenia zdravia vyplývajúce z vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas, alebo nie je riadne vedené a vyhodnotené.

Systémy tlmenia vibrácií nie sú garantovanou ochranou proti bielej chorobe prstov alebo syndrómu karpálneho tunela. Preto je nutné pri pravidelnom



dlhodobom používaní prístroja dôkladne sledovať stav prstov a zápästia. Ak sa objavia príznaky vyššie uvedených chorôb, vyhľadajte okamžite lekára. Aby sa znížilo riziko „bielej choroby prstov“, udržiavajte svoje ruky počas práce teplé a robte pravidelné prestávky.

Aj napriek dodržiavaniu prevádzkového návodu môžu existovať aj skryté zvyškové riziká.

## Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
2. Druh nehody
4. Druh zranenia

## Symbols



Výstraha/pozor!



Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.



Používajte ochranné okuliare!



Používajte ochranu sluchu!



Používajte ochrannú prilbu!



Používajte bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Používajte ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu!



Používajte ochranné rukavice!



Pomaly



Rýchlo



Použitie žeriava



Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky.



Výstraha pred reznými poraneniami



Varovanie pred horúcimi povrchmi!  
Nebezpečenstvo popálenia!



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím



Dávajte pozor na horľavé látky



POZOR! Nebezpečenstvo explózie



Z dôvodu vymršťovania cudzích telies nepúšťajte do blízkosti inej osoby.  
Minimálny bezpečnostný odstup je 15 m.



Nebezpečenstvo otravy!  
Prístroj používajte iba vonku, nikdy nie v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.



Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.



Pred každou prácou na prístroji vypnite motor.



Motor tankujte len vo vypnutom stave.



Stroj držte mimo dosahu detí.



Chráňte pred vlhkom. Nevystavujte stroj dažďu.



CE symbol



Chráňte pred vlhkom



Obal musí smerovať hore

**Nástavec pre krovinorez**

Výstraha pred nebezpečným spätným nárazom



Výstraha pred odmrštenými predmetmi



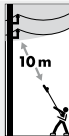
Varovanie pred poranením nôh otáčajúcim sa nožom.



Smer otáčania Nožový list



Z dôvodu vymršťovania cudzích telies nepúšťajte do blízkosti iné osoby.

**Nástavec pre reťazový odvetvovač / Nástavec pre nožnice na živý plot**

Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 10 m.



Výstraha pred nebezpečným spätným nárazom



Výstraha pred odmrštenými predmetmi

**Bezpečnostné Pokyny****Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.**

Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym úrazom.

Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte na budúce použitie.

**Z dôvodu vymršťovania cudzích telies nepúšťajte do blízkosti iné osoby.** Minimálny bezpečnostný odstup je 15 m.

Noste vhodný pracovný odev, ako pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, ochranné okuliare a ochranu sluchu!

Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice je nutné mať mimo dosahu pohyblivých častí, pretože by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi. Nepoužívajte zariadenie, keď idete naboso alebo v otvorených sandáloch.

Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

**Zlé osvetlenie/svetelné pomery predstavujú veľké bezpečnostné riziko.** Pri práci s prístrojom vždy zaisťte dostatočné osvetlenie, resp. dobré svetelné

pomery.

Skontrolujte starostlivo terén, na ktorom sa bude stroj používať a odstráňte všetky predmety, ktoré by stroj mohol zachytiť a vymrštiť, ako napr. kamene, vetvy, drôty a pod.

**Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od noža. Keď beží nôž, nepokúšajte sa odstrániť rezaný materiál alebo držať materiál, ktorý sa má rezať. Uviaznuté odrezky odstraňujte len vtedy, keď je prístroj vypnutý.** Moment nepozornosti pri použití môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

⚠ Pred každým použitím skontrolujte pevnosť a správne upevnenie všetkých skrutkových a nástrčných spojov a ľahký chod všetkých pohyblivých častí.

⚠ Je prísne zakázané demontovať, upravovať a účelovo odpájať ochranné zariadenia nachádzajúce sa na stroji, alebo naň umiestňovať cudzie ochranné zariadenia.

⚠ Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Opotrebené a poškodené diely vymeňte.

Zapnite stroj len vtedy, keď sa nachádza v normálnej pracovnej polohe.

Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaujmite stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.

Pri práci vždy noste ramenný pás. Skôr ako si uvoľníte ramenný pás, vždy najskôr vypnite prístroj.

Pri práci držte prístroj pevne oboma rukami a s odstupom od vlastného tela.

Pozor pri chôdzi pospiatky, nebezpečenstvo zakopnutia!

Spätný náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

Pri zablokovaní nožov okamžite prístroj vypnite a potom predmet odstráňte.

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmú aretovat.

Používajte iba nože skonštruované pre príslušný stroj. Používaním iných náhradných dielov môžu vzniknúť nehody/úrazy pre používateľa. Za z toho vyplývajúce škody výrobca neručí.

Pri preprave dbajte na to, aby nemohlo dôjsť k úniku paliva alebo oleja.

### ⚠ **Nebezpečenstvo explózie / Nebezpečenstvo požiaru!**

#### **Palivo je vysoko horľavé.**

Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.

Neskladujte žiadnu pohonnú hmotu v blízkosti stroja.

Palivo uschovajte len vo vhodných nádobách.

Stroj sa smie tankovať len vonku a nie v blízkosti otvorených plameňov, resp. horiacich cigariet.

Motor tankujte len vo vypnutom stave.

Tankujte pred spustením stroja. Ak je motor v chode alebo ešte horúci, nesmie sa tankovať ani otvárať veko nádrže.

Po použití nechajte stroj minimálne 10 minút vychladnúť, kým budete doplňovať pohonnú hmotu.

Dbajte na to, aby palivo nepretieklo. Ak palivo pretečie, motor sa nesmie spúšťať. Odstráňte na prístroji znečistené miesto a zabránite akémukoľvek pokusu o zapálenie, kým sa neodparia výpary paliva.

Upevnite zase všetky kryty a uzávery na palivovej nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovú nádrž vyprázdňujte výhradne vonku.

Nikdy neukladajte stroj s benzínom v nádrži vnútri budovy, v ktorej by prípadne mohli prísť výpary benzínu do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.

## **Bezpečnostné Pokyny Nástavec pre krovinez**

### ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo úrazu!**

Prístroj sa nesmie používať na strihanie živých plotov, tvrdých vetiev a dreva, ani na drvenie materiálu do kompostu.

Nepoužívajte prístroj na kosenie trávy, ktorá sa nenachádza na zemi, napr. trávy, ktorá rastie na stenách, skalách a pod.

### ⚠ **Nebezpečenstvo úrazu!**

**Rotujúce nože môžu viesť k ťažkým úrazom porenaním, resp. k odrezaniu častí tela.**

Vždy majte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezného zariadenia, najmä keď zapnete motor. Nikdy nesiahajte pod teleso prístroja, keď je prístroj v prevádzke. Používajte bezpečnostné rukavice!

Nikdy nepoužívajte strunovú kosačku bez ochranného krytu.

Po vypnutí sa rezacia hlava otáča ešte niekoľko sekúnd. Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti.

⚠ **Vymršťované kamene alebo zemina môžu viesť k poraneniam.**

**Strunovú kosačku prenášajte za držadlo s vypnutým nožom (nepohybujúcim sa).** Starostlivo zaobchádzanie s prístrojom znižuje riziko zranenia nožom.

**Výstraha pred ostrými nožmi.** Budte opatrní, aby nedošlo k poraneniu reznými nástrojmi.

Nikdy neprechádzajte s prístrojom so zapnutým motorom po štrkových chodníkoch alebo cestách.

## **Bezpečnostné Pokyny Nástavec pre reťazový odvetvoáč**

**Ak je píla v chode, všetky časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti od nej. Pred spustením píly sa uistite, že sa pilová reťaz ničoho nedotýka.** Pri práci s reťazovou pilou môže stačiť okamih nepozornosti a pilová reťaz zachytí odev alebo časti tela.

**Noste ochranné okuliare a chrániče uší. Ďalej sa odporúča nosiť pomôcky na ochranu hlavy, rúk a nôh.** Vhodný ochranný odev minimalizuje riziko poranenia odletujúcimi trieskami a prípadného kontaktu s pilovou reťazou.

**Dbajte vždy na bezpečný postoj a reťazovú pílu používajte len vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Klzký povrch alebo nestabilný podklad – napr. rebrík – môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pilou.

**S reťazovou pilou nepracujte na strome.** Ak pracujete na strome, vzniká nebezpečenstvo úrazu.

Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 10 m.

Akonáhle začne odrezávaná vetva praskať a padať na zem, ustúpte nabok a udržujte dostatočný odstup od padajúcich konárov, môže dôjsť k opätovnému vymršteniu vetvy, čo môže spôsobiť zranenie.

Odstráňte okamžite z pracovného priestoru odrezané vetvy, aby sa zabránilo zraneniu.

**Pri rezaní vetvy, ktorá je ohnutá, počítajte s tým, že môže dôjsť k odpruženiu vetvy.** Ak sa uvoľní napätie vo vláknach dreva, vetva pod napätím môže zasiahnuť obsluhu alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pilou.

**Pri rezaní podrastu a mladých stromov buďte vždy zvlášť opatrní.** Tenký materiál sa môže v reťazovej píle zachytiť a udrieť vás alebo môžete stratiť rovnováhu.

**Reťazovú pílu prenášajte za prednú rukoväť vo vypnutom stave, s pilovou reťazou odvrátenou od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly natiahnite na lištu vždy ochranný kryt.** Pozorné zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacou pilovou reťazou.

Po každom použití starostlivo očistite reťaz píly a lištu. Utrite ich handrou navlhčenou v oleji, alebo ju postriekajte sprejom na ošetrovanie kovov.

Tupé, ohnuté alebo poškodené reťaze a lišta sa musia vymeniť.

Vyčistenú a ošetrenú pílu uložte bezpečne v suchej miestnosti – mimo dosahu detí.

## Bezpečnostné Pokyny Nástavec pre nožnice na živý plot

**Noste nožnice na živý plot za rukoväť, pri vypnutí noži. Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy nasadte ochranný kryt.** Starostlivé zaobchádzanie s prístrojom znižuje riziko zranenia nožom.

**Elektrické náradie držte za izolované rukoväte, pretože rezací nôž môže prísť do styku so skrytými káblami/vedeniami.** Kontakt rezacieho noža s vodičom môže uviesť kovové časti prístroja pod napätie a spôsobíť zásah elektrickým prúdom.

Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 10 m.

Pred prácou sa uistite, či nie sú na plote resp vv plote skryté predmety, napr. dróty.

Po každom použití starostlivo očistite žaciu lištu. Utrite ju handrou navlhčenou v oleji, alebo ju postriekajte sprejom na ošetrovanie kovov.

Tupé, ohnuté alebo poškodené nože sa musia ihneď vymeniť.

### Palivová zmes

Pozor! Pri pohonnej hmote dbajte bezpodmienečne na správny pomer zmesi.


Pozor! Nepoužívajte starú palivovú zmes, pretože sa časom segreguje a už nebude zaručené mazanie motora.

Nenechávajte zmes dlhší čas, týždeň alebo mesiace v nádrži, pretože i tu hrozí nebezpečenstvo, že sa segreguje.

Používajte zásadne kvalitný 2-taktný olej, zabránite tým škodám na spaľovacom motore.

Škody, ktoré vzniknú nerespektovaním niektorého z vyššie uvedených bodov, nespádajú do záručného plnenia! To isté platí pre škody, ktoré vyplývajú z pretlačenia prístroja!

Odporúčame použiť palivovú aditívum.

**Tip Tovar č. 95307** → 

### Údržba



Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky. Počkajte, až sa všetky rotujúce diely zastavia a prístroj vychladne.

Opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Udržujte stroj, najmä vetracie otvory, vždy v čistom stave. Teleso stroja nikdy nečistite prúdom vody!

Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riečidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

Skontrolujte funkciu rezacieho zariadenia.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť spoľahlivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

### Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji alebo na obale.



Chybné alebo likvidované prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberníc.

### Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sú spravidla volené podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátanie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časti obalov (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti.

### Nebezpečenstvo udusení!

Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie ich zlikvidujte.

### Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. pretlačenie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzými predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

#### Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

### Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele

Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Odstránenie poruchy

Porucha	Príčina	Odstránenie
<b>Motor neštartuje</b>	Prázdna nádrž/Nedostatok paliva	Doplňte palivo → <a href="#">13</a>
	Nebol použitý sýtič	Použite sýtič → <a href="#">16</a>
	nesprávne palivo, skladovanie bez vypustenia benzínovej nádrže, nesprávny druh benzínu	Palivovú nádrž a karburátor vypustite. Nalejte čerstvý benzín. → <a href="#">13</a>
	Znečistená zapalovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród.	Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm → <a href="#">24</a>
	Zapaľovacia sviečka je vlhká od benzínu (presýtený motor).	Zapaľovaciu sviečku vysušte a opäť nasadte.
<b>Motor nedosiahne maximálny výkon</b>	Znečistená zapalovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród.	Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm → <a href="#">24</a>
	Znečistený vzduchový filter	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter → <a href="#">23</a>
	Zlá zmes paliva (príliš veľa oleja)	Doplňte palivo → <a href="#">13</a>

## Plán prehliadok a údržby



Pravidelné údržbové obdobie		Pred každým uvedením do prevádzky	Po každom vypnutí z prevádzky	Po 12 mesiacoch	Po 24 mesiacoch
Vzduchový filter	Kontrola	✓			
	Výmena			✓	
Zapaľovacia sviečka	Kontrola			✓	
	Výčistite				
Spínač ON/OFF	Výčistite				
	Výmena				✓
Spínač ON/OFF	Kontrola funkcie.				
	Výčistite		✓		
Nechajte pravidelne skontrolovať v autorizovanej dielni.					
Plastové teleso	Skontrolujte praskliny a trhliny.	✓			
Nožová/žacia lišta	Vyčistite		✓		
Píllová reťaz	Skontrolujte poškodenie a ostrosť.	✓			
Lišta píly	Vyčistite		✓		
	Skontrolujte napnutie reťaze.	✓			
	Vyčistite otvor pre naľevanie oleja.		✓		
Úchytka lišty	Vyčistite, predovšetkým vodiacu olejovú drážku.		✓		
Reťazové koleso	Kontrola funkcie.	✓			
Mazanie reťaze	Kontrola funkcie.	✓			
Dobehová brzda	Kontrola funkcie.	✓			
Uzáver olejovej nádrže	Skontrolujte tesnosť.	✓			
	Pri poškodení nechajte opraviť v autorizovanej dielni.				
spojka	Pravidelná kontrola funkcie. (Reťaz sa nemôže na voľnobeh pohybovať).				

## Műszaki Adatok






Kerti ápolószett		4 in 1 GPS 1000
	Megrend.szám	95193
	Tartalom	33 cm <sup>3</sup>
	Motor teljesítménye	1 kW / 1,36 PS
	Motor fordulatszám	10.000 min <sup>-1</sup>
	Tartály köbtartalma / Üzemanyag keverék	0,96 l / 40:1
	Súly (üzemanyag, vágófej és lemez nélkül)	5,45 kg

**Zajártalom adatok** A következő adatok a készülékekkel ellátott motoregységre vonatkoznak.





## Bozótívágó toldat - Kés (1) / Szál (2)

	Ø-Vágásszélesség	Kés / Szál	230 mm / 440 mm
	akusztikus nyomás szint $L_{pA}^{1)}$	Kés / Szál	95,41 / 96,33 db (A)
	Mért akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{1)}$	Kés / Szál	108,87 / 109,87 db (A)
	Garantált akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{2)}$	Kés / Szál	113 / 113 db (A)
	Komplex rezgés adatok (Három irány vektorösszege) megfelelően kiderített EN ISO 11806		
	Rezgés emisszió érték $a_{r, K}$ bizonytalanság = 1,5 m/s <sup>2</sup>	Kés / Szál	7,138 / 6,557 m/s <sup>2</sup>

## Láncfűrész gallyvágó toldat (3)

	A láncolaj tartálya		0,15 l
	A vezető talp része; Vastagsága; A vezető talpak száma (Typ Oregon)		3/8"; 1,3 mm; 40
	A léc hossza		305 mm
	Vágási hossz		254 mm
	akusztikus nyomás szint $L_{pA}^{3)}$		95,62 db (A)
	Mért akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{1)}$		110,05 db (A)
	Garantált akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{2)}$		113 db (A)
	Komplex rezgés adatok (Három irány vektorösszege) megfelelően kiderített EN ISO 11680-1		
	Rezgés emisszió érték $a_{r, K}$ bizonytalanság = 1,5 m/s <sup>2</sup>		7,290 m/s <sup>2</sup>

## Sövényvágó olló toldat (4)

	Vágási hossz		390 mm
	Max. vágási vastagság		24 mm
	akusztikus nyomás szint $L_{pA}^{4)}$		97,06 db (A)
	Mért akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{1)}$		109,05 db (A)
	Garantált akusztikus teljesítményszint $L_{WA}^{2)}$		113 db (A)
	Komplex rezgés adatok (Három irány vektorösszege) megfelelően kiderített EN ISO 10517		
	Rezgés emisszió érték $a_{r, K}$ bizonytalanság = 1,5 m/s <sup>2</sup>		11,610 m/s <sup>2</sup>
	mérve... szerint <sup>1)</sup> EN ISO 11806; <sup>2)</sup> 2000/14/ EG; <sup>3)</sup> EN ISO 11680-1; <sup>4)</sup> EN ISO 10517; K bizonytalanság = 3 dB (A);  Hallásvédő eszköz használata ajánlott!		

**FIGYELMEZTETÉS** A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.





Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszólgálatához.

## Teendők

- 1 Motor egység
- 2 Puha markolat
- 3 Heveder
- 4 Markolat
- 5 Shaft cső
- 6 Vágótoldalék

## Rendeltetés szerinti használat

A motoregység kizárólag a 4 in 1 termékcsalád kerti kiegészítők meghajtására szolgál.

A bozótívágó toldat kizárólag a 4 in 1 motoregységgel használható. A kerti kiegészítő kizárólag kiskerti fű- és gyomnyírásra használható magán- és kiskertekben, ágyások, kerítések mentén.

A gallyvágó fűrész toldat kizárólag a 4 in 1 motoregységgel használható. A kerti kiegészítő a fa rostjaira merőleges vágásra használható - magán- és kiskertekben.

A sövényívágó olló toldat kizárólag a 4 in 1 motoregységgel használható. A kerti kiegészítő élősövények és bokrok nyírására használható magán- és kiskertekben.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

A kocsai használatára szerinti ország előírásainak betartása kötelező.

**⚠ A gépet kinti környezetben használja. Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térségben**

## Követelmények a gép kezelőjére

A berendezést kizárólag a lehetséges veszélyekről tájékoztatást kapó személyek kezelhetik.

Tilos megengedni gyerekeknek, hogy a géppel dolgozzanak. Tilos olyan személyeknek dolgoznia a géppel, akik nincsenek kellőképpen kioktatva a

géppel való munkáról.

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

**Szakképesítés:** A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

**Minimális korhatár:** A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

A helyi előírások meghatározhatják a kezelő személy minimális életkorát.

**Képzés:** A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

## Maradékveszélyek

### ⚠ Egési sebesülések veszélye!

A gép egyes alkatrészei működés közben erősen felmelegednek. A forró alkatrészeket, pl. a motor és a zajtompítót ne érintse meg!

A készülék forró részeinek megérintése égési sebeket okozhat.

A kikapcsolást követően először hagyja kihűlni a készüléket.

### ⚠ Fennáll a mérgezés!

A kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgező hatásúak. A kipufogógázok belélegzése végzetes lehet!

Ne használja a gépet zárt térben, ahol szén-monoxid koncentráció nőhet.

### ⚠ Robbanásveszély / Tűzveszély!

A benzin és benzingőzök könnyen belobbannak, illetve robbannak.

Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes közegben, amelyben tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok találhatók.

Soha ne használja a készüléket tűzveszélyes anyag közelében.

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradványkockázatok.

- Vágási sérülés
- Halláskárosodás  
A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott!
- A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépek kitétt kezektől és karokból következő egészségkárosodás.

A rezgéstompító rendszer nem jelent garantált védelmet a fehér-ujj szindrómával, vagy a carpalis alagút szindrómával szemben. Ezért a készülék hosszú távú

használat esetén figyelemmel kell követni az ujjak és a csukló állapotát. Ha a fenti betegségek tünetei jelentkeznek, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A „fehér ujj szindróma” kockázatának csökkentése érdekében tartsa munkavégzés közben a kezét melegen, és tartson rendszeres szüneteket.

A használati útmutató betartása ellenére létezhetnek maradványkockázatok.

## Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivesz, azonnal pótolja vissza. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
2. A baleset típusa
4. A sebesülések típusa

## Symbology



Figyelmeztetés/vigyázz!



A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Viseljen védő szemüveget



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Viseljen védő sisakot



Viseljen biztonsági munkacipőt átvágás elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!



Viseljen vágás elleni védő betéttel ellátott védő munkaruhát



Viseljen védő munkakesztyűket



Lassan



Gyorsan



Daruhasználat



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát.



Óvakodjon a vágott sérülésektől!



Vigyázat, forró felület!  
Egési sebesülések veszélye!



Vigyázz! Magas feszültség!



Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra



Figyelem! Robbanásveszély



Idegen tárgyak kidobásának veszélye miatt ne engedjen a közelbe más személyeket.

A minimális biztonsági távolság 15 m.



Fennáll a mérgezés!  
A gépet kinti környezetben használja.



Tilos a használata zárt, vagy rosszúll szellőztethető térésekben



Tilos a dohányzás és nyílt láng használata



A gépen végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort.



A motort kizárólag kikapcsolt állapotban szabad tankolni.



A gyerekeket tartsa a géptől távol!



Védje nedvesség ellen. A gépet nem szabad esőnek kitenni.



CE jelzet



Védje nedvesség ellen



A csomagolást felállított helyzetben tartsa

### Bozótvágó toldat



Figyelmeztetés veszélye visszacsapódásra



Vigyázz! Elhajított tárgyak!



Vigyázat! a forgó kés a láb megsérülését okozhatja.



Forgásirány Késpenge



Idegen tárgyak kidobásának veszélye miatt ne engedjen a közelbe más személyeket.

### Láncfűrész gallyvágó toldat / Sövényvágó olló toldat



Áramütés veszély, legalább 10 méter távolság a felsővezetékectől.



Figyelmeztetés veszélye visszacsapódásra



Vigyázz! Elhajított tárgyak!

### Biztonsági Tudnivalók

#### Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést.

Az alábbi utasítások hibás betartása áramütés, tűz és/vagy súlyos balesetveszélyt jelent.

A jövőbeni újraolvasáshoz őrizzen meg minden biztonsági utasítást és rendelkezést.

**Idegen tárgyak kidobásának veszélye miatt ne engedjen a közelbe más személyeket.** A minimális biztonsági távolság 15 m.

Viseljen megfelelő munkaruházatot, pl. csúszásmentes talpú munkacipőt, védőszemüveget, fülvédőt!

Soha ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol, mivel azok elkaphatják azokat. Soha ne használja a berendezést mezitláb vagy nyitott szandálban.

Tilos a gép használata az esetben, ha fáradt, beteg, kábítószerek, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

**A rossz megvilágítás/látási viszonyok jelentős biztonsági kockázatot jelentenek.** A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat.

Alaposan ellenőrizze le a munkaterületet, és távolítson el minden tárgyat és apró élőlényt, amelyet a kisgép kidobhat (pl. kövek, ágak, drótok, üvegcserepek stb.).

**Tartsa minden testrészét biztonságos távolságban a késektől. Ha a kés mozog, ne próbálja meg se eltávolítani, se tartani a vágni kívánt anyagot. A beszorult darabokat kizárólag akkor távolítsa el, ha a készülék kikapcsolt állapotú.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a használat közben súlyos sérülést okozhat.

⚠ Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le az összes csavarkötés és dugókulcsos kötés megfelelő felfekvését, továbbá a gép biztonsági berendezéseit, illetve hogy minden mozgó alkatrész könnyen jár.

⚠ A lehető leghigorúbban tilos leszerelni, átalakítani vagy eltulajdonítani a gépen található védő- és biztonsági elemeket, továbbá a gépre idegen védőelemeket szerelni.

⚠ Soha ne használja a gépet, ha sérült, vagy meghibásodtak a biztonsági berendezései. Az elkopott és sérült részeket cserélje ki.

A gépet kizárólag akkor indítsa el, ha standard munkavégzési pozícióban található.

Ügyeljen a helyes testtartás megőrzésére. Álljon stabilan és őrizze meg az egyensúlyát.

használgon vállhevedert. Mielőtt kioldaná, minden esetben kapcsolja ki a sövénynyíró ollót.

Munkavégzés közben a gépet tartsa mindkét kezével fízen és el a testétől.

Óvatosan hátráljon, felbukás veszélye!

A visszacsapódás halálos vágási sérülésekhez vezethet.

A vágókések beszorulása esetén haladéktalanul kapcsolja ki a gépet, és távolítsa el az adott tárgyat.

A BE/KI kapcsoló és a biztonsági kapcsoló blokkolása tilos.

Csak olyan késeket használjon, amelyek a géphez készültek. Más pótkatrészek használata baleseteket/sérüléseket okozhat. Az így keletkező károkkért a gyártó nem felel.

Szállítás alatt ügyeljen arra, nehogy kifolyjon az olaj, vagy az üzemanyag

**⚠ Robbanásveszély / Tűzveszély!****Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.**

Tilos a dohányzás és nyílt láng használata

A készülék közelében ne tároljon semmilyen üzemanyagot.

A benzint kizárólag e célnak megfelelő edényben szabad tárolni.

Az üzemanyagot kizárólag kinti környezetben szabad a gépbe tölteni. Tilos nyílt láng közelében, pl. égő cigarettá.

A motort kizárólag kikapcsolt állapotban szabad tankolni.

Az üzemanyagot kizárólag a gép startolása előtt töltsse a tartályba. Tilos a motor üzemeltetése közben eltávolítani a benzintartály kupakját, vagy üzemanyagot tölteni a gépbe, ha a motor forró.

A használatot követően hagyja legalább 10 percig hűlni a készüléket, mielőtt üzemanyagot öntene bele.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. Az esetben, ha a benzin kiömlik, ne kapcsolja be a motort. A gépről távolítsa el a kiömlött benzint, s minden begyújtási kísérletet akadályozzon meg addig, ameddig az üzemanyag, a gép felszínéről, el nem párolog.

Ismét rögzítsen minden burkolóelemet és sapkát az üzemanyagtartályon.

Az üzemanyagtartályt kizárólag kültérben ürítse

Soha ne raktározza el a készüléket úgy, hogy a tartályában benzin van, olyan épületben, amelyben a benzingőzök esetlegesen nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

**Biztonsági Tudnivalók Bozótvágó toldat****⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sebesülés veszély!**

A berendezés nem használható élősvények, kemény ágak és fák vágására, sem komposztanyag aprítására

Soha ne használja a berendezést nem a földön, hanem pl. fán, sziklán stb. növő fű vágására.

**⚠ Sebesülés veszély!****A forgó kések súlyos vágási sérülést okozhatnak, vagy akár bizonyos testrészek levágását is okozhatják.**

Mindig tartsa megfelelő biztonságos távolságban a kezét és a lábát a vágórésztől, különösen a motor bekapcsolásakor.

Bekapcsolt állapotban soha ne nyúljon be a gép burkolata alá. Használjon munkakesztyűt!

Soha ne használja a szegélynyíró oldalsó védőburkolat nélkül

A kikapcsolást követően a vágófej még néhány másodpercig forog. Tartsa a kezét és a lábát biztonságos távolságban.

**⚠ A gép által kidobott kövek és föld súlyos sérüléseket okozhatnak.**

**A szegélynyíró minden esetben a markolatánál fogva, kikapcsolt (és nyugalmi állapotban lévő) vágókéssel hordozza.** A készülék előírászerű, körültekintő használata csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

**Vigyázat, éles kések!** Legyen óvatos, hogy ne sebesítse meg a gép vágószerszáma.

Soha ne haladjon át bekapcsolt géppel semmilyen kavicsos ösvényen vagy úton.

**Biztonsági Tudnivalók Láncfűrész gallyvágó toldat**

**Az esetben, ha a láncfűrész működik, tartsa testét biztonságos távolságban. A láncfűrész bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá.** A láncfűrészsel való munka közben elég egy pillanat figyelmenlenség, s a fűrészlánc bekaphatja a ruháját, vagy egyes testrészeit.

**Viseljen védő szemüveget és fülvédő berendezést. Ajánlatos feje, kezei és lábai védelmére szolgáló segédesszközöket viselni.** Megfelelő munkaruha minimalizálja az elhajított darabok, s a fűrészláncsal való kapcsolat által kiváltott sebesüléseket.

**Ügyeljen biztonságos testtartására, a láncfűrész kizárólag abban az esetben használja, ha szilárd, biztonságos, egyenes alapon áll.** Csúszós, vagy nem stabil alapzat – pl. létra – egyensúlya elvesztéséhez vezethet, melynek eredményeként elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.

**Tilos a láncfűrész fákon dolgozni, így ugyanis balesetveszély fenyeget.**

**Áramütés veszély, legalább 10 méter távolság a felsővezetékettől.**

Ügyeljen a lehulló ágakra!

A munkaterületről távolítsa el a levágott ágakat, gallyakat, elkerülendő ezzel az esetleges személyi sérüléseket.

**Kifeszült gally vágása esetén számítson arra, hogy a gally visszaugrik.** Az esetben, ha a farostokban

felszabadul feszültség, a gally megütheti a kezelő személyt, vagy elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.

**Az aljnövényzet és fiatal fák vágásánál legyen nagyon óvatos.** A vékony faanyag beakadhat a láncfűrészbe, megütheti a kezelő személyt, aki elvesztheti egyensúlyát.

**A láncfűrész az első fogantyúnál fogva, kikapcsolt állapotban vigye, a fűrészlánc testétől elfordított állapotban legyen. A láncfűrész szállítása, vagy raktározása alatt, minden esetben szerelje rá a láncfűrészre a védő burkolatot.** A láncfűrészszel való óvatos manipuláció csökkenti a működő fűrészláncsal való véletlen érintkezést.

Minden használatot követően gondosan tisztogassa meg a láncot és a vezetőlemezt Törölje át olajjal átitatott ruhadarabbal, vagy permetezze be fémek ápolására alkalmas spray-vel.

A tompa, elgörbült vagy sérült láncot és vezetőlemezt haladéktalanul ki kell cserélni.

A kitisztított és karbantartott fűrész helyezze el biztonságosan száraz helységbe, ahová nem juthatnak gyerekek.

## Biztonsági Tudnivalók Sövényvágó olló toldat

**A sövényvágó ollót mindig a markolatánál fogva, kikapcsolt állapotban hordozza. Az olló szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a védőburkolatot.** A készülék gondos használata csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

**Az elektromos szerszámot a szigetelt markolatnál fogva tartsa, mert a vágókés nem látható kábelekbe, vezetékbe vágthat bele.** Ha a vágókés áram alatt lévő vezetékkel érintkezik, a kispég fém részei áram alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak.

Áramütés veszély, legalább 10 méter távolság a felsővezetékektől.

Munkavégzés előtt nézze meg, hogy a kerítésen, kerítésben nem találhatók-e nem látható tárgyak.

Minden használatot követően gondosan tisztogassa meg a vágóéceket. Törölje át olajjal átitatott ruhadarabban, vagy permetezze be fémek ápolására alkalmas spray-vel.

A tompa, elgörbült vagy sérült késeket haladéktalanul ki kell cserélni.

## Üzemanyag keverék

Figyelem! Minden esetben ügyeljen a helyes üzemanyagarány betartására.

Figyelem! Soha ne használjon régi üzemanyag-keveréket, mivel idővel elkülönülnek az összetevői, és a motor kenése már nem biztosított.

Ne hagyja hosszabb ideig, hetekig-hónapokig a tartályban a keveréket, mert fennáll a veszélye, hogy elkülönülnek az összetevői.

Kizárólag minőségi 2-ütemű olajat használjon, így megakadályozhatja a robbanómotor károsodását.

A fenti pontok be nem tartásából következő károkra a jótállás nem vonatkozik! Ugyanez érvényes a gép túlterheléséből következő károkra is!

Üzemanyag-adalék használatát javasoljuk.

**Tanács Cikkszám 95307** →

## Karbantartás



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát. Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetik!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

Ellenőrizze le a vágófej helyes működését.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégletlen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

## Kiselejtezés:

A megsemmisítésre vonatkozó utasítások a készüléken vagy csomagolásán elhelyezett piktogramokból következnek.



Hibás és/vagy tönkrement eszközök át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

## A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás óv a szállítás közben fenyegető sérülésektől. A csomagolóanyagok általában környezetvédelmi és hulladékgazdálkodási szempontok alapján kerülnek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatók. A csomagolóanyag újrahasznosítása csökkenti a hulladékmennyiséget. Egyes csomagolóanyagok (pl. fóliák, styropor®) gyermekekre nézve veszélyt jelenthetnek.

## Fulladásveszély!

A csomagolás egyes részeit gyermekektől távol tartsa, és a lehető leggyorsabban semmisítse meg.

## Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a [www.guede.com](http://www.guede.com) címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén azonosíthatjuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az lábbiakban.

Gyártási szám:

Megrendelési szám

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Hiba elhárítása

Üzemzavar	Ok	Eltávolítás
<b>A motor nem startol</b>	Üres tartály/Elégtelen üzemanyag	Töltse fel az üzemanyagot! → <sup>[13]</sup>
	Nem használta a szivatót	Dolgozzon a szivatóval! → <sup>[16]</sup>
	Nem megfelelő üzemanyag, raktározás az üzemanyagtartály kiürítése nélkül, nem megfelelő benzin	Újítsa ki az üzemanyagtartályt és a karburátort! Tankoljon a gépbe friss benzint! → <sup>[13]</sup>
	Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.	A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re. → <sup>[24]</sup>
	A gyújtógyertya a benzintől (túlszívott motor) nedves	A gyújtógyertyát szárítsa ki, majd szerelje vissza!
<b>A motor nem adja le legnagyobb teljesítményét</b>	Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.	A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re. → <sup>[24]</sup>
	Szennyezett légszűrő	Tisztítsa ki vagy cserélje ki a levegőszűrőt → <sup>[23]</sup>
	Az üzemanyag keverék nem megfelelő (túlságosan sok az olaj)	Töltse fel az üzemanyagot! → <sup>[13]</sup>

## Gépszemle és karbantartási terv

Rendszeres karbantartási időközök		Minden üzem-behelyezés előtt	Minden üzemből való kiiktatás után	12 Hónaponként	24 Hónaponként
Levegőszűrő	Ellenőrzés	✓			
	Csere			✓	
Gyújtógyertya kulcs	Ellenőrzés Tisztítsa ki			✓	
	Csere				✓
ON/OFF kapcsoló	Ellenőrizze a funkciót				
Teljes egységet	Tisztítsa ki		✓		
	Rendszeresen ellenőriztesse autorizált műhelyben				
Műanyag test	Ellenőrizze a repedéseket és a szakadásokat	✓			
Kés/kaszapenge	Tisztítsa ki		✓		
Fűrészlanc	Ellenőrizze a károsodást és az élességet.	✓			
Fűrészléc	Tisztítsa ki		✓		
	Ellenőrizze a lánc feszültségét	✓			
	Tisztítsa ki az olajtöltő garatot		✓		
Léctartó berendezés	Elsősorban a vezető olajhorony tisztítsa ki.		✓		
Lánckerék	Ellenőrizze a funkciót	✓			
Lánckenés	Ellenőrizze a funkciót	✓			
Lejárési fék	Ellenőrizze a funkciót	✓			
Az olajtartály kupakja	Ellenőrizze a tömítettségét	✓			
	Károsodás esetén autoizált műhelyben javíttassa meg.				
csatlakozó	A funkció rendszeres ellenőrzése (A lánc, a szabadfutásra nem mozog).				



**Original – EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Translation of the EC-Declaration of Conformity**

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

**Traduction de la déclaration de conformité CE**

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

**Traduzione della dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

**Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring**

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**Překlad prohlášení o shodě EU**

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

**Peklad vyhlásenie o zhode EÚ**

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

**Fordítása azonossági nyilatkozat EU**

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

**Prevod izjava o ustreznosti EU**

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernice EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

**Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU**

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

**Превод на Декларация за съответствие с ЕС**

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнениия, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

**Traducere a declarație de conformitate UE**

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

**Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU**

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

**Тлумачення Декларації згодності WE**

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

**AT uygunluk beyanı tercümesi**

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

**Gartenpflegeset**

Garden maintenance set | Maintenance set de jardinage | Set per il giardino | Tuinverzorgingsset | Zahradní set | Nožnice na trávnik | Kerti ápolószett | Komplet za nego vrta | Komplet za njegu vrta | градинарски ножици | Set inŕetjirene grádiná | Komplet za njegu vrta

# 95193 / 4 in 1 GPS 1000

**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlášení o zhode EU | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Prímnjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на EC | Prímnjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

- 2014/35/EC  2014/30/EC  
 2009/105/EC  1907/2006/EC  
 2011/65/EC ROHS  2009/142/EC  
 89/686/EEC (PPE)  1935/2004/EC  
 2006/42/EC

 **Annex IV**

Notified Body  
No: 0197

Name: TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Address: Tillystrasse 2  
90431 Nürnberg Germany

Type Ex. Cert.-No.:

 **97/68/EC**

Emission No.: e11\*97/68SA\*2012/46\*2558\*02

 **2000/14/EC\_2005/88/EC****Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Mode d'examen de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съответствие | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja uskladenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda ocyeny zgodności **Annex V**

Wolpertshausen, 07.06.2016


**Helmut Arnold**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sírket temsilçisi | Durektor

Güde GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

GÜDE GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique. | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +) Zplnomocnën k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Импутернич сá elaboraze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonized standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenijeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenijeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullananlar uyum normları

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 10517:2009+A1

AfPS GS 2014:01

EN ISO 14982:2009

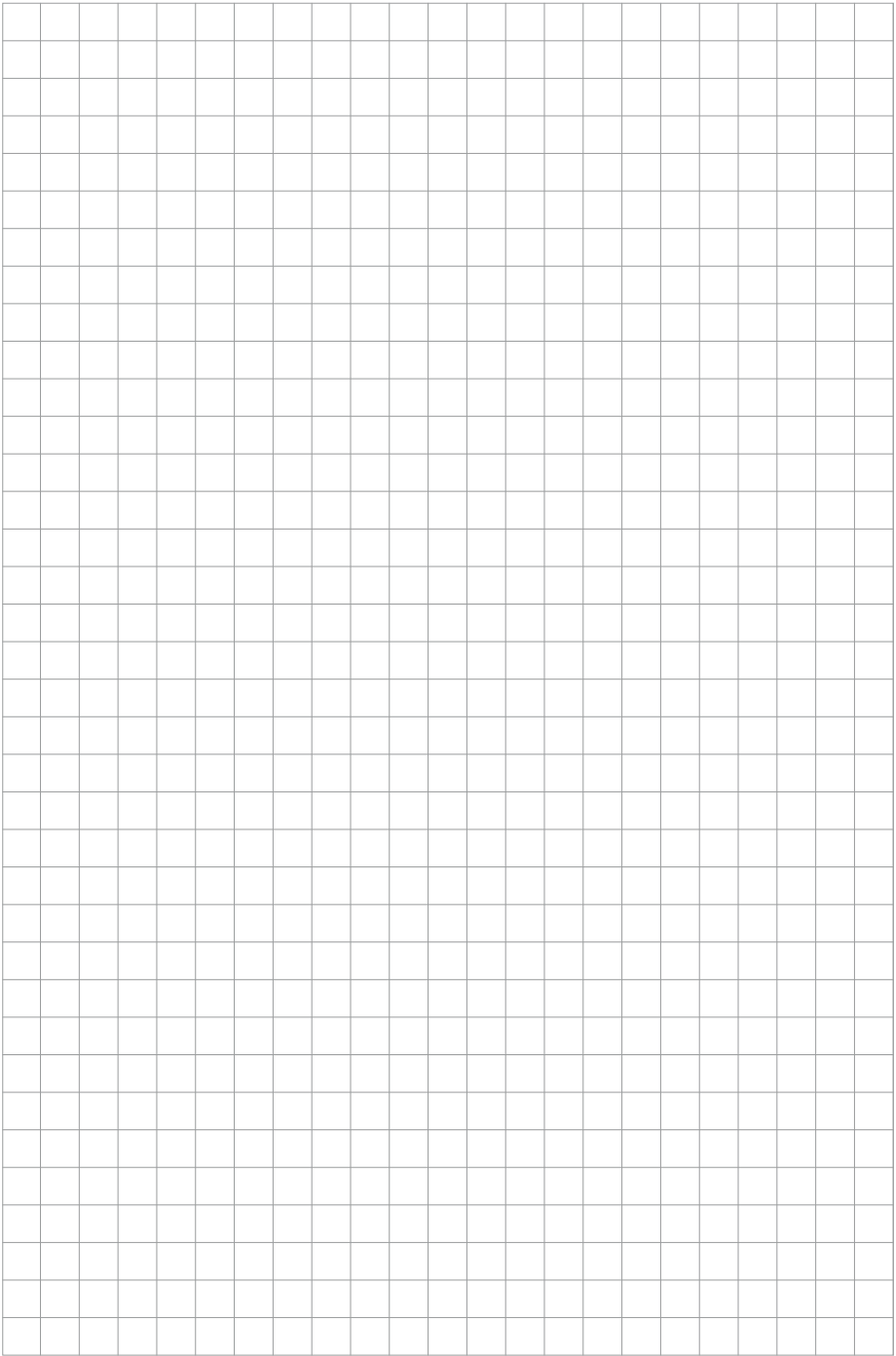
**Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrnkiveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L<sub>WA</sub> 113 dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrnkiveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L<sub>WA</sub> 110,05 dB (A)



GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)

